

# Ronda

## Somontano

nº 43 | Septiembre 2024

sileoH   



*Inés  
Plana*

La pluma fugitiva  
de las **fiestas**





BEST AGENCY REAL ESTATE  
TO CONSUMERS  
2022 · 2021 · 2020 · 2019 · 2018

40 AÑOS  
Desde 1984

Opiniones 442 · Excelente



EMPRESA VERIFICADA

# VENTA FELIZ

Con donpiso vender  
tu casa es fácil,  
cómodo y seguro.  
**¡¡ Si vendes, llama !!**



donpiso Barbastro · Av. del Cinca, nº 18, bajos · 22300 Barbastro  
974 308 556 / [barbastro@donpiso.com](mailto:barbastro@donpiso.com)

RED DE OFICINAS Y AGENTES  
EN TODA ESPAÑA |

donpiso





Pza del Mercado, 10 bajo

Tlf. 974 28 89 44

Abierto todos los días excepto  
el martes (descanso semanal)

**Barbastro**

### **MENÚ DIARIO**

PAELLA HECHA  
AL FUEGO DE LEÑA  
ALMUERZOS  
BOCADILLOS

### **RACIONES Y TAPAS**

**GRUPOS Y FAMILIAS**

**RESERVA CON MENÚ A ELEGIR**

### **ESPECIALIDADES EN**

PAELLAS A LA BRASA  
CARNE A LA BRASA  
CARACOLES A LA LLAUNA  
CALÇOTS A LA BRASA (TEMPORADA)  
ALCACHOFAS A LA BRASA (TEMPORADA)

# **FELICES FIESTAS BARBASTRO**



**Abrimos a las 8 de la mañana  
te esperan tus almuerzos tradicionales.**

**MENÚ FIESTAS**

**RACIONES TAPAS Y PLATOS VARIADOS  
DELICIOSAS PAELLAS A LEÑA**

## La mantenedora de las Fiestas fue Reina Infantil en 1971

# La declaración de amor a Barbastro de Inés Plana, plagada de sensaciones personales

Por Ángel Huguet

La niña que quería ser actriz de cine, de mayor figura entre las estrellas del firmamento literario. Cuatro novelas publicadas en cinco años (2019-2024) han hecho posible que Inés Plana sea más conocida como autora de novelas con éxito. Tal vez porque con 10 años se le daban peor las matemáticas y le gustaba mucho leer. Así lo contaba en la entrevista con Ramón Martí publicada en El Cruzado Aragonés (septiembre 1971) cuando **compartió carroza festiva con María Pilar Sesé, María Dolores del Valle, Autora Fañanás y Rosa María Pardina que fueron sus Damas de Honor.**

Medio siglo después, el 31 de agosto, Inés tendrá acopio de recuerdos suficientes para su intervención como mantenedora de las Fiestas desde el escenario del Auditorio del Centro de Congresos. Estos días compartirá la estancia en la ciudad con Rosaura Castán, personaje ficticio de su última novela Fugitiva, “es de una familia barbastrense y sigue muy presente en mi vida, así que Rosaura estará, en secreto, entre el público que asista al acto en el Centro de Congresos”.



Inés Plana en 1971

“*Han transcurrido muchos años pero la esencia y la tradición son las mismas con variantes*”

En este sentido, “no es necesario convencerla de nada porque Rosaura es natural de Barbastro donde estuvo hasta los 18 años, después se fue de la ciudad y ha vivido una tragedia. Así que le contaré como son las Fiestas y le diré que venga

conmigo para vivir una experiencia divertida y atractiva porque hoy más que nunca son unas Fiestas abiertas, en la calle, cuando más se ve la unión entre los barbastrenses a través de la alegría, el simbolismo y los rituales”.

Al mismo tiempo, “se vendrá conmigo a disfrutar el ambiente del chupinazo, las peñas, la Cabalgata, el Pregón y el Coso Blanco que recuerdo de aquellos años, solo que han cambiado muchas cosas. Han transcurrido muchos años pero la esencia y la tradición son las mismas con variantes, la comarsa de gigantes y cabezudos ha aumentado, recuerdo también el ambiente de las ferietas que eran una de las cosas más importantes en esos días”.

Inés, aunque fue de blanco y vistió de baturra, **recuerda, defiende y aconseja “los colores blanco y azul en Fiestas porque es otro de los símbolos que perviven, han cambiado las personas, la arquitectura urbana, los alcaldes y concejales, los establecimientos comerciales, pero siguen los símbolos más característicos”.**

Además, a Inés y Rosaura les espera una gran sorpresa que com-



¡Todo para el hogar!

DECORACIÓN

CONSTRUCCIÓN

SERVICIOS



Síguenos





Foto: David Lafuente

— ” —  
*Me puse la pañoleta y fue un mundo. David me dijo que fue una experiencia personal única y queda un recuerdo para toda la vida, entre los más hermosos. Se siente muy de cerca el cariño de la gente*

partirán con los barbastrenses “**los Danzantes de San Ramón**” con una coreografía muy original que se estrenará el día 2 de septiembre en “los jardinetes” donde Blas Coscollar, Pepi Jara y Juan Carlos Girón explicarán la gran novedad “las tradiciones locales son muy arraigadas y será un día muy importante para el patrimonio cultural de Barbastro”.

Hace unos días, en Madrid compartió con el barbastrense David Lafuente -mantenedor en

2019- los momentos anticipados de ponerse la Pañoleta de Fiestas para la portada de Ronda Somontano, “sentí muchísima emoción porque hacia años que no me la ponía, se reviven sensaciones personales, entre ellas el orgullo de ser barbastrense y la ilusión por ser mantenedora. Me puse la pañoleta y fue un mundo. David me dijo que fue una experiencia personal única, se disfruta mucho y queda un recuerdo para toda la vida, entre los más hermosos. Se siente muy de cerca el cariño de la gente”.

En el Pregón de Fiestas, el autor Luis Montes dedica una estrofa a Inés Plana porque “ha hecho a Barbastro más famosa por sus novelas”... “¡por Dios cuando lo leí!... En las cuatro publicadas aparece, siempre, la referencia de una u otra manera, no es nada intencionado, aquí meto una chireta, un Tomate Rosa, vinos del Somontano, es un homenaje continuo a mis raíces. Ha que tener en cuenta que no vivo en Barbastro y desde la distancia se siente de otra manera”.

## Los escaparates festivos de Sederías Goya entre sus recuerdos

Si ahora vivieran sus padres Santiago y Victoria, “conociendo a mi padre estaría feliz y lo siguiente preparando los escaparates festivos de Sedería Goya, ya habría enmarcado mi saludo a los barbastrenses, estaría con el cachirulo puesto y mi madre, que era más reservada y discreta compartiría los momentos felices de la familia con mis hermanos Victoria y Santi”.

Recuerda sus primeros momentos en el salón de Plenos del Ayuntamiento cuando se dio a conocer la noticia con Fernando Torres y Lorena Espiérrez, “miraba las pinturas de Paco Zuera que fue amigo de mi padre y hasta es



*¡Todo para el hogar!*

DECORACIÓN

CONSTRUCCIÓN

SERVICIOS



Síguenos  
Instagram Facebook

## Inés Plana, Mantenedora de las Fiestas 2024



Inés junto a la Concejal de Fiestas y el Alcalde

probable que fuera cliente de Sederías Goya, eso no lo sé, pero es igual. Al mismo tiempo, cuando mi padre preparaba los escaparates de Fiestas con un mes de antelación, no tanto para concursar sino porque siendo natural de Graus era muy barbastrense en todo y con todos”.

Se siente “entremurana” porque la familia vivió en la calle Romero, cerca de establecimientos emblemáticos como fueron Sederías Goya, Imprenta Moisés, Hotel Europa, Banco Hispano Americano, La Favorita y Embutidos Mayoral. En la práctica, formaron parte de la Geografía Sentimental de Barbastro donde figuran muchos barbastrenses, entre ellos su padre Santiago Plana que fue promotor de muchas iniciativas sociales.

Sin adelantar nada de su intervención en el Auditorio del Centro de Congresos, “será un tex-

to muy emocional propio de una escritura de corazón y desde el corazón para penetrar en mi relación con Barbastro, recordar momentos reflejados en sensaciones y atmósferas personales. En concreto, una declaración de amor mi ciudad natal desde recuerdos, historia, paisaje y personas. Y no quiero pasarme de frenada”.

En la historia de mantenedores y mantenedoras festivos, Inés Plana es la séptima mujer que asume esta responsabilidad y la primera que fue Reina de Fiestas en 1971, “mayor honor, si me lo cuentan entonces no lo habría creído”. Forma parte del Jurado del Premio Internacional Ciudad de Barbastro y está en plena campaña de promoción de su última novela “Fugitiva”. En todo caso, la autora no será una fugitiva de las Fiestas que piensa disfrutar “desde los recuerdos hasta los momentos actuales” ●

# integral! unusual design

OFICINA TÉCNICA Y CREATIVA

- Creatividad
- Diseño gráfico
- Arquitectura
- Interiorismo

TALLER

- Carpintería
- Herrería
- Electricidad
- Pintura
- Albañilería
- Rotulación
- Logística



[www.integral.com.es](http://www.integral.com.es)

[@IntegralUnusualDesign](https://www.facebook.com/IntegralUnusualDesign)

Tel.974 269 985

M.661 416 738

[info@integral.com.es](mailto:info@integral.com.es)



# Automóviles Serrano

Crta. N-240 PK 161,50 Barbastro Tl. 974 30 60 82

TU MOVILIDAD SOSTENIBLE  
*muy cerca de ti*

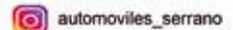


**AHORA CON NUEVO  
SERVICIO DE CHAPA Y  
PINTURA**



**SOLICITA TU  
PRESUPUESTO SIN  
COMPROMISO**

Síguenos en:



automoviles\_serrano



AutomovilesMSerrano

## CONTROL AUDITIVO GRATUITO

*Sonido natural  
sin esfuerzos*



**¡Ven a vernos!**

 **audiocinca**  
centro auditivo  
**centro multimarca**

ABIERTO TODOS LOS DÍAS \_ c/ Romero, 2 BARBASTRO

AUDIOPROTESISTAS:  
DANIEL MATA  
SILVIA PORTA  
DANIEL MATA PORTA

**974 31 52 97**  
*Tu audición, nuestra pasión*

Síguenos  

## Hablamos con **Lorena Espierrez, concejal de Fiestas**

**Visto el éxito de los últimos años, la Concejalía mantiene la idea de llevar las fiestas al centro ¿No le preocupan las críticas de los vecinos que residen en esas zonas?**

Nuestro equipo, como bien saben, siempre hemos apostado por las fiestas en la calle, en el centro de la ciudad. Creemos que es donde deben estar para que, durante los días de las fiestas, se note el ambiente festivo. Esto no es solo una opinión nuestra, es una demanda que llevaban haciendo las peñas hace muchos años. El año pasado, todos los escenarios de conciertos y actuaciones estaban ubicados en el centro de la ciudad, los vecinos y vecinas entienden que son cinco días de fiestas y que en algún sitio tenemos que colocar los diferentes escenarios. Además, tengo que decir que no recibimos tan apenas quejas, los comentarios fueron muy positivos de ubicar las fiestas en el centro.

**¿Por qué no hacer uso del recinto ferial que tan buenos resultados ha dado en el Polifonik y en el Festival del Vino?**

Si recordáis, hace algunos años se ubicó el espacio interpeñas y las ferietas en el recinto ferial. Los feriantes nos trasladan que no es buena ubicación, está muy apartado y no les sale rentable ubicar ahí las ferietas. Por otro lado, si ubicamos el escenario del espacio interpeñas en el recinto ferial, queda apartado del resto de escenarios ubicados en el centro, por lo que todo estaría bastante dividido y no conseguimos el ambiente festivo y las calles llenas como pretendemos y como se consiguió el año pasado. Sabemos que tanto el Festival Polifonik como el Festival del Vino funcionan muy bien pero son eventos concretos que solo se celebran en un único espacio. Durante las fiestas patronales, contamos con unos siete escenarios que, creemos que tienen que estar ubicados en zonas cercanas para que los barbastrenses y visitantes que estos días salen a la calle a disfrutar de las fiestas, puedan moverse por las diferentes calles para llegar a los conciertos y actuaciones programadas.



# *"¡Inundemos las calles de blanco y azul!"*

**Entremos en materia, ¿Qué nos espera en estas Fiestas de Barbastro?**

Nos esperan días de muchos conciertos, actuaciones, alegría y diversión que esperemos sean del agrado de barbastrenses y visitantes.

**¿Principales novedades?**

Referente a la programación, contamos con varias novedades. Decir que este año, contaremos con bastantes actos prefiestas que algunos de ellos contarán con novedades o serán de nueva incorporación, como son: El sábado 31 para celebrar la presentación de las damas en la Floresta, contaremos con la discomóvil Global FM en vez de la orquesta que era habitual en este acto. El lunes 2 en la Plaza Aragón, se realizará un acto para presentar la recuperación de los danzantes de San Ramón, a cargo del Grupo De Danzas Tradicionales Aragonesas De Barbastro y Los Gaiteros del Somontano. El día 3, las autoridades junto con las damas de las fiestas,

visitaremos los centros residenciales donde les entregaremos las pañoletas de las fiestas. El día 4, hemos programado música durante todo el día. Empezaremos a las 11 de la mañana con Dj Samuel Broto en el balcón del Ayuntamiento hasta por la noche con el cierre del espacio interpeñas a las 5 de la mañana. Durante todo el día tendremos dj's, charangas y conciertos en las principales calles de la ciudad. Otra de las novedades este año son unos actos organizados y pensados en los jóvenes de entre 12 a 16/17 años. Son unas edades que muchas veces se quedan colgadas respecto a los actos que organizamos, así que, hemos organizado durante las tardes del 5 y 6 una actividad con gafas de realidad virtual y la tarde del 7, una discomóvil con agua, espuma y dj's. El sábado 7, se realizará en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, una recepción a los barbastrenses que viven fuera de Barbastro y que estos días vienen a la ciudad a pasar



estos días festivos. Por último, y creo que no me olvido nada, la ofrenda de flores y frutos a la Virgen, se retrasa media hora por lo que comenzará a las 11h. Otra novedad dentro del acto de la ofrenda, va a ser que este año además de ofrecer flores y frutos como viene siendo habitual, los ciudadanos o grupos, podrán ofrecer bailes y cantos tradicionales y las familias, podrán ofrecer a sus bebés a la Virgen. Fuera de programación, decir que este año vamos a estrenar banderetas para las principales calles de la ciudad. También este año, se va a poner hilo musical único en la zona de las ferietas. Se trata de un método que ya utilizan en ciudades como Huesca donde en toda la zona de las ferietas, suena la misma música evitando las diferentes canciones que cada feriante utiliza para su atracción.

#### ¿Hay cambios de ubicaciones?

Tras la buena acogida del año pasado, no hemos considerado hacer cambios en las ubicaciones. Por tanto, seguiremos contando con escenarios en Plaza Aragón, Plaza Diputación, Plaza San Francisco y Parking del Puente del Portillo. Además de Plaza Julieta, Plaza España y Plaza San Antonio. Las ferietas se ubicarán en Calle Calvario y Calle Luis Buñuel y, los puestos ambulantes estarán ubicados en el parking de Baños Árabes.

#### ¿Cuáles son las lecciones aprendidas del 2023? ¿Quizás más control en los festejos taurinos para evitar la sonada polémica del pasado año?

¿Control en los festejos taurinos? Control hubo, al igual que en el resto de actos. Lo que ocurrió el año pasado en uno de los actos taurinos, como ya se explicó en su momento, fue un hecho fortuito. Como bien digo, se dieron las explicaciones oportunas en su momento y por nuestra parte y como nos dio la razón la fiscalía, estaba todo en regla. Una de las cosas que tengo muy claras y que me parecen muy importantes es escuchar a los ciudadanos, a las peñas, barrios y diferentes asociaciones con las que trabajamos desde la concejalía. Como bien hice durante la preparación de las fiestas del año pasado y durante las mismas y he seguido haciendo este año. Creo que para organizar unas fiestas intentando

llegar a todas las edades y gustos, es importante contar con las opiniones, ideas y sugerencias del mayor número de ciudadanos.

#### El pasacalles del día 4 ha quedado muy deslucido en los últimos años por la poca participación de los barrios. ¿Se va a tomar alguna medida para revitalizarlo?

El año pasado, alquilamos desde la concejalía, tres carrozas para que los niños y niñas de los diferentes barrios pudieran participar en el pasacalles y así, hubieran más carrozas participando en el mismo. Sé que no es lo mismo que hace unos años pero aquí se juntan varios factores, por un lado, la normativa que hay que cumplir que muchas veces no es fácil de llevarla a cabo y por otro lado, que muchas Asociaciones de Vecinos ya no cuentan con personas suficientes para elaborar las carrozas. Este año se van a volver a alquilar tres carrozas para que los niños y niñas de los barrios puedan participar en el pasacalles junto con grupos de animación, charangas, peñas y asociaciones.

#### Vemos un cartel musical que ha pensado en todas las generaciones y con multitud de conciertos, ¿a Barbastro se la va a conocer también por su nivel musical! ¿En qué se inspiran o buscan cuando contratan a los grupos?

Queremos situar a Barbastro en el sitio que le corresponde y que nos sintamos orgullosos de nuestras fiestas, por eso desde la concejalía se trabaja para traer conciertos y actuaciones variadas y de calidad. Como bien he dicho, esto es trabajo conjunto entre la concejalía de fiestas, peñas, barrios, asociaciones y particulares. Entre todos, buscamos conciertos que puedan gustar a público diverso, independientemente de la edad o gustos musicales para que todos podamos disfrutar de estos días festivos.

#### ¿Cómo se plantean las fiestas para los jóvenes?

Para los jóvenes hay una gran variedad de conciertos y dj's de diferentes estilos musicales, tanto en los tardeos de la Plaza Diputación que este año se van a alargar hasta las 22:30h como los conciertos y sesiones dj's del espacio interpeñas. Además, y pensando

**FELICES FIESTAS**

**¿TU MÓVIL FUNCIONA MAL?**



**REPARACIÓN EXPRESS**

**MÓVILES Y TABLETS**

**SOPORTE A DISPOSITIVOS DE TODAS LAS MARCAS**



**Llámanos y cuéntanos**

**¡¡presupuestos sin compromiso!!**

**638 139 747**

c/ Corona de Aragón, 46  
**BARBASTRO**  
[www.movilzen.net](http://www.movilzen.net)





en el público entre 12 a 16/17 y como novedad este año, se han programado las tardes del 5,6 y 7 diferentes actividades y sesión discomóvil junto con fiesta del agua y de la espuma para que también puedan disfrutar de las fiestas durante las tardes.

**La tercera edad siempre pide su espacio en el programa y un local físico, ¿cuáles son las actividades más destacadas para ellos?**

Como bien le he comentado, intentamos programar para todos los públicos y que todos podamos disfrutar de las fiestas. El día 5 en el multiusos del centro de congresos, tendremos sesión vermú amenizada por la charanga Fund Band. El día 6 en la plaza exterior del centro de congresos, fiesta con el grupo Ávalon Show. Además, todas las actuaciones programadas en la Plaza Aragón, están pensadas para un público muy amplio donde podrán disfrutar de jotas, conciertos de diferentes estilos musicales y un espectáculo de cabaret.

**En la programación infantil nos ha sorprendido que el día 6 se solapan dos**

**actividades infantiles, seguro tiene una explicación**

El día 6 por la mañana sale la comparsa de gigantes y cabezudos como el resto de mañanas de las fiestas y durante todo el día en el Paseo del Coso, habrá ferieta de juegos además de hinchables en la calle General Ricardos. Los hinchables están organizados por la Peña Ferranles pero hemos coordinado horarios y espacios para que se celebre todo en la misma franja horaria y en la misma zona para que todos los niños puedan disfrutar tanto de una cosa como de otra. Ellos querían organizar una tarde de hinchables y por parte del Ayuntamiento también estaba previsto organizar juegos, así que llegamos a la conclusión de que lo más lógico era hacerlo el mismo día y horario y no dividir a la gente. Al final a la hora de programar es normal que haya algún día que puedan coincidir actos, es muy complicado encajar toda la programación.

**A nivel personal, ¿cómo vive las Fiestas desde que es concejal del Ayuntamiento?**

Desde que soy concejal, las fiestas las

vivo con mucha responsabilidad y algo de nervios esperando que todo salga bien y que no ocurra ningún incidente. Pero al mismo tiempo, con ilusión y satisfacción de ver como los barbastrenses y visitantes disfrutan de estos días, esto es la mejor recompensa al trabajo de los últimos meses.

**¿El hecho de estrenar la maternidad condicionará la forma de vivir las fiestas?**

Este año estoy segura que van a ser unas fiestas muy especiales y emotivas donde mi hijo vivirá por primera vez las fiestas de nuestra ciudad.

**Para terminar, un mensaje para los barbastrenses y visitantes en Fiestas**

A los barbastrenses y visitantes que salgan a la calle llenando de alegría cada uno de los rincones de nuestra ciudad, que disfruten mucho de cada uno de los actos que hemos programado y que lo hagan con responsabilidad y respeto. Y por supuesto y como siempre que tengo la oportunidad recuerdo, que lo hagan con los colores que nos representan. Que inundemos las calles de blanco y azul ■

CONSTRUCCIONES  
**vecam**  
OBRAS Y REFORMAS  
660 77 87 30 - 629 63 27 22  
construcciones@veracampo.com

Felices Fiestas

JAMONES Y EMBUTIDOS  
**ARNAL**  
BARBASTRO  
C/ Escudilla 11, Telf: 974 211 208

JAMONES  
**ARNAL**  
Les desea felices fiestas

# marisquería la esquineta

BARBASTRO



## EL EQUIPO DE LA ESQUINETA OS DESEA UNAS **FELICES FIESTAS**

**Mariscos del Cantábrico,  
pulpo gallego...**  
**¿a qué esperas para  
probarlos en nuestra  
terraza?**

**HORARIO:**  
Martes a sábado  
de 11 a 16 y de 20 a 00 h.  
Domingo de 11 a 16 h.  
Lunes cerrado  
**RESERVAS**  
**647 63 66 91**



marisquería  
*la esquineta* un sabor de otro planeta

# BAR BAS TRO

LA CIUDAD QUE  
QUEREMOS  
tod@s



## felices fiestas



## Paco Blázquez, Ferranquero de Honor



Paco Blázquez lucirá estas fiestas la pañoleta con el distintivo de Ferranquero de Honor tras ser colocada por el presidente Adrián Serna el pasado 30 de agosto en una celebración cargada de emotividad y con recuerdos a su padre, Francisco, también Ferranquero de Honor, fallecido este año, y que estuvo muy presente durante el acto. Los Blázquez se suman así a la saga de familias ferranqueras con este distintivo como los Malo, Simón, ... ya que además del padre e hijo mayor, el menor, José Luis, también portó esta pañoleta símbolo del reconocimiento por su trabajo en pro de la peña.

Fue su padre quien introdujo a sus tres hijos en la Ferranca. "Siempre lo hemos vivido desde muy pequeñitos con mucha ilusión y entusiasmo", explica. Y ese pervive en su propia familia: Su mujer, Lourdes, es ferranquera desde décadas, y sus hijas también visten de blanco y azul y a la mayor, de quince años, "ya dice que le gustaría ser Ferranquera". Las presentes fiestas Paco "estará lo máximo posible en los actos, sobre todo los del mediodía y tarde, los de la noche es otro cantar y se lo guardamos a otros".

La distinción reconoce el trabajo de Paco Blázquez por la peña desde que a los 18 años y a comienzos de la década de los 90 participó con un grupo de amigos en un decisivo relevo generacional que fue clave para garantizar el futuro de la entidad. Desde entonces ha trabajado en el ámbito festivo, pero también deportivo, primero como goleador en el inicio del equipo de fútbol y luego apoyando a su hermano José Luis, Chicote, responsable del área deportiva. "Se hizo una junta directiva con la gente joven y no se ha parado de trabajar desde entonces. Aunque ya llevo un año y pico fuera de la junta es como si estuviese porque siempre que me llaman les ayudo en lo que pueda", señala. La salud ferranquera es más que buena, siendo la peña más numerosa de Barbastro. "Superamos los mil socios en fiestas y eso quiere decir que las cosas se están haciendo bien y todas las juntas han hecho algo bueno", comenta ●



# ARCOÍRIS

Chucherías y algo más

## Gestiona la venta a domicilio

en los diferentes pueblos de la comarca del Somontano y pueblos vecinos a través de un servicio de entrega eficiente y personalizado.

**Cumpleaños**

**Despedidas**

**Celebraciones**



Con la presentación  
de este anuncio tienes un  
**10% de descuento**



*Síguenos*



Contado@arcoirischucherias.es



ELMOLINEBARBASTRO 974 31 45 84

**El molino les desea lo mejor  
y que tengamos  
responsabilidad en el trabajo  
y en la fiesta, para que este año 2024  
sea de los mejores.**

**FELICES FIESTAS**

Calle los cubos, nº1-3- Barbastro - T.681 140 524



**RACIONES - BOCADILLOS FRÍOS Y CALIENTES**



CARNICERÍA CHARCUTERÍA  
**Mayoral**  
1950 SOMONTANO

*Felices  
Fiestas  
2024*

Haz tus pedidos: 974 310 747 - 649 804 142



Foto: Pilara Vicien

### ..... DAMAS INFANTILES

De izquierda a derecha: Vega Ballarín Paco BARRIO SAN HIPÓLITO, Carolina Oliván Morales, BARRIO SANTA BÁRBARA, Alba Abizanda Bielsa, BARRIO SAN JOAQUÍN, Bianca Giagante BARRIO ENTREMURO, Baldesca Ballabriga Ezquerro BARRIO SAN JOSÉ, Emma Lalueza Andrés BARRIO SAN JUAN, Carlota Peramato Cernadas BARRIO SAN FERMÍN.

### ..... DAMAS MAYORES

Paloma Garriga París BARRIO SAN HIPÓLITO, Rocío Pinacho Jara BARRIO SANTA BÁRBARA, Lucía Cortés Sánchez BARRIO SAN JOAQUÍN, Marta Ferrá Laborda BARRIO ENTREMURO, Alba Isarria Catena BARRIO SAN JOSÉ, Carmen Angulo Mur BARRIO SAN JUAN, Irene Moreno Olivares BARRIO SAN FERMÍN, Elisa Angulo Mur BARRIO CREGENZÁN.

*La Cerámica*

**FELICES FIESTAS**

Polígono Industrial La Cerámica, nave 14 A  
**BARBASTRO**

**LA SASTRERÍA**  
BAR-CERVECERIA

Paseo del Coso, 24 bajo dcha.  
**BARBASTRO**

# CLAVERIA

servicios  
40 ANIVERSARIO

*Les desea Felices Fiestas*



#### **CENTRAL BINÉFAR**

T. 974 432 869  
M. 653 961 393  
Ctra. Nacional 240. Km 131  
info@claveriaservicios.com

#### **MONZÓN**

T. 974 345 984  
M. 632 049 269  
c/ Eugenio de Usanoizaga, 10  
monzon@claveriaservicios.com

#### **FRAGA**

T. 974 349 425  
M. 695 016 039  
Trav. Antigua Ctra. Nacional 5  
fraga@claveriaservicios.com

#### **BARBASTRO**

T. 974 346 206  
M. 666 282 966  
Avda. Pirineos, 56  
barbastro@claveriaservicios.com

#### **TORREFARRERA**

T. 973 089 054  
M. 671 136 333  
Calle Marinada 35  
Pol. ind. Torrefarrera  
torrefarrera@claveriaservicios.com

#### **HUESCA**

T. 974 059 249  
Ronda Industria, 103  
huesca@claveriaservicios.com

## ALQUILER DE MAQUINARIA

*Nueva delegación:*

#### **SABIÑÁNIGO**

T. 664 494 291  
Cañada Real Valle de Tena, 25  
sabi@claveriaservicios.com

info@claveriaservicios.com

# .....La Virgen del Pueyo, faro que nos conduce al mejor puerto

Por **Ángel Pérez Pueyo**  
Obispo de Barbastro-Monzón

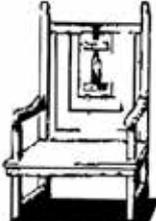
Cada ocho de septiembre, Barbastro se viste de fiesta al celebrar la Natividad de la Virgen María. Más allá del profundo significado teológico que la figura de María de Nazaret pueda tener para los creyentes, se convierte para los hijos del Alto Aragón oriental en el reflejo fiel de la devoción que nuestro pueblo tiene a la Virgen, devoción que acredita una de las cuatro emes que identifican a nuestra Diócesis: milenaria, misionera, martirial y mariana.

Bajo la advocación de El Pueyo, nuestra Señora ha sido siempre un faro de luz y esperanza que nos conduce al mejor puerto, hasta su Hijo, hasta Dios. Ella sigue siendo símbolo de protección y guía para todos los que habitan en esta tierra bendita, adornada por tantos santos, fundadores y mártires.

La Virgen de El Pueyo, no es solo una figura de intercesión, sino también un ejemplo de vida para todos nosotros. Si desentrañamos cada uno de los textos evangélicos donde aparece descubrimos en esta mujer, a la "primera creyente", aquella que se

fio incondicionalmente de Dios y dijo "sí" a su plan de salvación con una fe inquebrantable y total entrega. En María, encontramos además a la "primera discípula", que con humildad y obediencia aceptó el llamado divino y lo hizo realidad en su vida. Ella nos enseña que la verdadera grandeza se encuentra en la simplicidad y la disposición para servir. Su natividad nos recuerda que, al igual que María, estamos llamados a ser portadores de la gracia divina en el mundo.

La Virgen de El Pueyo, patrona de Barbastro, nos cubre con su manto maternal y nos guía con su



**La Cadiera**  
BAR CAFETERÍA



*Cocina tradicional con amplias posibilidades*

De lunes a sábado desde las 8:45 horas.

C/ Cofita, 1 BARBASTRO 974 310 748  
**Nos vemos después de fiestas, ¡que las disfrutéis Barbastro!**



Doble y triple acristalamiento "Climalit"  
Espejos  
Vidrios decorados  
Vidrios de seguridad  
Mampara de baño

**ACRISTALAMIENTOS CRISELAR**  
*Les desea felices fiestas*

C/ Santiago, 6 - T/F 974 31 17 50  
BARBASTRO - criselarsl@yahoo.es  
**ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL**



**amor hacia su Hijo, nuestro Salvador.** Las fiestas patronales, que se celebran en su honor, son una oportunidad para reafirmar nuestra identidad como barbastrenses y como cristianos y pedirle a María que continúe intercediendo por nosotros, especialmente en estos tiempos de incertidumbre y desafío.

Durante estas celebraciones, elevamos nuestras plegarias a la Virgen de El Pueyo, agradeciendo su constante protección y pidiéndole que siga siendo el refugio seguro de todos los que subimos hasta su casa para pedirle por todas nuestras necesidades. Que su natividad renueve nuestra fe y nos inspire a vivir con la misma entrega y amor que ella demostró en su vida.

Barbastro, tierra de mártires, de fundadores y de santos, en-



cuentra en la Virgen del Pueyo no solo a su patrona, sino también a su madre y protectora. **Que en estas fiestas patronales, su ejemplo de fe y humildad ilumine nuestras vidas y nos guíe hacia una comunión más profunda con Dios y con los hermanos •**

*¡Viva la Virgen de El Pueyo!*

*¡Viva Barbastro!*

*¡Viva la Diócesis de Barbastro-Monzón!*

**Alcampo**  
les desea  
*felices fiestas*

BARBASTRO, Ctra. N-230 km. 160

Más tiendas BARBASTRO | C/ Pablo Sahún, 2. **Abierto 365 días**

[alcampo.es](https://www.alcampo.es)  
Tu tienda online



PRODUCTO DE TEMPORADA,  
CALIDAD Y SERVICIO.



Reserva tu mesa en el 974 30 40 30  
EL GRADO

*Felices Fiestas Patronales*



**ALIMENTACIÓN**  
**HOSTELERÍA**  
**COMUNIDADES**

*¡Felices fiestas!*

**974.310.111 - 636.361.317**  
[mariosalinascebollada@gmail.com](mailto:mariosalinascebollada@gmail.com)

Hagamos que las fiestas sean un espacio para tod@s, garantizando la igualdad y rechazando las agresiones machistas, racistas o de cualquier otra condición.



“Por un mundo donde seamos socialmente iguales, humanamente diferentes y totalmente libres”.

*Rosa Luxemburgo*

***¡Felices Fiestas!***

En Común Cambiar Barbastro

 [ecc.somontano](https://www.instagram.com/ecc.somontano)





Querido Otoño:  
Ya tenemos tu colección...

**ÚLTIMOS DÍAS DE REBAJAS**



[www.andyswoman.es](http://www.andyswoman.es)

Corona de Aragón, 26  
T. 974 306 706 BARBASTRO



## Abanicos solidarios

Las Damas Mayores e Infantiles lucirán abanicos diseñados por la Asociación Down con el azul y el blanco característicos y las Fiestas en Honor de la Natividad de Nuestra Señora como protagonista. Los abanicos, confeccionados en los talleres de la Asociación, han estado a disposición de todos los barbastrenses que quieran portarlos a un precio de 5 €. “Es una iniciativa solidaria que, además, hace que unifiquemos todavía más la imagen de nuestra ciudad durante días tan importantes como los de las Fiestas. Es un simple complemento, claro, pero está cargado de significado porque, además de como símbolo de pertenencia, nos reafirma como la ciudad solidaria y comprometida que somos.” explicó la concejal Lorena Espierrez.

## 4 de septiembre, miércoles

- 11:30 h. En la Plaza Constitución, **concentración de las peñas** que colgarán sus pañoletas en el balcón del Ayuntamiento. Izado de banderas. Animación DJ Samuel Broto.
- 12:00 h. Disparo del cohete anunciador del comienzo de las Fiestas, volteo de campanas y toque de sirena. A continuación, **lectura del pregón de las fiestas**.

- 12:15 h. Desde la Plaza Aragón, **Cabalgata del Pregón**.
- 17:00 h. En el cruce de la Plaza Diputación, **Café-Fiesta, con Juke Box & DJ Truck "Luxury Music Van"**.
- 19:30 h. En el cruce de la Plaza Diputación, concentración de charangas para ir al Coso Blanco.
- 20:00 h. **Batalla de flores** Coso Blanco.
- 23:00 h. Plaza San Francisco, **"ABBA The New Experience"**.
- 24:00 h. En Interpeñas, concierto de Despistaos. A continuación, sesión **DJ Isaac Corrales y Alex Melero**. Hasta las 5 h.

## 5 de septiembre, jueves

- 10:30 h. Plaza del Mercado, **Concurso de Dibujo Infantil "Mis Fiestas de Barbastro"**, con reparto de “chuches” para los participantes y entrega de premios. Quienes lo deseen podrán incorporarse a la comparsa de Gigantes y Cabezudos a su paso por la Plaza del Mercado. Organiza: Asociación de Amas de Casa y Consumidores del Somontano.
- 12:00 h. Plaza del Ayuntamiento, **celebración del 70 cumpleaños de los Gigantes Fernando e Isabel**, con gran tarta, soplado de velas y un ¡feliz cumpleaños!
- 12:30 h. Salida de la comparsa de **Gigantes y Cabezudos**, recorrido: calles Argensola, Corona de



¡Felices Fiestas!

**FARMAdiet**

Dietética · Nutrición · Productos naturales · Herbolistería · Ayudas técnicas

Grupo Lachen



Aragón, Pablo Sahún, Plaza de La Tallada, Joaquín Costa, General Ricardos y Academia Cerbuna.

**12:30 h.** Centro de Congresos, **sesión vermú** para la tercera edad con la **charanga Fun-Band**.

**18:00 h.** Plaza San Antonio, **Metaversia**: ofrece vivir una experiencia única a través de gafas de realidad virtual. Con más de 25 juegos y experiencias, especialmente dirigido de 12 a 16 años.

**19:00 h.** Plaza Diputación, sesión tardeo con **Neon Collective "Súper 8"**, un recorrido por la música indie en España, 1990-2024.

**20:00 h.** Escenario exterior Recinto Ferial, **Gran Espectáculo Infantil "Generación Sésamo, El Musical"**, en el que los padres vuelven a ser niños, comparten la infancia con sus hijos y donde se mezclan las canciones de antes y las de ahora.

**21:00 h.** Plaza Aragón, **Divos y Divinas "Lyric Pop"**. Baladas, arias, boleros, zarzuelas, rancheras, ABBA, Beatles, Mecano...

**21:30 h.** Plaza España, concierto de **Copacabana**. Si te gusta Vetusta Morla, Izal, Lori Meyers, Love of Lesbian... son tu grupo.

**23:00 h.** Plaza San Francisco, **Banda Neón**, el grupo de versiones más joven y más contratado del momento.

**24:00 h.** Interpeñas: **Pómez Festival**, con la participación de **Mallacán**, histórico grupo aragonés de rock fusionando ritmos folk, ska o reggae. A continuación, fiestón con **Dany BPM, DJ residente de LOS 40 DANCE**. Hasta las 5 horas.

## 6 de septiembre, viernes

**12:30 h.** Comparsa de **Gigantes y Cabezudos** con la charanga Fun Band. Recorrido: calles Palacio, San José de Calasanz, Plaza Aragón, Avenida Navarra, Virgen del Pueyo, Parque de La Mina, Avenida Ejército Español, Paseo del Coso y Academia Cerbuna.

De **11:30 a 14:00 h y de 17:30 a 20:00 h.** En el Paseo del Coso, **Ferieta de Juegos** para todos los públicos con la **compañía PAI**, teatro y animación. Todo el mundo puede probar. Dirigido al público familiar.



**F E L I C I T A C I O N E S**

**Menú diario al mediodía**  
**Tapas y servicio de carta**  
**Terraza de Verano**

HORARIO: de miércoles a viernes  
de 12 a 15:30h. y de 20 a 22:30h.  
Domingo de 12 a 15:30h. (lunes y martes cerrado)

Plaza Universidad 1  
**BARBASTRO**  
info@restaurantenueve.com

☎ 974 308 459  
☎ 680 700 232  
📍 /nueverestaurante

## EL NUEVO CAFE DEL COSO

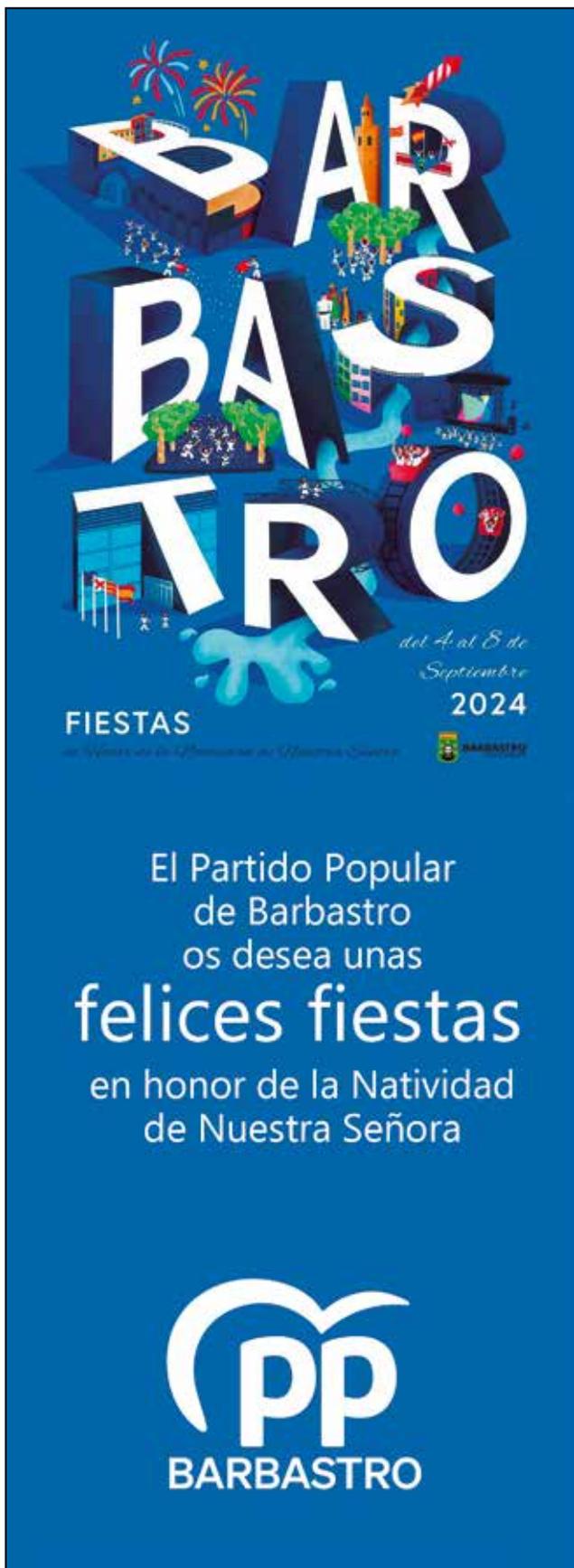
REABRE SUS PUERTAS DESDE LAS 9.00 H A CTERRE

TENDREMOS FUTBOLIN Y BILLAR



*Y próximamente cocina.*

PASEO DEL COSO 32 BARBASTRO TEL. 643.72.35.79



del 4 al 8 de Septiembre 2024

FIESTAS

El Partido Popular de Barbastro os desea unas felices fiestas en honor de la Natividad de Nuestra Señora

PP BARBASTRO

De 17:30 a 20:00 h. En la calle General Ricardos, **Fiesta Infantil** con hinchables y juegos. Organiza: Peña Ferranca.

17:30 h. Plaza Diputación, **Sesión Tardeo Polifonik Sound** con **DJs Mr. Cong y Bitá**. Hasta las 22:30 h.

18:00 h. Plaza de España, **Disco Aqua**, ¡Refréscate con la mejor fiesta de este verano! con DJ, amigos, músicón, espuma y agua!

20:00 h. Plaza del Centro de Congresos, **Fiesta para la Tercera Edad** amenizada por **Avalon Show**.

21:00 h. Plaza Aragón, espectáculo musical **Dos Pájaros y un Trío**, cantan por Sabina y Serrat.

23:00 h. Plaza San Francisco, **concierto de La Frontera, gira "40 Años en el Límite"**. Volveremos a corear en directo míticas canciones como: El límite, Judas el miserable, La ley de la horca, Pobre tahúr o Cuatro Rosas Estación, entre otras muchas, además de una buenísima adaptación de Viva las Vegas.

24:00 h. **Interpeñas: Mr. Kilombo, La Regadera**, sesión con los DJs barbastrenses **Alex Curreya, Pi-kinho DJ y Luistos**. Hasta las 7:00 h.

## 7 de septiembre, sábado

08:00 h. Plaza del Portal Sol de Estadilla, salida de la **Ruta de Marcha Nórdica "Fiestas de Barbastro"**, con trayecto: Estadilla – Torre Figueruela – Barbastro. Llegada estimada a las 13:00 h. Organiza: Club Montañeros de Aragón Barbastro.

11:30 h. Salón de Actos del Ayuntamiento, acto de reconocimiento de los barbastrenses en el exterior.

12:30 h. Comparsa de **Gigantes y Cabezudos**, acompañada por la **charanga El Pincho**. Recorrido: calles Argensola, Plaza Diputación, Avda. Pirineos, Torreciudad, Somontano, Avda. San Josemaría, Corona de Aragón, Plaza Diputación, Argensola.

17:30 h. Plaza Diputación, **sesión tardeo con Peñas Ferranca y Triangulé**, con **De Niro DJ**. A las **20:00**, concierto a cargo de **Koartada**. Hasta las 22:30 h.



# CLINICA CHELA IMPLANTOLOGIA

DIGITAL DENTAL  
CLINICS

IMPLANTES Y DIENTES  
FIJOS EN **1 DÍA**



IMPLANTOLOGÍA  
ESTÉTICA DENTAL  
ORTODONCIA  
PRÓTESIS  
ODONTOPEDIATRÍA  
PERIODONCIA  
ODONTOLOGÍA

PRIMERA VISITA Y ESTUDIO GRATIS,  
**¡LLÁMANOS!**



MONZÓN 974 56 55 55

BARBASTRO 974 56 49 99

BINÉFAR 974 56 88 88

Ortopedia  
**CÓRDOVA**

San Francisco, 10. T: 974 401 376 M: 638 270 793 MONZÓN



**FELICES  
FIESTAS**



26 - SEPTIEMBRE 2024

SOMONTANO EN FIESTAS - BARBASTRO

**nafosa** | grupoosés  
~ Alfalfa & Forrajes

¡Les desea Felices Fiestas!

Tel: 974-435035 | info@nafosa.es | www.nafosa.es | Esplús | Monzón | Pinsoro | Peralta



18:00 h. Plaza San Antonio, **Metaversia**: experiencia única a través de gafas de realidad virtual. Con más de 25 juegos, especialmente dirigido a edades de 12 a 16 años.

18:30 h. Pabellón Ángel Orús **partido amistoso baloncesto** U.B. Barbastro (1.ª Nacional Aragón) y A.D. Maristes de Badalona (Supercopa Catalunya).

19:00 h. Plaza Julieta, **concierto de Fiestas de la Banda de Música Ciudad de Barbastro**.

20:00 h. Escenario exterior Recinto Ferial, **Gran Espectáculo Infantil** con el nuevo espectáculo de la factoría **Cantajuego**, "Mi Amiga Buby, Gira 2024".

21:00 h. Plaza Aragón, "**The Little Night Cabaret**", un homenaje de los números más célebres y

exitosos de los musicales europeos y norteamericanos de todos los tiempos; Cabaret, Moulin Rouge, Chicago o New York New York.

23:00 h. Plaza San Francisco, **Rock&Ríos Band**. La única banda oficial, consentida y avalada por el artista Miguel Ríos.

23:30 h. SMA, verbena a cargo de la **Orquesta Ingeniería**. Entrada libre.

24:00 h. **Interpeñas**, concierto de **Vicco**, con su "Giraentera 2024". Bailaremos con sus grandes éxitos: Nochentera, Me muero por ti, Quédate o Te quiero. A continuación, fin de fiesta con Arny Montana, DJ residente en Marchica Formigal, y los DJs barbastrenses **Aarón Torres y Gonzalo Revilla**. Hasta las 7:00 h.

**julián  
mairal**

desde 1958

**Os desea Felices Fiestas**



## 8 de septiembre, domingo

**10:30 h.** Paseo del Coso (busto del General Ricardos), reparto de números de orden para la **Ofrenda**.

**11:00 h.** Plaza Aragón, **Ofrenda a la Virgen de El Pueyo** de flores, frutos, cantos o bailes tradicionales, bebés nacidos durante el año, etc. Durante la ofrenda, música y danza en directo con la **Asociación Folclórica del Somontano**. La lectura de la ofrenda la realizará **Montañeros de Aragón Barbastro**, con motivo de su 75 aniversario. Se invita a participar ataviados con traje regional o de blanco y azul. Colabora: Asociación de Amas de Casa y Consumidores del Somontano.

A continuación, en la Catedral, Santa Misa, cantada por el **Grupo Tradiciones**, con la asistencia de la Corporación Municipal y las Damas.

**12:30 h.** Comparsa de **Gigantes y Cabezudos**, conr la **charanga Somontano**. Recorrido: calles Argensola, Plaza Guisar, Luis Buñuel, Residencia Municipal de la Tercera Edad, Siervas de María y Argensola.

**17:00 h.** **Paseillo taurino** con las Damas

**18:00 h.** Plaza de Toros, **gran corrida de toros**, con la lidia de seis toros de una prestigiosa ganadería para tres diestros de reconocido prestigio. Amenizada por la **Banda de Música Ciudad de Barbastro**, que intervendrá de conformidad con los usos de la plaza y el criterio de su director.

**18:30 h.** Plaza Diputación, **Coscorrón Banda de Animación, con el espectáculo "Rumbo a la Rumba"**. Canciones, bailes, juegos e historias. Espectáculo participativo de teatro-animación de juegos.

**20:00 h.** Plaza San Francisco, **La Ronda de Boltaña**.

**21:30 h.** Desde la Plaza Diputación, pasacalles hasta la Plaza Aragón con las **charangas El Pincho, Fun-Band y Somontano**.

**22:00 h.** **Retreta final de fiestas**.

**23:45 h.** Parque Municipal La Paz, quema de una gran colección de **fuegos artificiales**.



**Agradece**  
a sus clientes  
la confianza  
recibida en  
estos años.

C/ Argensola 15 Barbastro

*Os dejamos con nuestros sucesores*



*Felices Fiestas Barbastro*

**Felices y sabrosas fiestas**



**Helados artesanos**

**Horchata y granizados naturales**

c/ Argensola Nº4D (plaza del mercado) BARBASTRO



**La mejor manera de pasar las fiestas es:**



**FELICES FIESTAS**

**¿Has probado la variedad más grande de frankfurt?  
¿y nuestros bocatas?**

*¡Tienes que probarlo todo!*

**ABIERTO TODOS LOS DÍAS**  
Paseo del Coso, 41-43 - BARBASTRO  
Tl. 974 30 62 67 [www.frankfurtescofets.es](http://www.frankfurtescofets.es)

## Interpeñas y Pómez Festival



Interpeñas afronta unos festejos que serán más cortos que los pasados en los que se disfrutaron de ocho días seguidos de fiesta pero que se vivirán con mayor intensidad. “Al ser menos días hemos concentrado muchas actividades que tendrán lugar desde el día 3 hasta el día 8”, explica su presidenta, Lucía Semitiel. **Como novedad, la programación de Interpeñas empieza el día 3 con una ronda de peñas** en la que tras ir a rondar y a buscar a cada peña la comitiva acabará en el Espacio Interpeñas con una cena de bocadillos calientes con la que se inaugurará el recinto. **“En estas fiestas los peñistas podrán encontrar en sus peñas una gran variedad de actividades desde ronda, chupinazo, carrozas, actividades infantiles, tardeo, conciertos, comidas, cenas... y mucho más”,** cuenta Lucía Semitiel.

Por lo que respecta a su peña, la Pómez, este año celebra el 24 aniversario del Pómez Festival con unas actuaciones muy especiales. “Empezando por Mallazo un grupo divertido, fiestero que estamos 100% seguros que animará a todo el mundo, seguido sonaran las guitarras de Mallacán, ellos fueron los encargados de tocar en nuestro primer Pómez Festival y que vuelvan 24 años después es muy emocionante”, cuenta Lucía. Y para el resto de días, “tenemos bastantes más actividades como concierto de versiones, ronda pómez, comidas, cenas, actividades infantiles... todo lo necesario para que sean unos días inolvidables” ●





## Barbastro recupera su dance

La cabalgata del pregón contará con un protagonista de excepción, el dance de Barbastro, **perdido a comienzos del pasado siglo y recuperado gracias al trabajo colectivo, con el apoyo de la Concejalía de Fiestas, del musicólogo Blas Coscollar -autor de los arreglos musicales-, los Dulzaineros del Somontano y el Grupo de Danzantes de San Ramón que bailarán una coreografía creada por Pepi Jara e inspirada en los cuatro dances con referencias al trabajo agrícola y con la tonadilla 'Cuando San Ramón vino a este lugar, gato por liebre le quisieron dar'. La presentación tendrá lugar el día 2 a las 21.00 en la plaza Aragón y luego se mostrará durante el pasacalles del día 4. Además, se ha realizado una adaptación moderna del traje del danzante que describe Saturnino López Novoa en su historia de la ciudad. "Estamos recuperando una tradición que se había olvidado en los tiempos y gracias a un grupo de gente lo podremos ver en el pasacalles del día 4", explica Fernando Noguero, del grupo Tradiciones, que ha colaborado en el proyecto y que también bailará** ●



**121 años**  
**endulzando tu vida**

**FELICES FIESTAS**

San Ramón, 23 - Barbastro  
Tel. 974 314 400 [www.pastelbiarritzalbas.com](http://www.pastelbiarritzalbas.com)

Pastel BIARRITZ  
*Albás*  
DESDE 1903  
BARBASTRO

# TALLERES ORBI

## TRABAJOS EN METAL

**ALGUNOS DE NUESTROS TRABAJOS**

**FELICES FIESTAS**

**Estructuras**  
**Vallados**  
**Puertas**  
**Cubiertas y canales**  
**Material ganadero y agrícola**

609 115 365 686 687 177 - T. 974 311 844  
[orduna@grupo7.com](mailto:orduna@grupo7.com) orbi talleres metálicos



# PLAZA DE TOROS DE BARBASTRO



Empresa: C SÁNCHEZ TOROS SL

(HUESCA)

Colabora: Ayuntamiento de Barbastro

**DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE 18:00H**  
SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

SE LIDIARAN 6 ESTUPENDOS TOROS 6 DE LA ACREDITADA GANADERÍA

**CAMINO DE SANTIAGO** 

**PARA LOS GRANDES MATADORES**

**Serafín Marín**  
**Imanol Sánchez**

**“EL GALO”**

TRIUNFADOR EN BARBASTRO 2023.

ACOMPAÑADOS DE SUS  
CORRESPONDIENTES CUADRILLAS.

**TLF. RESERVAS: 659 262 840**

PRECIO DE LAS LOCALIDADES (I.V.A. INCLUIDO)

**LOCALIDADES DE SOMBRA**

BARRERA NUMERADA	80€
CONTRABARRERA	70€
FILAS DE LA 1 A LA 5	60€
FILAS DE LAS 6 A LA 12	50€
JUBILADOS Y NIÑOS (4 A 15 AÑOS)	25€
ESPECIAL SOL Y SOMBRA	45€
SOL GENERAL	35€

**VENTA DE LOCALIDADES:**  
Desde el 6 de septiembre  
de 11 a 14 h. y de 17 a 20 h.  
**TAQUILLAS PLAZA DE TOROS**

**FERIA TAURINA 2024**

**BARBASTRO**  
**GRAN SUELTA**  
**DE VAQUILLAS**

AMENIZADAS CON LA MEJOR MÚSICA

Entrada general 10 €  
Niños 5€ (De 8 a 15 años)

\*Niños de 8 años acompañados de un adulto GRATIS

VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS PENA FERRANCA  
El día del festejo en taquilla. Reservas: 659 262 840

**6 DE SEPTIEMBRE**  
**6 DE LA TARDE**



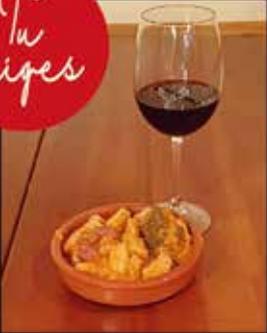
# ELECTROTALLER GONZALO



*Les desea  
Felices Fiestas*

**MANTENIMIENTO Y MECÁNICA EN GENERAL  
AIRE ACONDICIONADO - PRE-ITV  
DUPLICADO Y CODIFICADO DE LLAVES Y MANDOS  
APERTURA PUERTAS DE COCHE POR PÉRDIDA DE LLAVES**

Avda. Pirineos, 26 / BARBASTRO / ☎ 974 30 67 49



**TOSTADAS,  
TABLAS  
Y RACIONES  
EN TU  
GASTRO  
MUSICAL**

*Tu eliges*

De 11.00 a 14.30 horas y de 19.00 a cierre  
C/ Caballeros 27, esquina c/ Argensola  
**BARBASTRO**

*Espias Constructora os desea*



# FELICES Fiestas

974 40 26 06 | [info@espiasconstructora.com](mailto:info@espiasconstructora.com) | [construccionespias.com](http://construccionespias.com)



Miguel Ángel Gervás Marías

# Folclore de corazón

*El maestro Gervás siente de corazón lo que intenta transmitir cada día: el folclore. Ni más ni menos que un pianista o un violinista a la hora de ponerse manos a la obra; él toca la bandurria o la gaita o el chiflo o el salterio, y no es una cuestión menor por más que para algunos eso del folclore sea algo desactualizado. Treinta y dos años de Miguel Ángel Gervás en esto de la enseñanza del folclore, tantos como aquel disco, de nombre "Subordán", que cayó en sus manos firmado por el grupo de la Vall de Hecho. Cuenta, emocionado, que le cambió la idea a la hora de entender, dedicarse e investigar sobre nuestras raíces a través de la música. Ahora, ese enamoramiento lo transmite en media provincia y bien saben de él en Binéfar, Monzón, Barbastro, Belver de Cinca, Altorricón, Zaidín, Pomar de Cinca o Almunia de San Juan.*



Esplusense de cuna con raíces monegrinas; llegó a la música sin exceso ímpetu y convencimiento, pero su padre le animó decididamente a que aprendiera un instrumento como introducción a la jota. Después, Dios dispondría. Y bien que ha dispuesto, porque quién le iba a decir a aquel adolescente que la música iba a ser una parte principal de su vida: **"Llevo alrededor de treinta y dos años dedicándome a la enseñanza del folclore. Tengo la suerte de vivir de algo que me gusta como es la música. En mi caso he podido hacer del folclore mi profesión. Es algo impagable"**, nos cuenta Miguel Ángel, mientras repasa, por ejemplo, ciudades y países que ha visitado para tocar con distintos músicos y grupos que comparten ese enamoramiento por el folclore. **"Esto no es solo de Aragón"**, le gusta remarcar como principio de grandeza de algo significado más allá de un estilo

musical, por cuento nos enseña la raíz y cultura de un pueblo en un perfecto y complementario ejercicio de antropología etnográfica.

¿Y por qué el folclore? Gervás se presenta a la entrevista con una moto generosa en cilindrada y el traje natural de un motero convencido. Viendo esa imagen, uno le atribuiría sobre un escenario una guitarra eléctrica en lugar de una bandurria: **"En Esplús era lo que nos enseñaban con el inicio de la rondalla san Vicente. Pero siempre cuento que para mí hubo un cambio clave cuando una amiga, en los años ochenta, bajo una cinta de casete del grupo folclórico de la Vall de Hecho con canciones de su disco titulado "Subordán". Aquí empezaron a recuperar toda esa música que estaba un poco eclipsada por la jota; me refiero a vallses, polcas o mazurcas. Cuando es-**

**cuché aquello se me abrió un mundo, porque la verdad (y entre nosotros) ya estaba cansado de tanta jota. A partir de ahí, investigué y me encontré con un campo que no estaba trabajado. Aquello me enamoró y fue el punto de partida que me lanzó al mundo del folclore en general"**. Gervás le ha declarado su amor al folclore, **"porque me lo han inculcado desde pequeño. A veces parece que vas al revés del mundo, pero no. Para mí coger un chiflo, el salterio o la gaita me llena. No reniego de ninguna música, pero con el folclore soy feliz"**. Felicidad en movimiento por parte del profesor, para llevar y llegar con su música a los alumnos interesados de edades bien diferentes: **"Cada persona es distinta y a cada persona hay que buscarle la forma en la que le va a llegar mejor lo que pretendes. No es lo mismo un alumno que se acaba de jubilar y quiere aprender a tocar**



*un instrumento, que un niño de siete años. Tienes que tener esa mano derecha para afrontar un caso o el otro. Eso se aprende con la experiencia; no te lo enseñan”.*

Cuando Miguel Ángel Gervás piensa en su trayectoria de algo más de tres décadas, un nombre propio aparece con respeto, admiración y orgullo también de haber pasado por sus manos, virtudes y conocimientos: Antonio Altemir. *“Fue mi primer profesor. Le llamábamos señor Altemir y él fue el que me enseñó los primeros acordes de la bandurria, que fue el instrumento con el que comencé. Nos empezó a enseñar con solfeo, cuando la forma de trabajar con estos instrumentos en la provincia de Zaragoza era, y sigue siendo en muchos casos, la tablatura. Aprender con solfeo era como un grado más. Hay que estar agradecido a la labor que hizo el Sr. Altemir con nosotros. En mi caso, con doce años que fue cuando me inicié, él apareció en Esplús, de la mano del cura Fabriciano, para montar una rondalla y allí que me llevó mi padre”.* De tal para cual, porque hoy Gervás pue-

***“Para mí coger un chiflo, el salterio o la gaita me llena. No reniego de ninguna música, pero con el folclore soy feliz.”***

de ser el señor Altemir del siglo XXI a través de su conocimiento proyectado como profesor a modo y manera de su maestro: *“Si hablamos de enseñanza, sí. Creo que recogí ese testigo que nos dejó el señor Altemir”.* ¿Y qué tipo de profesor es Miguel Ángel Gervás? *“Es algo que vas aprendiendo. No soy el mismo que cuando empecé con treinta años. Las cosas han cambiado y también mi forma de ver la enseñanza. La clave es transmitir esa ilusión que uno siente por lo que hace. Si no lo sientes, no lo vas a poder sacar y transmitir. Y ahí sí que te puedo decir que el folclore forma parte de mí. Aunque yo no lo recuerdo, mi abuela cuando me acunaba lo hacía a los sonos de una Mudanza*

*del dance de Sariñena. No quiero decir que eso haya sido fundamental para que yo me dedique a esto, pero sin duda algo tuvo que ver”.*

No es lo mismo folclore que jota, aunque sea primos hermanos. Pero no en pocas ocasiones la confusión semántica nos conduce a la falla sin ser conscientes. Gervás, que para algo sabe y enseña, intenta siempre dibujar con palabras esas diferencias: *“Seguimos asociando todo a la jota y a los joteros. Y yo, por ejemplo, cuando me pongo el traje tradicional para hacer un festival; me visto con el traje tradicional, no me visto de jotero. A pesar de ello, está muy bien el empujón que Aragón TV le está dando a la jota, pero sería necesario que pudiéramos disociar esa proyección que pueda tener la jota con algo rancio. Hay que pensar que la jota era la forma que tenía la gente de expresar sus sentimientos cantando. Pienso que hay que intentar huir de esas letras caducas que se escribieron hace medio siglo y que hoy suenan rancias. Yo pediría una actualización de esas letras”.* Una puesta al día que debe



MÁQUINA DE AUTOSERVICIO DE ASEO

LAVADO DE MASCOTAS

Polígono Industrial C/ Boltaña · BARBASTRO

ecobox

CENTRO DE LAVADO · AUTOSERVICIO

FELICES FIESTAS

LAVADO COMPLETO DE TU VEHÍCULO

¡PIDE CITA!

666 560 737



pasar por el relevo generacional que, poco a poco, se va introduciendo: *“Sin duda, además el relevo que viene nos va a dejar en mal lugar porque están muy preparados. Pongo el caso de mi hija María, que también está enamorada del folclore, pero que trae una preparación mucho mejor que la nuestra. Y como mi hija, muchos chicos y chicas que, técnicamente, vienen muy bien y van a revalorizar, seguro, nuestro folclore”*. Nueva savia que deberá, según Gervás, profesionalizar en mayor medida el folclore y su proyección: *“Hay que hacer las cosas bien. Ponerse delante de un público es una cosa muy seria, y merece que des lo mejor de ti mismo. Reivindico más profesionalidad, reconociendo que la voluntad siempre es buena, pero los resultados, a veces, no son los óptimos. Por tanto, desde la enseñanza, la gente tiene que ser muy profesional y hacer su trabajo como merece lo que estamos transmitiendo. Eso hará que los espectáculos enamoren y la gente que lo vea quiera hacerlo”*. Una idea la del profesor que debe comenzar por las mismas agrupaciones locales y sus ayuntamientos:

*“Escucho muchas veces decir a las asociaciones que están por el folclore en los pueblos a los que yo voy, que el ayuntamiento en cuestión no apoyo lo suficiente. Bueno, no es lo mismo ponerte en una plaza a cantar y tocar, sin más; que hacerlo en un escenario con un buen equipo de sonido, una buena iluminación... Todo eso ensalza más el espectáculo y ahí los ayuntamientos creo que podrían hacer más. Además, normalmente los que cantan, tocan y bailan son gente de tu pueblo, son tus vecinos, tu hijo, tu sobrino. ¿Qué pasa, porque sean tus vecinos no les das lo que necesitan para hacer las cosas bien? Sin embargo si viene un grupo de fuera, entonces sí. Eso sí que es un error”*. Llegados a este punto, vemos en Miguel Ángel cierta contrariedad por un hecho que debe vivir en demasiadas ocasiones, y que no eleva, como debería, algo que nos han transmitido nuestros padres, madres, abuelos o abuelas; y eso es mucho decir. *“Son nuestras raíces, lo que forja nuestra identidad y eso debería ser irrenunciable. Tenemos que estar abiertos a todo lo que viene nuevo, pero no podemos*

*renegar de lo nuestro. Y vuelvo a la pregunta. ¿Qué pasa, que porque yo salga a tocar una bandurria soy menos que uno que sale a tocar un piano? Estoy muy cansado de gente que te mira por encima del hombro, porque él es un pianista, y yo soy un bandurrista. Mi instrumento es tan digno como un piano o un violín. Eso quiero reivindicarlo”*.

¿Uno se jubila en esto del folclore? O como vocación personal, emocional y creativa, los años pasan y uno mejor se siente: *“Voy a seguir tocando, preparando temas, haciendo arreglos... Para mí todo eso es lo más grande. Eso sí, estoy en un momento que necesito más tiempo para mí, y quiero que esos siete días de trabajo semanales, prácticamente ha sido así durante muchos años, se reduzcan para dedicar más tiempo a mí y a los míos”*. Días vendrán para seguir escrutando la magia de una partitura, el sonido indescifrable de un salterio o la emoción de una melodía desconocida. Eso es lo que Gervás pretende cuando los años buscan un dinámico acomodo, un lúcido sosiego y una sociable abstracción ●

*alegría, emoción, reunión, orgullo, identidad, ilusión  
devoción, unión, memoria, tradición, esperanza  
costumbres, sentimientos, celebración, encuentro*

# ¡BARBASTRO!

El Partido Aragonés de Barbastro-Somontano  
te desea felices fiestas



**PARTIDO  
ARAGONÉS**



Felices Fiestas a **TODOS**

**Tecnología y diseño innovador**

**Automóviles Binefar**

C. Almacellas, 85 | Binéfar | Tel. 974 42 82 50



# "Volveremos Aragón" fomenta las compras en el comercio local

El programa *Volveremos Aragón*, que nació en Zaragoza durante la pandemia y que se ha activado este verano a modo de prueba piloto en las tres capitales de provincia aragonesas y en dos poblaciones (Utebo y Cuarte de Huerva) del área metropolitana de Zaragoza, **llegará este mes de septiembre a Barbastro gracias a un convenio entre el Ayuntamiento y el Gobierno de Aragón** que permitirá inyectar 97.125,59 euros al comercio local. De ellos, 53.000 los aporta el consistorio. **Barbastro es, tras Zaragoza, la ciudad que más inversión va a destinar el Ejecutivo autonómico para promocionar el comercio local, sobre todo entre los jóvenes que optan por comprar en Internet.**

El Ayuntamiento de Barbastro y la Federación Aragonesa de Municipios, Comarcas y Provincias realizó esta presentación a los comercios de la zona oriental (Barbastro, Monzón, Binéfar y Fraga) en el Centro de Congresos. "Participar en *Volveremos Aragón* es una oportunidad que no podíamos dejar pasar. En Zaragoza ha funcionado muy bien y ha ayudado a que muchos vecinos de la capital y de otras localidades redescubran comercios tradicionales y se conviertan en clientes fieles. Ahora, tenemos la oportunidad de lograr eso en Barbastro", explica la concejal de Desarrollo, Silvia Ramírez.



**El Gobierno de Aragón invierte 97.125,59 euros, de los cuales el Ayuntamiento aporta 53.000**

*Volveremos Aragón* es un sistema de incentivos a la compra mediante descuentos en el que el usuario debe descargar una aplicación móvil y cada compra realizada en uno de los comercios participantes genera un descuento que se traduce en dinero que se acumula en una cuenta de usuario. El dinero que se acumula se puede utilizar después como descuento en otra compra posterior.

"Nuestra idea es que, por cada 100 euros de compra, se acumulen 30 como descuento. El sistema funcionará por campañas y nuestro planteamiento pasa por activar dos este año: una en septiembre, para atenuar el gasto extra que supone el inicio del curso escolar, y otra en Navidades. El dinero acumulado en



**Las tendencias de compra han cambiado con la llegada de las plataformas y las ventas on line. Esto perjudica no cabe duda, pero la oferta de productos en comercio de cercanía te da la tranquilidad de saber qué estás comprando, nuestra disposición por la satisfacción del cliente, por ofrecerles lo mejor, que no da la pantalla. La juventud no suele hacer la compra de la casa, frutas, verduras, etc, salvo cuando nos dicen el famoso, hij@ ven que te mandó a un recaó. Y eso está bien, porque así ven todos los productos de cercanía que tenemos."**

**Lucia, Frutería LUVI (Av. del Cinca, 44)**

**Letras y decoración.es** Showroom: Avd. Pirineos, 12 / Barbastro / 620 123 115 / [www.letрасydecoracion.es](http://www.letрасydecoracion.es)





**BORÉN**  
Frutos Secos

INICIAMOS  
LA CAMPAÑA  
2024  
DE ALMENDRAS

Desde el 16 de septiembre  
estaremos a su disposición  
para atenderles en nuestras  
instalaciones de Binéfar  
**¡Gracias por su confianza!**

Almacellas, 110  
T. 974 43 19 19 - Binéfar

**Wasqa**  
asesores

**FISCAL LABORAL CONTABLE  
AGENTES DE SEGUROS ALLIANZ**

*Les desea  
Felices Fiestas*

Paseo del Coso nº 21 Of. 1-2 - Barbastro  
Tfno: **974 568 902** info@wasqa.es

[www.alumbraenergia.es](http://www.alumbraenergia.es)  
La compañía energética de la Actitud

**Actitud es acompañarte  
donde tú estés**

Abrimos un nuevo espacio en **Huesca**  
Calle José Gil Cávez 3

¡Y también estamos en **Monzón!**  
Avenida de Fonz 5

**alumbra**  
ENERGÍA



*"Después de más de 30 años abiertos estamos muy contentos porque la juventud ya compra en el comercio local. Otra vez entienden y ven, que es mucho más cómodo llegar y comprar aquí, porque se prueban la ropa y la modista se las adapta a su cuerpo igual que si estuviera hecha a su medida."*

**Andy's & Woman (Corona de Aragón, 26)**

descuentos se podrá destinar íntegramente a compras en Barbastro durante 2024, aunque también habrá una parte que, si se quiere, se podrá emplear en comercios de otras localidades que participen en el programa", explica la concejal, quien recuerda que esta **iniciativa en Zaragoza generó 11 euros por 1 euro invertido**. "Estamos muy ilusionados con este proyecto y esperamos que el proyecto se sume masivamente y que sea una buena



experiencia tanto para compradores como comerciantes", apunta Ramírez.

Desde la Asociación de Empresarios de Somontano de Barbastro valoran la iniciativa "con expectación por el impacto local que tendrá la implantación de esta nueva herramienta de fidelización comercial. Volveremos Aragón significa una nueva oportunidad para atraer a más clientes y aumentar las ventas del comercio", detalla la gerente Elena Ciudad.

El comercio barbastrense ya adquirió experiencia en la gestión de descuentos con este tipo de herramientas digitales a través de los conocidos y exitosos Bonos Impulsa y es por ello por lo que valora positivamente el programa Volveremos Aragón, "considerándolo una nueva oportunidad para, no solo incentivar a los consumidores a elegir el comercio de Barbastro en sus compras, sino que también para evitar la fuga de clientes hacia otras poblaciones

**¿Quieres una paella grande para las fiestas del pueblo o Comida para una celebración?**



*¡Lo que quieras!*



**Chef Rosalía**

**ARROCERÍA · POLLOS AL AST  
COMIDA PARA LLEVAR**

TRABAJADORES, EMPRESARIOS OS LLEVAMOS  
LA COMIDA AL TRABAJO. PRECIO ESPECIAL

Corona de Aragón, 36 bajos. Barbastro. rozaliabozdog@yahoo.com

Estamos de 10 a 15 horas y en verano también por las tardes.

  
**638 822 483**



**CORTÉS | ORÚS & VICENTE**  
ABOGADOS

Plaza de la Tallada, 1, 1B - Barbastro  
info@covabogados.es | Tel. 974 310 438

“

*"El comercio local te da exclusividad y cercanía que no tienes a través de las plataforma online o los centros comerciales donde se és un número más. Además, al final, sobre todo la gente joven, que son quienes más usan este tipo de ventas, no se dan cuenta, pero acaban todos vestidos iguales, es como una uniformidad. En el comercio local asesoramos e intentamos encontrar lo que se está buscando, el propio estilo de cada persona. Además contamos igualmente con nuestras redes sociales y teléfono para que en cualquier momento se puedan poner en contacto con nosotros y ayudarles en sus necesidades. Aportamos compromiso con su satisfacción".*

**Graciela, Nailah (moda mujer en la Plaza del Mercado 14) "El**

“

*"Tenemos la suerte de que vienen a nuestro Restaurante y terraza a tomar unas tapas, o lo que surja, clientes de todas las edades, tanto familias como grupos de jóvenes. Estamos muy contentos y queremos agradecerles a todos la confianza depositada en nosotros."*

**La Brasería (Plaza del Mercado, 10)**

“

*"Estoy encantada con la gente de Barbastro. Antes hacía la comida y la llevaba a las casas, ahora que tengo más trabajo la vienen a buscar al local. Viene también juventud para peñas y grupos. Y las familias me dicen que ¡Siempre es bueno tener algo preparado por si llega gente en Fiestas!"*

**Chef Rosalía (C/ Corona de Aragón, 36)**

y grandes superficies comerciales", afirma Ciudad. **Comercio y consumidores pueden saber más del programa "Volveremos Aragón" a través de su página web [www.aeb.es](http://www.aeb.es)**

En Barbastro continúan las actividades de dinamización comercial y la puesta en marcha de nuevas propuestas para el último trimestre del año por parte de la Asociación de Empresarios Somontano de Barbastro con, entre otras, el "Blue Day, fin de Stocks" celebrado el pasado 23 y 24 de agosto y el Mercado Medieval "Petronila de Aragón" que tendrá lugar el sábado 28 de septiembre. También durante el último trimestre del año, se impartirá una formación dirigida a la transformación digital de nuestras empresas a través de la Fundación CESTE y financiada con fondos NexGeneration e incluida en el plan de recuperación, transformación y resiliencia del Gobierno de España.

“

*"Me gustaría aclarar que para hacerse una revisión auditiva siempre es el momento, no hay edad para ello. Aunque pueda existir la creencia de que es algo relacionado con la edad avanzada, al contrario, tenemos clientes infantiles. La revisión es gratuita y el diagnóstico rápido. Es el modo de ganar tiempo en salud."*

**Audiocinca (C/ Romero, 2)**



## Hablamos con Layla, encargada de Fábula Baby

***“Damos un trato especial a cada persona, porque todos tenemos una vida diferente Intentamos que nos expliquen, que nos cuenten el día a día, para saber lo qué van a necesitar y poderles ayudar”***

estar muy bien formados. Trabajamos con muchas marcas y precios diferentes pero al preguntarme por marcas importantes me gustaría nombrar a Bugaboo, Joolz, Stockke, Inglesina, Jane, Maxicosi, Romer o Cambras entre otras muchas.

con lo qué pueden necesitar. Te pongo un ejemplo seguro ayuda a comprenderlo mejor: los cochecitos te pueden parecer todos iguales, pero no tienen las mismas funciones, no es lo mismo vivir en un 4º sin ascensor que en una casa en un medio rural, cada familia necesita productos diferentes para situaciones diferentes y eso es lo que intentamos hacer, darle a cada cliente lo que necesita, la familia que vive en una zona rural necesitará unas ruedas más todoterreno y el del piso sin ascensor algo muy ligero. Y en función de lo que necesita vamos a una marca u otra, a un precio u otro. Tenemos un abanico muy, muy grande, con muchas marcas y muchos precios diferentes.

### **Layla, cuéntanos los inicios de Fábula**

Tenemos que ir más de 15 años atrás, lo recuerdo con mucho cariño. Queríamos que fuera algo muy especial, fue un proyecto que se hizo con mucho mimo y siempre pensando en ayudar a los futuros papás y sus familias en todo lo que pudieran necesitar.

### **Tenéis las mejores marcas en puericultura del mercado, ¿cómo decidiste involucrarte en este campo?**

La idea desde el inicio fue tener productos ‘especiales’ y de calidad. Respecto a las marcas, casi nos vino dado, han sido los propios proveedores quienes nos han venido a buscar. Ellos buscan tiendas que sepan trabajar el producto, que le dediquen su espacio en la tienda y que estén por ello. En definitiva, que sepan perfectamente lo que tienen entre manos ya que el producto que vendemos está directamente en contacto con él bebe y por ello tenemos que

### **Cuando entramos a Fábula ¿se hace honor a su nombre?**

El nombre lo dice todo, cuando vas a tener un bebe entramos en un mundo de aventura con mucha ilusión pero con cierto miedo a lo desconocido, en este momento participan familiares y amigos que hacen que todo se viva con más tranquilidad, por ejemplo las abuelas con sus consejos, los amigos con su apoyo incondicional, en definitiva es una aventura que no tiene fin pero que comienza con nosotros así que comienza “de fábula”. Cuando un cliente viene a nuestra tienda lo que queremos es tratarle de manera especial. Nosotros damos un trato diferente a cada persona porque todos tenemos una vida diferente. Me explico, unos viven en la montaña, otros en ciudad, en definitiva, cada uno requiere de cosas diferentes. Intentamos que nos expliquen, que nos cuenten el día a día, para saber un poquito más y de este modo acertar

### **¿Qué tenéis en cuenta a la hora de adquirir productos para vuestra tienda?**

Para nosotros hay cinco puntos fundamentales que tenemos en cuenta a la hora de elegir un producto: la seguridad, la calidad, el precio, la sostenibilidad y la estimulación y desarrollo. Es muy importante saber qué queremos, para saber qué podemos traer y ofrecer. No incorporamos cualquier producto a la tienda, hay productos que se ponen de moda y ya está. Pero para nosotros no basta con eso, siempre buscamos productos que cumplan con varios requisitos, en definitiva, siempre buscamos el mejor producto al mejor precio y con la mejor calidad. Por otro lado, algo fundamental para nosotros son los cursos de formación, estamos



vendiendo productos de seguridad, por ejemplo, para el automóvil, y por ello es muy importante que le transmitamos todo al cliente de manera correcta, en este aspecto estamos muy, muy formados.

### El mobiliario ocupa un lugar importante en vuestras tiendas

Como ya he comentado, comenzamos con la decoración y el mobiliario es un pilar fundamental para nosotros, trabajamos con marcas españolas principalmente y decoramos la habitación del bebe/niño, tenemos muchas piezas fabricadas con el sistema montessori que en este momento está muy en auge, pero igualmente tenemos la clásica cuna, moisés o mueble convertible que lo podemos usar desde el nacimiento hasta que el niño duerme en cama junior.

### Con los regalos ¿Aconsejáis?

A nosotros lo que nos gusta es ponerlo fácil, cuando alguien quiere hacer un regalo nos encanta que acierte. Luego si lo cambian, lo cambian, pero

en principio a todos nos gusta acertar. Además cuidamos mucho el packaging, siempre es agradable recibir un regalito bien empaquetado ¡a que sí! Nosotros trabajamos mucho con la lista de regalos, pero de una forma personalizada y especial. Hay que tener en cuenta que somos intermediarios entre unos y otros. Disponemos de un programa específicamente pensado para ponerlo fácil en este aspecto. Nuestra forma de presentarlo también es diferente, es muy ameno y familiar.

### Tenéis otro punto de venta en Huesca

Si, es una extensión del proyecto inicial y tiene mucho éxito la verdad. Estamos muy contentos, por la acogida que hemos tenido y por el equipo que es una pasada, somos una tienda muy reconocida allí y vamos creciendo. Estamos en la calle Zaragoza, es una tienda muy grande y con buen acceso.

### ¿Qué tal funcionáis en Redes Sociales?

Estamos ahí, nos hemos subido al carro porque al final tienes que estar y es una manera más de comunicarnos con los

con los clientes. Todo ha dado un giro muy grande, antes las compras se hacían siempre en la tienda física y ahora muchas veces es a distancia. Nosotros vendemos productos a muchos puntos de España, porque nos llaman, porque saben que estamos aquí, porque a lo mejor son de aquí y viven fuera, por mil cosas. En el día a día también nos comunicamos por otros medios, la verdad que la tecnología tiene cosas positivas.

### ¿Deseas añadir algún comentario más?

Quisiera agradecer la confianza depositada durante este tiempo a todos los que cuentan con nosotros, ya que nos hacen el camino más fácil, un camino lleno de ilusión y alegría. Aquí estamos para seguir ayudando en la aventura de ser padres e intentando que nuestra pasión por el mundo que rodea al bebe se vea reflejado en el bienestar de ellos. Podéis consultar todas sus novedades en <https://www.fabulababy.com> @fabulababy @fabula kids baby .

**TÉCNICO CALDERAS SOMONTANO**

**Toño Ramos 666 254 345**

[tecnicocalderassomontano@gmail.com](mailto:tecnicocalderassomontano@gmail.com)

Cambio, mantenimiento y reparación de **CALDERAS DE GAS**

**CORRECCIÓN DE ANOMALÍA** de compañías de gas (fugas, cambio de llave de aparato de cocina, limpieza de caldera, etc.)

**REFORMAS** e instalaciones de GAS, FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN (títulos acreditativos)

**COLOCACIÓN** de grifería, sanitarios, termos eléctricos....

*Pida presupuesto sin compromiso, nos ajustamos a sus necesidades*

# Nailah

BOUTIQUE

YA TENEMOS LA NUEVA COLECCIÓN DE OTOÑO PARA TI. ¡Entra sin compromiso!

**Marcas españolas e italianas**

**Complementos para tu mejor look**

**Tallas grandes de mujer**

**Plaza del Mercado, 14 - BARBASTRO - T. 659 603 580**  
De lunes a viernes de 10 a 13:30 y de 17:30 a 20:30 h. Sábados de 10 a 13:30 h.

@NAILAHBOUTIQ



# Biarritz Albás, 121 años de Pastel Biarriz en el mundo

La referencia del Pastel Biarritz Albás que se elabora con la misma fórmula desde 1903 es universal si se observa el mapa de países del mundo donde ha llegado este producto centenario. En la historia consta que fue uno de los manjares predilectos de papas, cardenales y obispos en Roma donde llegó, en su momento, porque allí residía el barbastrense san Josemaría Escrivá, fundador del Opus Dei, familia de los promotores del producto estrella de Pastelería La Imperial en calle San Ramón. Allí estuvo el obrador de Pedro Albás que enseñó el oficio a sus cuatro hijos, León, Pilar, Josefina y Antonio, **con una fórmula casi secreta, la misma que ahora emplean Antonio Risco y Mariví Martínez, tras adquirir el negocio a la empresa Palá y La Imperial Biarriz SA. Este verano se ha incorporado la tercera generación con Ixeia Risco que aprende el oficio y colabora con sus abuelos en la tienda.**

El Pastel Biarritz Albás figura entre las referencias centenarias de Barbastro y es seña de identidad ciudadana, en la misma calle donde estuvo el primer obrador. En la historia local coinciden por año fundacional (1903) el sema-



nario El Cruzado Aragonés, Aguas Potables de Barbastro, Hotel San Ramón y Pastel Biarritz. Los cuatro siguen la actividad entre las referencias centenarias. El buen gusto por el Biarritz se extendió enseguida y durante años fue pastel preferido para regalos a autoridades y personalidades que llegaron a la ciudad ya que fue costumbre acreditada. Ideal para "agradecer" favores y quedar bien. Los envíos desde Barbastro tuvieron destinatarios acreditados en Madrid, Barcelona, Roma (El Vaticano) entre los más conocidos. El mapa de países donde ha llegado el pastel, por diferentes motivos, deja clara constancia de que ha sido

destino universal, en especial Europa, Asia, África y América, según explica Mariví Martínez que lleva la relación anotada en una libreta. "Que yo sepa, aún no ha llegado a Groenlandia, por lo menos no tengo constancia directa. Nunca se sabe y aún tenemos confianza".

La extensión es muy amplia con referencias como China, Rusia, Kazajistán, Alemania, Inglaterra, Francia, Brasil, Estados Unidos.... "tenemos la certeza constatada de que se ha degustado y que ha llegado hasta esos puntos de diferentes maneras". El Biarritz es imperial como el nombre de la antigua pastelería fundada por Pedro

Albás autor de la fórmula original basada en huevos de Barbastro, almendras y azúcar, transmitida a segunda generación familiar que siguió el oficio con fidelidad y esmero. Al mismo tiempo, **la historia del pastel Biarritz se ha basado en tres palabras, discreción, modestia y trabajo**, que definen la trayectoria de la familia Albás que siempre rechazó el protagonismo. En la práctica fue difícil publicar una entrevista y en muchas ocasiones dijeron que la fórmula para elaborar el pastel se iría a la tumba con ellos porque se consideraba "herencia familiar muy personal".

**Por suerte, no ha sido así y optaron por cederla a los sucesores en el negocio con la condición de la respetaran íntegra.** Así lo hacen Antonio y Mariví que adquirieron los derechos a "La Imperial Biarritz SA", empresa de las familias Palá y Villacampa. En el pequeño obrador de la tienda actual donde estuvieron Librería Moisés y Sastrería Román, 120 años después se elaboran a diario los pasteles más antiguos de la ciudad para su venta en cajas características de una época y envases redondos recientes, como novedad.

Á.H.



*Os desea ¡Felices Fiestas!*

COMPLEJO  
HOSTELERO  
**BELLAVISTA &  
SUBENUIX**

www.hotelcampingbellavista.com  
Tels. 974545113-974347070  
info@hotelcampingbellavista.com

Pintura & Decoración  
**LATORRE**

**FELICES FIESTAS**

Pintura decorativa e industrial  
Renovación de fachadas  
Restauración de madera exterior

Ceferino El Pelé 3 bajo. - **616 856 553**  
decoracionlatorre@yahoo.es

**ALMUERZOS CASEROS  
CON ESPECIALIDAD DE  
CARNES A LA BRASA**

**SALÓN PARA GRUPOS  
POR ENCARGO.**

**HORARIO**  
DE LUNES A  
VIERNES DE  
7:00 A 22:00 H.

**SÁBADOS DE  
9:00 A 22:00 H**

**DOMINGOS  
CERRADO**

**BAR BASTRO**

*¡Les desea Felices Fiestas!*

Avenida la Merced N°56  
Barbastro T. 974 990 776

## Albertia renueva en la Residencia por tres años

*El Ayuntamiento de Barbastro ha adjudicado a Albertia Servicios Sociosanitarios (la misma empresa que a fecha de hoy gestiona el equipamiento) por 6.870.000 euros el servicio de gestión integral de la Residencia Municipal y Centro de Día Las Huertas según lo establecido en el contrato que se aprobó en pleno de marzo.*

Finaliza así un proceso que se activó el pasado verano y en el que el Ayuntamiento ha recibido seis ofertas de otras tantas empresas licitadoras. De entre ellas, y con 93,59 puntos, la de Albertia Servicios Sociosanitarios ha sido la mejor valorada. “La propuesta de adjudicación estaba ya formulada

hace días, pero es ahora, una vez se ha comprobado toda la documentación que la empresa ha presentado, que la adjudicación es firme. Estamos muy satisfechos, ya que finalizamos un proceso administrativo que, quiero remarcarlo, se ha desarrollado mientras la Residencia funcionaba de manera óptima y atendándose con diligencia y eficacia máximas las necesidades de residentes, trabajadores y familias”, detalla Ana Barón, la concejal de Bienestar Social. Fernando Torres, el Alcalde, valora también positivamente la adjudicación: “completamos un trámite pendiente que nos va a permitir prestar una atención todavía mejor en el centro y lo hacemos gracias a la implicación de un equipo humano excelente que ha sabido llevar adelante una tramitación ciertamente compleja garantizando en todo momento un servicio

de calidad óptima que, ahora, seguro, va a ser incluso mejor, porque se dispondrá de más y mejores medios y personal”.

El contrato, que contempla la gestión de la residencia durante tres años prorrogables en dos más año a año, prioriza, según detalla también la concejal del área Ana Barón, “todavía más aún” la atención centrada en la persona entendiéndola, apunta la edil, “como una atención integral que implica a los tres agentes que intervienen y que no son otros que los usuarios, sus familias y el personal del centro, cada uno con sus necesidades específicas”. Dicha filosofía, que es la propia del Instituto Aragonés de Servicios Sociales (IASS) es, señala, “la que mejor garantiza el bienestar de los residentes, que es la prioridad absoluta”.

20 al 22 de  
septiembre  
**2024**

XXXVIII EDICIÓN  
**FEMOGA**

FERIA INDUSTRIAL,  
AGRÍCOLA Y GANADERA  
DE LOS MONEGROS

**SARIÑENA**  
Los Monegros  
Huesca



## El Archivo municipal, al alcance todos



El Archivo Municipal de Barbastro, que custodia más de 20.000 documentos y totaliza 900 metros lineales de estanterías, es, desde este verano y gracias a la incorporación a la plantilla municipal de la nueva archivera Laura Fontova, mucho más accesible para ciudadanos e investigadores, que pueden consultarlo de lunes a viernes de manera presencial de 12.00 h a 14.00 h previa solicitud de cita telefónica en horario de 9 a 14 h. o en el correo lfontova@barbastro.org. Así lo explica la propia archivera: “El archivo atiende solicitudes de tres colectivos: ciudadanos, investigadores y órganos administrativos y el horario de consulta presencial es el indicado en la web, siempre con cita previa. Si es necesario, se pueden programar también consultas fuera de esa horquilla, por supuesto”. Todas las consultas requerirán que se solicite el acceso por escrito con el formulario habilitado para ese fin en la sede electrónica dentro de los trámites del archivo o bien mediante su presentación en el registro municipal descargando la solicitud en la web del Ayuntamiento

En el Archivo Municipal de Barbastro se custodian más de 20.000 documentos siendo los más antiguos los que integran la colección de pergaminos datados entre 1115 y 1596. Además de la propia documentación del Archivo Administrativo del Ayuntamiento de Barbastro, que comienza en 1445, los protocolos notariales datados entre 1403 y 1780 y los fondos de la Cámara Agraria de Barbastro, Radio Juventud y el Ayuntamiento de Cregenzán; el fondo incluye documentos donados por particulares y, también, documentación original de antiguas empresas de la ciudad como la harinera La Verense o la Fraternal Barbastrense, sociedad local aseguradora que funcionó en la capital del Somontano entre los siglos XIX y XX. Laura Fontova es Diplomada en Biblioteconomía y Documentación y Licenciada en Humanidades por la Universidad de Zaragoza y Doctora en Sistemas de Información y Documentación especializada en libro antiguo por la misma universidad. Antes de incorporarse al Ayuntamiento de Barbastro, ejerció durante 24 años como archivera de la Comarca del Somontano ●

Regalo saludable,  
pregunta por nuestras cestas.



Tomate Rosa de Barbastro  
auténtico

2'99 €/kilo



Productos km0  
de la huerta de Barbastro

Av. del Cinca, 44 junto a Ecomputer.  
BARBASTRO T: 633 088 028

# Apoyos Conectados

Este proyecto nació hace unos meses con la finalidad de incentivar la autonomía personal, y cuando aún no se ha cumplido un año de su puesta en marcha, en el Somontano ya se han adherido a él 81 personas mayores, dependientes o con discapacidad, que a través de esta iniciativa ven cumplido el objetivo de retrasar o incluso evitar la institucionalización y permanecer en casa con una mayor calidad de vida posible. **Apoyos Conectados es un modelo de atención y cuidados ajustado a los principios de vida independiente, prevención en salud, participación en la comunidad e intervención centrada en la persona, mediante soporte tecnológico y servicios profesionales de proximidad. Esta red de es voluntaria y no tiene coste alguno para el usuario gracias al trabajo coordinado de las entidades que lo desarrollan –Funda-**



ción Dfa, FIIS y Atam–, el Instituto Aragonés de Servicios Sociales, el Servicio Aragonés de Salud y los servicios sociales de base.

## El acompañamiento personal, clave

Además de los diferentes dispositivos tecnológicos de apoyo, en el domicilio o fuera de él, y control de la salud, para casos con niveles de dependencia más severa entra en escena la figura del técnico de promoción de

autonomía. Su papel es fundamental en casos en los que precisen apoyo en actividades relacionadas con la participación social, educación, trabajo, ocio, gestiones administrativas y otras actividades de la vida diaria. Su presencia no sustituye a otro apoyo domiciliario, de carácter público o privado, al que la persona pueda tener derecho. **Para más información está disponible el teléfono 900 200 202 o la página web [apoyosconectadosaragon.es](http://apoyosconectadosaragon.es)** ●



## PINGRATO



Siglos de Tradición y aceite de oliva virgen extra

Tienda: Plaza San Antonio, 2 | 974 31 19 27

Almazara: Pol. Ind. Valle del Cinca, 17 | 974 31 27 12

[www.aceitesanantonio.com](http://www.aceitesanantonio.com)

**RESERVA HORA:  
974 312 712**

# COMPRA DE OLIVAS y trabajos de maquila

*felices  
fiestas*



## AGRICULTOR ECOLÓGICO Y VETERINARIO



# RAMÓN MORANCHO COSCOLLA

### Especialidad en FITOTERAPIA y HOMEOPATÍA



A nivel  
mineral,  
vegetal,  
animal  
y humano.

**Para más información:  
629 620 531**



## LIMPIEZAS LIMYSER

Os desea  
Felices Fiestas



### LIMPIEZAS LIMYSER, S.L.

#### DIVISIÓN DE LIMPIEZA EN:

INDUSTRIAS • OFICINAS • COLEGIOS • BANCOS • PISOS  
LIMPIEZAS FIN DE OBRA • FACHADAS COMERCIALES  
CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ESCALERAS  
FREGADO TODO TIPO DE SUELOS • LIMPIEZA DE PARKING

Avda. del Cinca, 53 - Bajos • Tel. - Fax 974 31 34 70  
22300 BARBASTRO (Huesca)

info@limpiezaslimyser.es



## CLÍNICA DENTAL MARTA ORTEGA

cuídate, confía y sonríe

**Dra. Marta Ortega Segarra**

ODONTOLOGIA GENERAL  
ORTODONCIA • IMPLANTES • ESTÉTICA

Consulta previa petición de hora

☎ 974 311 339 📱 628 428 777

Avda. del Cinca, 26 - 28, 2°C • BARBASTRO

FELICES FIESTAS

VPMS 22/061/96





# ¡Viva Barbastro!

Desde el grupo municipal de VOX os deseamos unas felices Fiestas en Honor a la Natividad de Nuestra Señora.

# VOX

Barbastro



# Rótulos que impresionan

**LETRAS CORPÓREAS  
ROTULACIÓN  
PINTURA INDUSTRIAL**



## GRUPO GRACIA



**Mariano  
Lavados S.L.**  
*Rotulaciones*

[infogrupogracia@gmail.com](mailto:infogrupogracia@gmail.com)  
**974 415 919**

**Os desea Felices Fiestas**



## El PSOE se queja de la limpieza de Barbastro

El PSOE denuncia la "desidia" del alcalde de Barbastro por la "limpieza de la ciudad" ya sigue sin mejorar el convenio con la Comarca tras más de cinco años de mandato. "El Partido Popular siempre ha hecho demagogia fácil con la limpieza de la ciudad. Desde la oposición criticaba la limpieza, cuando llego a gobernar el ayuntamiento trasladaba la responsabilidad a la comarca y ahora que está en el gobierno también en la comarca no ha mejorado ni un solo aspecto de la limpieza", comentan en un comunicado, en el que aseguran recoger numerosas quejas de vecinos y sectores económicos.

Para Daniel Gracia, portavoz socialista, "queda claro tras todo este tiempo que la responsabilidad de la limpieza de la ciudad es del Ayuntamiento y que Fernando Torres como alcalde está incumpliendo de manera reiterada durante estos años, su promesa de mejorar el convenio de limpieza con la comarca. Si aspiramos a tener una ciudad cuidada, hay que mejorar el servicio y dotarlo de más personal, medios y dinero para que sea posible. La Comarca, como en la anterior legislatura presidida por los socialistas, pone todo su interés en la limpieza de la ciudad, pero es el ayuntamiento el responsable" ●

## A licitación los accesos al cementerio

El Ayuntamiento de Barbastro daba un nuevo paso para que el cementerio municipal pueda entrar en funcionamiento, después que en 2010 se iniciasen los trabajos de construcción. El pleno de agosto aprobó la licitación para la construcción de los accesos desde la carretera autonómica A - 1226 a Berbegal. El plazo para terminar las ofertas terminó el 1 de septiembre. El proyecto contempla una inversión de 179.130,86 euros + IVA. El cementerio se sitúa junto a esta vía, en la partida de La Millera y el acceso desde el equipamiento a la carretera se realizará mediante raquetas que permitirán realizar los giros a la derecha por medio de cuñas de aceleración y desaceleración de 80 metros de longitud y los giros a la izquierda con carriles centrales formados por cuñas de cambio de velocidad y tramos de espera. Los nuevos carriles tendrán 3,5 metros de anchura. La duración prevista de los trabajos, a partir de la adjudicación y la posterior firma del acta de replanteo -que da inicio a la obra- está fijada en unos tres meses.

La licitación ha sido posible tras aprobarse a principios de julio el modificado del proyecto, imprescindible para adaptar lo en su día redactado a los precios hoy vinculados a este tipo de realizaciones. "Superamos así otro hito cumpliendo lo que se anunció cuando, en diciembre, presentamos el presupuesto 2024 y la previsión de inversiones para este año. Con el proyecto ya licitado, el siguiente paso será adjudicar la obra", detalla el alcalde Fernando Torres ●

*La diferencia está en el detalle*

**PINTURAS FORADADA**

INTERIOR/EXTERIOR

*Felices Fiestas*

PAPEL PINTADO

📞 609 20 82 04

✉️ pinturasforadada@gmail.com

📍 22300 Barbastro

ESMALTE/BARNICES

**CARMETAL**  
CARPINTERIA DE ALUMINIO CARMETAL, S.L.

*Les desea unas muy felices fiestas!!*

**Fabricamos Carpintería de Aluminio y PVC**

- Mamparas de baño
- Mosquiteras y persianas de todo tipo

*¡¡Visítenos en Barbastro!!*

Polígono La Cerámica Avda. Pirineos, s/n, naves 24 y 25  
**BARBASTRO - T. 974 310 081 - F. 974 316 724**  
carmetalbarbastro@gmail.com

## PROGRAMA DE FIESTAS BARRIO ENTREMURO

### MARTES 10 SEPTIEMBRE 2024

20 horas Inauguración de la exposición "Manuales, segunda vida" a cargo de Inma Brau y pintura de Pili Auré.

21 horas: Audiovisual "Entremuro Barrio Noble" de Emilio Huguet. Dirección y música Antonio Latorre.

### MIÉRCOLES 11 SEPTIEMBRE

20 horas: Campeonato de Guiñote y campeonato de parchís

21 horas: Proyección al aire libre.

### JUEVES 12 SEPTIEMBRE

21 horas: Bocadillo Solidario (6 euros) en beneficio de Cáritas Barbatro. Venta de tickets Cáritas Diocesana Barbatro-Monzón, Manuel Rodríguez Chesa y en el barrio, José Luis Pueyo. La velada estará amenizada por el grupo Guitamba.

### VIERNES 13 SEPTIEMBRE

18 horas: Concurso de dibujo.

22 horas: Ronda Tradicional Aragonesa a cargo de Javier Badules.

00:30 horas: Sesión Nocheo Star Night Party con DJ Mario Sanchez

### SÁBADO 14 SEPTIEMBRE

11 horas: En la Santa Iglesia Catedral, Misa en honor a nuestro patrón Santo Cristo de los Milagros.

17:30 horas: Gran Fiesta Infantil.

20:30 horas: Pasacalles de antorchas

22:30 horas: Cena popular

00:00 horas: Verbena Popular amenizada por el Trío Eclipse Musical. En la madrugada, huevofritada.

### DOMINGO 15 SEPTIEMBRE

12 horas: Misa Aragonesa a cargo de la Asociación Folclórica Estirpe de Aragonia de Huesca.

13 horas Visita del barrio a la casa Asilo de los Ancianos Desamparados.

14:30 horas: Comida de hermandad.

19 horas en la plaza de la Candelera Festival de Jota a cargo de la Asociación Folclórica Estirpe de Aragonia de Huesca.

### LUNES 16 SEPTIEMBRE

19:30 horas XLII concurso Gastronómico de cocina aragonesa "GASTROMURO 2024". Reparto de judías. Sorteo de la Gran Cesta Entremurana

Traca fin de fiestas

## Son las fiestas de mi barrio...



### BURGEAT



### CREGEZAN



### SAN JOSÉ





# QUANTUM TERAPIAS ALTERNATIVAS Y COACHING



El centro holístico Quantum de Barbastro comienza septiembre con una agenda repleta de actividades enfocadas al desarrollo y crecimiento personal, la salud y la sanación física, emocional, energética y espiritual. "El trabajo más importante y valiente es el que realizamos con nosotros mismos". La mayoría de los conflictos se desvanecen cuando dejamos de poner el foco en lo que nos disgusta y encontramos el para qué de lo que nos toca vivir. Nuestra labor es ayudar a las personas a cambiar su mirada, para ello es necesario trabajar su mundo interior,

sus emociones, energía, creencias...fortaleciendo así su conexión interna.

**Yoga kundalini**, todos los martes de 9:30-11:00 y jueves de 19:30-21:00 de la mano de Karoline. Participar en una clase de Kundalini Yoga es más que un simple ejercicio físico; es un viaje transformador que invita a los practicantes a explorar su interioridad, liberar bloqueos energéticos y despertar un nuevo nivel de conciencia. Ya seas principiante o experimentado, cada sesión está diseñada para guiarte hacia un estado de bienestar integral, donde el cuerpo, la mente y el espíritu se alinean en perfecta armonía.

**Servicio de acupuntura, Yatomatesis, Micoterapia y psicoterapia UCDM**, los miércoles 4 y 11, de la mano de la Dra. Laura Navardún. ¿Qué podemos tratar con acupuntura? Algunas Enfermedades o dolencias indicadas por la OMS: Ansiedad, estrés, insomnio, artrosis, deshabitación tabáquica, control de peso, dolor crónico. En la Mujer, problemas menstruales (síndrome premenstrual, dismenorrea...), fertilidad, menopausia. Fertilidad masculina. Dolor lumbar, ciática, cervicalgia, fibromialgia...

drome premenstrual, dismenorrea...), fertilidad, menopausia. Fertilidad masculina. Dolor lumbar, ciática, cervicalgia, fibromialgia...

**Talleres mensuales de constelaciones familiares y Akáshicas** con Pilar Pera.

**Viernes 13** septiembre a las 18h charla: **"Sana tu vida atendiendo a las heridas de tu infancia"**

**Domingo 15** a las 10:00 Taller: **"Nociones básicas de Mediumnidad"**

**Viernes 20** a las 19:00 Taller **"Limpieza energética a través de Sahumerios"**.

**Sábado 21** de 10:00 a 14:00h taller vivencial: **"Sana a tu niño interior y recupera las riendas de tu vida"**

**Miércoles 25** a las 18:30 sesión grupal **"Limpieza de nuestros cuerpos energéticos. Activación de nuestro canal"**.

**Domingo 29** a las 10:00 **"Círculo de limpieza y sanación de Útero"**

PARA MÁS INFORMACIÓN EQUIPO QUANTUM:

**Pilar Pera: 686 061 618 Cristina Valdovinos: 660 141 858 Eva Pera: 660 070 150**



EXPERTOS EN REPARACIÓN:

**MOTORES ELÉCTRICOS**

**BOMBAS DE AGUA**

**MOTORREDUCTORES PIVOT**

**REDUCTORES**

**ALINEACIÓN DE BOMBAS IN-SITU**



Y si la reparación NO es rentable

*Disponemos de motores y*

*bombas NUEVAS para su VENTA*



¿HABLAMOS?



+34 622 81 58 30



fran@bobinadosdelcinca.com



www.bobinadosdelcinca.com



**BOBINADOS DEL CINCA**

Reparación y bobinado de motores eléctricos

*Sus necesidades... nuestro motor*

# SAN MATEO MONZÓN

DEL 18 AL 22  
DE SEPTIEMBRE  
2024



**Monzón**  
Ayuntamiento





# Castejón del Puente pierde el puesto de control del aeródromo de la guerra civil

El edificio construido durante la guerra civil como puesto de vigilancia y de control del aeródromo republicano de Castejón del Puente está ya prácticamente demolido. Solo queda en pie el edificio de la primera planta tras perder la torre de vigilancia, arrancada por los fuertes vientos que soplaron hace unos meses, y la parte superior. El propietario de los terrenos ha iniciado su derribo para evitar problemas de seguridad. Cabe recordar que por esa zona transitará la futura vía verde entre Barbastro y Monzón.

El Ayuntamiento requirió al propietario que actuara en un edificio que ya se encontraba en ruinas para evitar su desplome y posibles daños. El edificio estaba construido con ladrillo caravista y como explica el alcalde, Antonio Comps, no tenía ningún valor arquitectónico ni estético, “pero sí histórico” al tratarse de un lugar de memoria de la guerra civil. “El edificio sirvió para avisar a la aviación republicana que se encontraba en Castejón -entre ellos pilotos soviéticos- en caso de ataque enemigo. De

hecho, fue fundamental porque el aeródromo de Castejón nunca fue bombardeado por la aviación nacional. Y cuando se tomó se utilizó por los nacionales en la Bolsa de Bielsa (resistencia republicana de la 43 División)”, cuenta Comps. El aeródromo jugó un papel estratégico de apoyo al otro campo de vuelo republicano sito en Sariñena, el de las Alas Rojas. “Estaba muy bien camuflado, muy mimetizado. Las edificaciones estaban en unos hangares debajo de tierra y nunca se llegó a localizar”, cuenta el alcalde.

Comps lamenta la pérdida de este patrimonio vinculado a la guerra civil. De haberse recuperado hubiera sido un buen complemento a las trincheras sitas en la población y que constituyen un importante reclamo turístico para los amantes de la historia, cada vez en auge. “Con el vendaval de hace unos meses se cayó bastantes zonas de la parte superior. Avisamos al propietario del terreno del

peligro que conllevaba porque además por esa zona pasa la vía verde. Y el propietario ha optado por derruirlo. El Ayuntamiento pensó hace años en poder utilizarlo, pero lo que había que invertir era muchísimo y era complicado hacer una rehabilitación del edificio. Es una pena porque es de los pocos edificios que quedaban de la guerra civil”, explica. **Para saber más sobre la guerra civil en Castejón del Puente y concretamente sobre este aeródromo es obligatoria la visita al Centro de Interpretación de La Malena, dedicado a las comunicaciones vinculadas con la población** ●



**NO LES DEJES ANTES DE TIEMPO**

**ENSERES SÁCALOS EL DÍA DE LA RECOGIDA O LLÉVALOS AL PUNTO LIMPIO**

Una historia de la

COMARCA DE SOMONTANO DE BARBASTRO

IP2

por Antónia Iba

**En Barbastro** se recogen todos los **miércoles** del año, excepto los que coincide con festivo o víspera de festivo. Solicitar recogida llamando al teléfono **974 314 914** en horario de 9 a 14 horas y al menos con 24 horas de antelación. El miércoles tarde/noche se depositan los enseres junto al contenedor verde mas próximo a su domicilio y **son recogidos el jueves de madrugada.**

# José Antonio Orús, el cronista de Naval

Los pregones que lanzaba al viento con el inicio de las fiestas de la Virgen de los Dolores en Naval José Antonio Orús quedan para la historia recopilados en el libro publicados por la editorial Xordica 'Pregons de Nabal', dentro de la colección Simient Negra. Una obra de referencia para conocer los acontecimientos más reseñables, con el tono irreverente propio de la rebeldía festiva, de las últimas décadas del siglo XX y primeros años del presente siglo. Este alfarero, de Casa Soldau, los recitaba desde el balcón del Ayuntamiento para iniciar las fiestas de verano. El primer pregón lo hizo en 1981, con 38 años, recuperando una tradición extinta con la dictadura franquista. El último pregón lo firma en 2011. A partir de ese año le tomará el testigo Carlos Carruesco -que ya ejerció como pregonero en 1994, 2005 y 2005-, manteniendo así viva una de las tradiciones más celebradas de las fiestas, junto con el dance, emblema de la villa.

La historia del pregón de Naval hay que enmarcarla en los "dichos" que se hacían en las fiestas de enero en honor a San Fabián y San Sebastián y de los cuáles hay constancia en el primer tercio del siglo pasado. Consistían en una especie de crítica que se ejercía desde un tablado montado a propósito en la plaza de la villa donde ahora se encuentra el Ayuntamiento (el de aquellos entonces estaba en el barrio viejo). A través de los "dichos" denunciaban las malas realizaciones llevadas a cabo por las autoridades del momento, las que tenían que hacer y no llevaban a efecto y todo aquello que perjudicaba al pueblo. No estaban exentas las personas particulares; todos y cada uno del pueblo podía ser sujeto de estas críticas; lo cual podía servir como freno para las malas acciones que alguien tuviera la tentación de cometer. Cuenta Privato Cajal, historiador navalés, a propósito de los "dichos", que en el siglo XVII había en Barbastro un Obispo, pariente o amigo de Quevedo, y que éste, enterado y atraído por la curiosidad de los

mismos, subió a Naval y fue invitado a tomar parte de ellos. Quevedo, galante, empezó con cierta elegancia y encomio para los navaleses, pero poco a poco se enredó la cosa.

Una anciana de Naval, Fina de lo Pinchán, hacía memoria de los que ella recordaba porque se los habían contado: Alguien que se iba a casar y le habían colgado el sambenito, digamos de un poco amanerado (afeminado)

Dime, Francher, la verdá  
ahora que naide nos oye  
dime si tiens d'aquello  
que se les llama cojonos.

Él se picó y como debía de existir el turno de réplica, al terminar los dichos le argumentó:

Al ditor que t'ha dictau  
Isa coplilla tan güena,  
Dile, si tiene una hija,  
Y que me la deje a prebas.

La chica en cuestión (Fina me la identifica) "estaba en la plaza y s'en fue avergonzada."

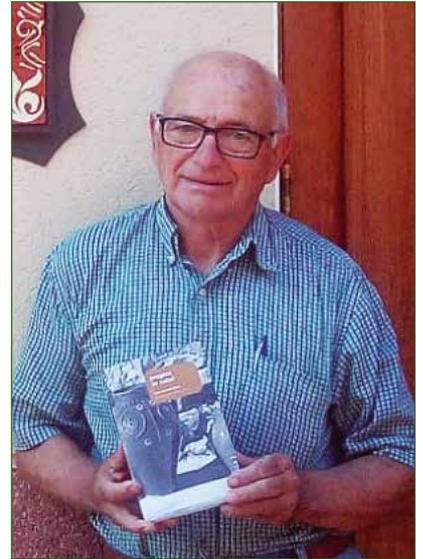
En la calle Lo Cuadro vive Cupido (guaperas)

Y un poquer más t'abajo, Morrotor-cido

En casa de las Castelllas  
Han fecho una recocina  
Y, pa fer la cuchipanda,

Baten güevos con farina. (eran muy lamineras).

En 1972, José Antonio Orús ya recitó un pregón. "Por entonces estaba en Naval el joven cura Antonio Mozás, de Pozán, y redactó el pregón de ese año y el siguiente. Yo los leí cabalgando a lomos de un burro, con muchos jóvenes a mi lado, recorriendo las calles de Naval", relata. Pero fue a partir de la década de los 80 cuando junto a su compañero Ernesto Agraz determinaron volver a escribir pregones para la fiesta. "Volvimos al burro, pero, algún año después, vimos la conveniencia de leerlo una sola vez y desde el balcón del Ayuntamiento.



*Ha recopilado sus pregones escritos y narrados durante tres décadas en un libro publicado por Xordica*

Lo de pregonar por todas las calles se alargaba mucho y siempre quedaban vecinos descontentos por no llegar la comitiva a sus rincones", cuenta. Así durante tres décadas, narrando la historia del lugar, los primeros años en castellano junto a Agraz y luego en solitario en nabalés, con su abuela como correctora para mantener la pureza del léxico local en versos octosílabos.

José Antonio los recopiló "en un librico para consumo del pueblo, pero alguno marchó por ahí y cayó en manos de Alberto Gracia Trell", escritor y etnógrafo (autor de una serie sobre despoblados en la comarca publicada en Ronda Somontano) quien convenció al editor Chusé Raúl Usón, de Xordica, para su publicación y firma la introducción. "Vinieron a verme para publicarlos, con el aragonés normalizado, porque yo los escribí en nabalés. Hay algunas palabras que he tenido que cambiar para que la obra pudiera ser publicada porque salió con la ayuda del departamento de Lingüística del Gobierno de Aragón", matiza Orús. El libro tiene una finalidad de ser crónica de aquellos años, preservar el léxico propio de Naval y contribuir con la asociación de la Virgen de los Dolores.



El pregonero cuenta que ha procurado “ser fiel a aquellas premisas que nos dictaban los dichos sobre la acción o inacción de las autoridades, freno de malas acciones y críticas con ironía”.

**Así, como ejemplo de INACCIÓN: (Año 2000, pag. 156)**

¡Ha plegau lo Salinar! ... voy enumerando posibles causas y sigo:  
Deficultades, un ciento.  
Betuperios y problemas.  
Pero ante istos angulemas,  
¿qu’ha fecho l’ayuntamiento?

¿L’han sospesau todo bien?  
¿No n’habeba otra salida?  
Pos otras veces, tamién  
La cosa estuvo jodida

Y nuestros antipasaus,



Orús pregonando en el balcón del Ayuntamiento

Con más ilusión que medios,  
Al ser menos encalaus  
Bien qu’alcontrón los rimedios.

**De PONER FRENO: (En 1995: pag. 99)**

Hasta ha llegau a sentir  
este ingenuo pregonero  
que si lo fan por salir  
en nuestro pregon fiestero.

Dicho queda. Pero hay más:  
Podrez empinar lo codo;  
podrez espiazalo todo...  
ya no lo pondré... jamás!

**De IRONÍAS: (Año 1999 Pag. 144)**

... que en la historia de Naval  
y, de manera oficial,  
tú, la primer gobernanta. (Habrá  
habido otras “gubernantas”,  
mujeres de alcalde).

## Nuevos en el compostaje



La Comarca de Somontano promueve el compostaje doméstico en un programa denominado “Transforma y Retorna”. Desde su inicio a finales del 2022, ha cosechado excelentes resultados en su fase piloto y continúa expandiendo sus recursos para ofrecer a las familias de las poblaciones rurales el apoyo necesario para aprender a compostar y obtener un compost de calidad. Este agosto, 21 nuevas familias se han unido a esta iniciativa, instalando composteras unifamiliares en sus huertas y jardines. Son

vecinos y vecinas de Abiego, Alquézar, Barbastro, Burceat, Castellazuelo, El Grado, Estadilla, Peraltilla, Pozán de Vero, Radiquero y Salas Bajas. Estas familias trabajarán en red y recibirán el acompañamiento de una técnica especializada, quien les guiará hasta que logren producir su primer compost. Con entusiasmo y curiosidad, están listas para poner en práctica todo lo aprendido durante la formación teórica. Esta acción ha sido posible gracias a la financiación en el 80% de la Diputación Provincial de Huesca ●

# El Grado

## Viernes, 6

- 14:00 h.** Comida inicio de fiestas.  
Organiza Multiservicios El Torno  
y Paco Saucedo.
- 18:00 h.** Campeonato Parchís.
- 19:00 h.** Concurso Gastronómico.
- 21:00 h.** Sesión de baile con la  
**Orquesta BACANAL.**
- 22:30 h.** Cena. Organizada por Asociación  
de Vecinos de El Grado
- 00:30 h.** Sesión de baile con la  
**Orquesta BACANAL.**

## Sábado, 7

- 09:00 h.** Tiro al plato.
- 11:00 h.** Juegos infantiles.
- 17:30 h.** Ronda con Charanga.
- 21:00 h.** Baile con la **Orquesta KRISOL.**

## Fiesta en El Grado en honor a la Virgen de El Viñero

- 22:30 h.** Cena gratuita ofrecida por la  
Asociación de Vecinos de El Grado.
- 00:30 h.** Sesión de baile con la **Orquesta KRISOL.**  
Fiesta de disfraces. En el descanso,  
picoteo ofrecido por la Asociación  
de Cazadores de El Grado.

## Domingo, 8

- 12:30 h.** Misa Baturra solemnizada  
por la **Agrupación SANTA CECILIA.**
- 13:30 h.** Vermú popular en la plaza de España.
- 14:00 h.** Sesión vermú con el grupo TRES FUSIÓN.
- 17:00 h.** Campeonato de Guiñote.
- 18:30 h.** Festival de Jotas de la  
**Agrupación SANTA CECILIA** y homenaje  
a los mayores que cumplen 90 años.
- 21:00 h.** Sesión de baile con la  
**Orquesta TRES FUSIÓN.**

## Lunes, 9

- 12:00 h.** Romería a El Viñero.
- 13:00 h.** Misa en la Ermita solemnizada por la  
**Coral A MODO NUESTRO**  
de Castejón del Puente.
- 14:00 h.** Reparto de torta y vino.
- 14:30 h.** Comida en El Viñero, 15 €.  
(Venta de tiques hasta el sábado, 7  
de septiembre, a las 13 h).
- 19:00 h.** Actuación de **PEPÍN Y TARTIFLETTE.**  
Organizada por la Asociación  
de Vecinos de El Grado.
- 21:00 h.** Lanzamiento de cohetes y fin de fiesta.

**K I O S K O**

**TAPAS**

**RACIONES  
TRADICIONALES  
DE ANDALUCÍA**

**JAMON DE JABUGO  
QUESO MANCHEGO**

**PREGUNTA POR LOS  
PESCADOS FRITOS  
Y LOS ADOBOS**

**Horario : Miércoles a lunes  
de 9 a 16 h. y de 20 a cierre  
Plaza del Val S/N**

**ABIEGO**

**K I O S K O**

## RESTAURANTE EL CHOPO

EL SITIO IDEAL  
PARA ALMUERZOS,  
COMIDAS, CENAS  
Y CELEBRACIONES  
DE TODO TIPO.



Ctra.A-138,Km.0 - ENATE  
Telf: 974 310 164 - [restaurantelchopo.com](http://restaurantelchopo.com)



# Fiestas en Naval

## Jueves 12 de septiembre

19:00 h. **CHARANGA "EL PINCHO"**  
y cuelga de banderetas

21:00 h. **CENA** interpeñas



## Viernes 13 de septiembre

17:00 h. Volteo de campanas anunciando el **INICIO DE LAS FIESTAS**

17:30 h. **JUEGOS** tradicionales en el parque El Montillo

21:00 h. Baile con la **ORQUESTA DOBLE CARA**

22:30 h. **Cena "La alforja"**. Confraternizaremos con vecinos y amigos compartiendo nuestras mejores viandas. De agua y vino proveerá el Ayuntamiento.

23:30 h. **PREGÓN DE FIESTAS** a cargo de Carlos Carruesco y Luis Sopena ("Recordando el 23" y "Un abuelo muy guasón") y disparo de cohete anunciador.

00:30 h. Sesión de noche con la **ORQUESTA DOBLE CARA**

04:00 h. Discomóvil con **DJ FER**

## Sábado 14 de septiembre

09:00 h. Campeonato de **TIRO AL PLATO**

12:30 h. Actuación **LA CARAVANA DE BELENTUELA** con el estreno del cuento "Belentuela y el duende basurillas"

15:00 h. **COMIDA** Interpeñas en los Alfolíes

18:00 h. Ronda por las calles amenizada con la **CHARANGA PINTAKODA**

21:00 h. Baile con la **ORQUESTA TRIPLE KISS**

22:00 h. **CENA** popular en el salón social a cargo del restaurante **CASA RUCHÉ**

00:30 h. Baile con la **ORQUESTA TRIPLE KISS**

04:00 h. Discomóvil con **DJ BROTO**

## Domingo 15 de septiembre

07:00 h. Despierta con **CHARANGA EL PINCHO**

12:00 h. Tradicional **ROMERÍA** a la ermita de Nuestra Señora de los Dolores y **MISA** solemne cantada por el **CORO DE NAVAL**.

18:00 h. Espectáculo **"EMOCIONES A LA CARTA. UN GRAN DÍA"** creado y dirigido por Toño Julve.

## Lunes 16 de septiembre

21:00 h. **CENA** de juventud para despedir las Fiestas 2024



*La original...*



*...en familia*



*junto al mejor equipo*

*Resultado:  
La larga  
de Binéfar*



**MUCHAS GRACIAS  
POR PERMITIRNOS SER**



*Ahora en Binéfar*

# Binéfar

## MIÉRCOLES 11

- 12:00 h. **GIGANTES Y CABEZUDOS** acompañados por charanga.  
Recorrido: salida CEIP Víctor Mendoza; escuela infantil; colegio Virgen del Romeral;  
CEIP Katia Acín; calle Lérída; final plaza de España.
- 12:45 h. **FIESTA CONFETI**. Plaza España. Diversión asegurada iniciar las fiestas 2024.
- 16:30 h. **TARDEO "DJ RAMOS"**. Plaza de la Litera.
- 19:00 h. **DESFILE DE CARROZAS**. Recorrido tradicional.
- 21:30 h. **PREGÓN Y CHUPINAZO**. A cargo de Interpeñas.
- 23:30 h. **ORQUESTA LA FANIA PERFECT**. Sesión de baile. Plaza España.
- 00:00 h. **INTERPEÑAS**. Algodonera.

## JUEVES 12

- 11:00 h. **PARQUE INFANTIL NEW DIVER**. Hinchables, monitores, música.
- 12:30 h. **VERMUT MUSICAL: LA COCTELERA LATINA**. (Ritmos latinos).
- 17:00 h. **PARQUE INFANTIL NEW DIVER**. Hinchables, monitores, música.
- 18:00 h. **MERIENDA POPULAR**. Batucada Sambalá. Plaza la Litera.
- 19:00 h. **CAMINO SAN TRAGO + HELVÉTICOS SHOW**. Salida recinto de peñas.
- 19:30 h. **PURO RELAJO**. Acto para todos los públicos. Plaza España.
- 00:00 h. **TRIBUTO: ABBA, THE NEW EXPERIENCE**. Plaza España.
- 02:00 h. **INTERPEÑAS**. Algodonera.

## VIERNES 13

- 11:30 h. **ÓSCAR DE LA TORRE**. Actuación infantil de magia. Plaza la Litera.
- 12:30 h. **VERMÚ MUSICAL: DÚO SEFA I GUTI**. (Pop-Rock). Escenario de av del Pilar.
- 17:30 h. **JUGANTOTS**. Acto infantil. Juegos y talleres de madera. Plaza la Litera.
- 17:30 h. **TARDEO DÚO ER TAQUETA**. Avenida de Aragón.
- 18:00 h. **VISITA RESIDENCIA COMARCAL DE PERSONAS MAYORES**.  
Majas/Majos y Corporación Municipal.
- 18:30 h. **GUATEQUE ROCK NIGHT**. Azero Candente. Calle Tamarite Atrás.
- 19:30 h. **ORQUESTA MARAVELLA**. Concierto de tarde. Plaza España.
- 23:30 h. **BURNING**. Recinto Ferial. Apertura de puertas a las 22:00 h.
- 00:00 h. **ORQUESTA MARAVELLA**. Sesión de baile. Plaza España.
- 02:00 h. **INTERPEÑAS**. Algodonera.

## SÁBADO 14

- 11:30 h. **IMPROVISTO'S FILIKRUSTY**. Espectáculo de circo. Actuación infantil.
- 11:30 h. **OFRENDA AL SANTO CRISTO DE LOS MILAGROS**.  
Iglesia de san Pedro Apóstol.
- 12:00 h. **MISA**. En honor al Santo Cristo de los Milagros. Iglesia de san Pedro Apóstol.
- 12:30 h. **VERMÚ MUSICAL: DÚO SURPRISE**. Escenario de avenida del Pilar.
- 17:00 h. **CARRERA CICLISTA**.
- 17:30 h. **ROVELL D'OU**. Juegos tradicionales para niños y niñas de todas las edades. Plaza la Litera.
- 18:00 h. **TARDEO DÚO RUMBA BLANCA**. C/ La Industria.
- 19:30 h. **JOTALENT LA GIRA**. Para todos los públicos. Plaza España.
- 20:00 h. **CARRERA PEDESTRE**. Avenida Aragón.
- 23:30 h. **CARLOS BAUTE**. Recinto Ferial. Apertura de puertas a las 22:00 h.
- 23:30 h. **WELCOME ORQUESTA**. Sesión de baile. Plaza España.
- 02:30 h. **INTERPEÑAS**. Algodonera.

## DOMINGO 15

- 11:30 h. **LA CREMALLERA TEATRE: "EXPLOSIVE"**.  
Acto de animación infantil musical para toda la familia. Plaza España.
- 12:30 h. **VERMUT MUSICAL GRUPO ELLA** (Indie). Escenario de avenida del Pilar.
- 17:30 h. **XIP XAP: "UH QUÉ CONGUELO"**. Acto infantil. En Plaza de la Litera.
- 19:30 h. **FESTIVAL JOTAS CON ROBERTO CIRIA  
Y LA COMPAÑÍA ARTÍSTICA OSCA**. En la Plaza España.
- 21:00 h. **ESPECTÁCULO PIROTÉCNICO**.  
Se recomienda visionarlo desde la Plaza España o C/ Lérída.

### FIESTAS

SEPTIEMBRE 2024

En honor al Santo  
Cristo de los Milagros





# Fiestas en CASTEJÓN DEL PUENTE

## MIÉRCOLES 4 DE SEPTIEMBRE

18:00 h. RONDA POR LOS BARRIOS: AVENIDA CORTES DE ARAGÓN, BARRIO IRYDA, PEÑA "LOS CASADOS" Y PLAZA AYUNTAMIENTO.

## Jueves 5 de septiembre

17:00 h. BEER PONG INTERPEÑAS

18:30 h. PASACALLES POR LAS PEÑAS CON LA CHARANGA LOS METRALLETAS Reparto de poncho, bebida o picoteo por las peñas

20:30 h. PREGÓN, PRESENTACIÓN MAIRALESAS Y MAIRALESSES Y CHUPINAZO.

22:00 h. CENA POPULAR (Al finalizar Bingo)

00:30 h. DUO EUPHORIA TROPICAL

02:30 h. DISCOMOVIL EUPHORIA TROPICAL

## Viernes 6 de septiembre

11:00-14:00 h. PARQUE INFANTIL . TORO MECÁNICO

17:00 h. CAMPEONATO GUIÑOTE (16:45 sorteo)

18:30 h. GYMKANA PEÑAS CON ANIMACIÓN DE LA CHARANGA LOS LIROLOS

20:30-22:00 h. ORQUESTA ALBATROS

00:00 h. ORQUESTA ALBATROS (Al descanso Bingo)

04:00 h. DISCOMOVIL GRAUS

## Sábado 7 de septiembre

11:00-12:00 h. CUENTA CUENTOS

17:00 h. CAMPEONATO DE GUIÑOTE

18:30 h. CAFÉ CONCIERTO ORQUESTA PENSILVANIA

20:30-22:00 h. ORQUESTA PENSILVANIA  
(Concurso baile del farolillo)

00:00 h. ORQUESTA PENSILVANIA (Al descanso Bingo)

04:00 h. DISCOMOVIL GRAUS

## Domingo 8 de septiembre

11:15 h. PROCESIÓN

12:00 h. MISA CON LA CORAL Y REPARTO DE PASTELES

17:00 h. SEMIFINALES Y FINAL  
CAMPEONATO GUIÑOTE

19:00 h. HOMENAJE 3ª EDAD JOTAS  
COMPAÑIA ATRES ALBADA

22:00 h. FUEGOS ARTIFICIALES Y TRACA FINAL

# VALERO'S RESTAURANTE

Almuerzos con platos  
regionales tradicionales

Terraza  
a la sombra



FELICES  
FIESTAS



Menú diario - Cenas  
Sugerencias del chef y raciones  
Fin de semana menu especial

Av. Pirineos 12 - Graus  
Telf. 641 724 318



## CASTILLAZUELO



Imagen de un momento de la representación tomada por Diana Zalacaín



## ARTASONA

## ALBERUELA DE LALIENA





## RODELLAR



## BIERGE



VENTA Y DISTRIBUCIÓN

# Barpibas

PINTURAS

974 314 177

info@barpibas.es C/Berbegal, 2 bajos. BARBASTRO

- Pintura industrial y decorativa
- Corcho proyectado
- Papel pintado
- Suelos laminados
- Herramientas especializadas

Macy PENTRILO Ferruzzi emu MONCOLOR



**ABIEGO**



**ALQUÉZAR**



**HUERTA DE VERO**





**PERALTILLA**



**ASOCIACIÓN DE AUTISMO  
 Y OTRAS CONDICIONES ZONA ORIENTAL HUESCA**

Pedagogía Terapéutica      Psicología/Psicopedagogía

Psicomotricidad      Logopedia

Dest. Deportivas      Terapia Ocupacional

Estimulación Temprana      Nutrición

Musicoterapia      Fisioterapia

Clases de música      Natación

Grupos de Ocio      Equinoterapia

Habilidades Sociales

**NUESTRAS actividades 24-25**

www.amoasociacion.es      ACTIVIDADESAMO@GMAIL.COM

*"es más lo que nos une, que lo que nos separa"*



**SALAS ALTAS**



Desde 2009

**PRINCE**  
 Döner - Kebab

Halal

*Felices Fiestas*

974568232  
 663639130  
 632896416

Pedido mínimo 10€

CALLE / PABLO SAHUN 8 BAJO BARBASTRO 22300  
 Horario Servicio a Domicilio de 19:00 a 23:30  
 Horario de Lunes a Jueves:  
 Mañanas de 12 a 16h  
 Tardes de 18:30 a 24 h  
 Horario de viernes a Domingo:  
 Ininterrumpido de 12 a 24 h



# COSCOJUELA



# BERBEGAL



# RADIQUERO



# ADAHUESCA





## ESTADILLA



# Mantenimientos y Montajes MARTÍN, S.L.

24/7-365  
Días al Año

**FABRICACIÓN Y MONTAJE**  
Maquinaria de Elevación y Transporte de Sólidos  
Silos y Tolvas de Almacenamiento | Estructuras de Soportación

Accesorios de Elevación  
Aparatos de Seguridad  
Protección contra Explosivos

**DISTRIBUIDOR  
OFICIAL**

Secadores de Grano  
Torre de Enfriamiento Lento,  
Diferido y Continuo





**MONESMA**

**VAL D'ALFECHÉ**



**FORNILLOS**



**PERMISÁN**



**ILCHE**



**MORILLA**

**BUERA**





## LALUENGA



## LASCELLAS



# Adecco

Selección | Trabajo Temporal | Outsourcing | Formación | Consultoría RRHH

## ¿QUIERES TRABAJAR?

### Adecco te lo pone fácil

Si quieres conocer nuestras ofertas en vigor **descarga nuestra APP** y permítenos conocerte.

- ENCARGADO/A DESPIECE (La Litera)
- RECEPCIONISTA (La Litera)
- INGENIERO/A GMAO (La Litera)
- MECÁNICO/A INDUSTRIAL (La Litera)
- RESPONSABLE DE MANTENIMIENTO (La Litera)
- OPERARIOS/AS DESPIECE (La Litera)
- OPERARIOS/AS ENVASADO (La Litera)

Si tienes experiencia en alguna posición similar a las anteriores, no lo dudes, entra en **adecco.es** y en nuestra **APP** para descubrir todas las ofertas de trabajo que tenemos activas en la zona en este momento.

Para más información, comunícame con nuestro equipo. Estaremos encantados de ayudarte.

Avda. del Cinco, 26  
22300 - Barbastro (Huesca)  
974 315 418





**AZLOR**



**PERALTA DE ALCOFEA**



**EL TORMILLO**





## SALAS BAJAS



## TORRES DE ALCANADRE



Avenida Pirineos 7, Barbastro

**LAS GUINDAS**  
FRUTERÍA

**LA ESPIGA DORADA**  
PANADERÍAS

*les desea felices fiestas*



T. 974 54 71 77

T. 686 105 155 - Av. del Cinca, 17

C/ Ángel Samblancat 28

T. 974 09 64 68 - c/ Corona de Aragón, 32

**GRAUS**

**BARBASTRO**



## Colungo

Los más jóvenes dieron un recital de buen juego y deportividad en el Torneo infantil de frontón, demostrando que cuentan con una gran cantera. Rodrigo y Lucas fueron los vencedores de un torneo muy disputado, en el que contaron con participantes de otros municipios como Pilar y Alex ●

## Asociación O Portal Da Cunarda

En su amor por estrechar lazos con pueblos vecinos, visitaron Adahuesca, y aún siendo un pueblo cercano, se sorprendieron con lugares que no conocían. Juntos con vecinos de Adahuesca fueron a la ermita del Treviño, a la iglesia de San Pedro, al centro de interpretación leyendas y tradiciones, y para terminar con buen sabor de boca, a la fábrica de Quesos de Radiquero. Quieren agradecer a participantes y vecinos su acogida ●



## Adahuesca

Vivieron un gran ambiente en su I Encuentro de Gigantes, donde junto a la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Adahuesca, contaron con otros venidos de Barbastro, Fraga y Torregrossa; y además de compartir detalles sobre la procedencia, historia y características de los gigantes, disfrutaron de un animado pasacalles con varias charangas y vermut para todos al finalizar ●



## Alquézar

Celebraron la segunda edición de los Pueblos de los Deseos en Alquézar, organizado por la Asociación de los Pueblos más bonitos de España. Vecinos y turistas dejaron sus deseos durante el día en uno de los callizos más especiales de la villa y finalizaron con la quema de todos los mensajes recopilados ●



## Bierge

El Mercado Medieval de Bierge es un clásico cada 15 de agosto y buen termómetro para conocer cómo está la ocupación en la sierra de Guara. Por sus calles multitud de visitantes, la gran mayoría turistas, compraron en los puestos artesanales, visitaron las exposiciones de arte, la recreación de Playmobil o las ermitas, con las pinturas góticas de San Fructuoso, o participaron de las muchas actividades como juegos tradicionales, corta troncos o el tiro con arco, recuperado este año. ●



## Verano deportivo en Colungo

Los vecinos de Colungo han disfrutado de un verano intenso de actividades para todas las edades organizadas por la Asociación Cultural O Portal d'a Cunarda. Los eventos deportivos siguen copando la época estival con los torneos de frontón y como novedad el torneo de fútbol sala para inaugurar la pista deportiva. En el torneo de frontón individual, Jorge Banzo fue el ganador derrotando en la final a Álvaro Segura, en la categoría infantil de parejas, Rodrigo Palacio y Lucas Gómez fueron los vencedores y en la categoría absoluta Jorge Banzo de nuevo con Patrick fueron los campeones derrotando en la final a los hermanos Garcia Pablo y Ricardo. El campeonato de guiñote cuenta con mucha participación en esta edición, Juan José Cavero y Carlos Bleuca fueron los vencedores derrotando en la final a Daniel Sanchón y Manuel Garrido. En parchís Patrick y Nelsón ganaron el torneo imponiéndose en la final a Joaquina y Judiht. Además, se organizó la excursión a Roda de Isábena con éxito de participación, la ronda de jotas con la Asociación Folclórica del Somontano, la cena de alforja, un concurso de fotos, fiesta de la espuma, charlas y muchas otras cosas. Desde la Asociación se muestran muy satisfechos y agradecen la buena respuesta de la gente en las actividades. La agenda continúa con el motoretroguara el sábado cinco de octubre y la ruta del terror el sábado dos de noviembre como eventos más destacados ●

Por Javier Cavero

## Renovación del parque infantil y local social de Lagunarrota

El Ayuntamiento de Peralta de Alcofea inauguraba en Lagunarrota la renovación del parque infantil y del local social, gracias a la inversión que han hecho el Consistorio y DPH. En el caso del local social se han invertido 50.000 euros a partes iguales con los que se ha renovado la barra, botellero, mueble armario y cajones, suelo, techos, puerta de acceso, la cocina completa y la fachada. En cuanto al parque infantil, la inversión de 30.000 euros la asume el Ayuntamiento. En este caso se ha dotado de castillo, tobogán, cosechadora, balancín y renovación de suelo. La inauguración estuvo presidida por el alcalde Sergio Gambau y contó con la presencia de concejales de la Corporación, con una afluencia masiva de vecinos a una merienda con muy buen ambiente ●



## Morilla

Vecinos de MORILLA visitaron las instalaciones de Salvia Íbera en Berbegal donde disfrutaron de una actividad de inicio a la aromaterapia. Les explicaron cómo destilan y hacen los aceites esenciales e hidrolatos y confeccionaron sus propios rollos de lavanda y ramos de lavandín. ¡Salieron encantados! ●



## Val de Alferche

Los pequeños han disfrutado del curso de pádel del Servicio Comarcal de Deportes de la Comarca de Somontano y ¡se lo han pasado genial!



## Azara

Los pasados días 5 y 6 de agosto se

realizó en Azara un campeonato de guñote organizado por la recién reactivada Asociación Cultural y Recreativa de Azara y siempre con la colaboración con el Ayuntamiento. La jornada fue muy positiva por lo que se espera repetir el próximo verano ●





**“EN ESTAS FIESTAS,  
QUE NO TE FALLE  
EL MÓVIL”**

**VOLVEMOS EL  
2 DE SEPTIEMBRE**

**PASEO DEL COSO 28  
604880631**



**KetFix os desea  
FELICES FIESTAS**

# Los vinos del Somontano muy queridos en la Guía Peñín 2025

Magnum 2016 de Blecua ha conseguido la mejor referencia con 95 puntos entre los 105 vinos, de 17 bodegas de la DOP Somontano, en la Guía Peñín de los Vinos de España 2025, que está considerada entre las más importantes de España y del mundo. **La nueva Guía, en formato libre, saldrá al mercado en octubre y los vinos del Somontano están entre las 9.800 muestras catadas en todas las regiones españolas.** En líneas generales, los resultados reflejan, también, la buena situación de los vinos calificados en la DOP Somontano, ya que la máxima referencia en la Guía Peñín son 100 puntos y en el caso concreto de los vinos catados de 17 bodegas, las puntuaciones oscilan entre 95 puntos la máxima alcanzada y 84 la más baja.

**En la clasificación que afecta a la DOP Somontano, el Magnun 2016 de Blecua ha conseguido la máxima distinción con 95 puntos**, a cinco de la máxima de 100 que solo han conseguido ocho vinos españoles entre tintos (4), blancos (3) y espumosos, donde destacan la singularidad y excelencia, según opiniones de los técnicos del sector. De ellos, no hay ninguno elaborado en Aragón.

En cuanto a los **vinos catados de bodegas de la DOP Somontano, por orden de puntuación** con 94 puntos, Viñas del Vero (1 vino) y Blecua (1); Viñas del Vero (3 vinos) 93 puntos; Enate (1), Viñas del Vero (1), Sommos (1), Leo & Nine (1), 92 puntos; Enate (4), Sommos (4), Viñas Vero (2), Fábregas (2), Valdovinos (1), Leo & Nine (1), 91 puntos; Viñas de Vero (3), Pirineos (3), Bal d'Isabena (2), Sommos (1), Batan Salas (1), Meler (1), Laus (1), Aldahara (1), 90 puntos. **En el grupo con 89 puntos**, Leo & Nine (3), Valdovinos (2), Pirineos, (2), Enate (1), Sommos (1), Bal d'Isabena (1), Viñas del Vero (1), Fábregas (1) y Abinasa (1). Con 88 puntos; Meler (3), Laus (3), Osca (2), Enate (2), Batán de Salas (1), Pirineos (1), Viñas del Vero (1), Leo & Nine (1), Idrias (1), Bal d'Isabena (1) y Valdovinos (1). Con 87 puntos, Bal d'Isabena (5), Meler (2), Laus (2), Viñas de Vero (2), Sommos (1), Batán de Salas (1), Valdovinos (1), Dalcamp (1), Idria (1), Aldahara (1) y Osca (1). **En el grupo de 86 puntos**, Osca (2), Dalcamp (2), Idrias (2), Aldahara (2), Abinasa (2), Meler (1) y Bal d'Isabena (1). Con 85 puntos, Osca (2), Aldahara (1), Bal d'Isabena (1), Idrias (1), Dalcamp (1) y Abinasa (1). Se completa con 84 puntos

para Abinasa (1). Las bodegas tienen la oportunidad de participar en el XXIV Salón de los Mejores Vinos de España que se celebrará los próximos 18 y 19 de noviembre en IFEMA.

## *“Un vino que define Somontano”*

José Ferrer, gerente de Viñas del Vero y enólogo, destaca las características del vino mejor puntuado en Guía Peñín, “propio de una bodega minimalista como Blecua, está entre los mejores tintos de España. Los 95 puntos conseguidos por el Magnun 2016 acreditan un vino hecho para durar, le queda mucha vida por delante en formato Magnum. Vino estructurado, carnoso con estilo atlántico, define perfectamente la zona Somontano más tradicional, basado en variedades cabernet (mayoritario) y merlot, complementado con syrah. Tiene 18 meses de barrica nueva, elaborado con selección de viñedos, racimos y barricas que predomina porque es vino de autor. De alguna manera, es lo mejor que tenemos en esta casa y en la DOP Somontano metido en botella. Aguanta bien y evoluciona lentamente. No es vino para todos los días sino para una ocasión muy especial”.

Á. H.

**Cámara**  
Huesca

**¿TIENES UN COMERCIO?  
AYUDAMOS A MEJORAR TU NEGOCIO**

La Cámara de Comercio de Huesca –junto al Gobierno de Aragón–, te ofrece informes de análisis de tu establecimiento para proponerte acciones de mejora:

- Diagnóstico Punto de Venta
- Cliente Misterioso
- Publicidad y Marketing
- Asesoramiento jurídico y/o técnico

¡Pide tu informe!: [placasa@camarahuesca.com](mailto:placasa@camarahuesca.com)

Cámara de Comercio de Huesca  
[www.camarahuesca.com](http://www.camarahuesca.com) 974 218 899

**Cámara**  
Huesca  
**Contigo**

ASESORÍA  
GRATUITA



# FESTIVAL VINO SOMONTANO

**Francisco José Berroy Giral,**

*“como organizadores estamos realmente encantados con el desarrollo de esta XIII edición del Festival Vino Somontano”*

Y motivos no les faltan, han superado en más de 1.200 personas el número de asistentes a la Muestra del año pasado, han sumado un 5% más de facturación en la venta de vinos y tapas, han contado con 2.400 asistentes a los espectáculos, completaron todas las plazas de las catas en menos de 10 días desde la presentación del certamen, promueven la cultura del vino entre los jóvenes y gozan de alto grado de satisfacción de las miles de personas de toda España que han disfrutado del certamen.

Berroy, Presidente de la DOP Somontano, al cierre de la edición comentó que **“el resultado no ha podido ser mejor. Siempre hemos dicho que habíamos alcanzado ci-**



**fras de velocidad de crucero y que podríamos aumentar muy poco la afluencia y, sin embargo, se ha superado en más de 1.200 las personas de toda España que han acudido a la muestra respecto al año pasado”,** destacando especialmente la afluencia de “los jóvenes quienes, a través del Festival, van comenzando a vivir la cultura del vino siempre vinculada a la gastronomía y a la cultura”.

Más de 33.000 personas degustaron las 15.157 botellas de vino DOP Somontano en copa de cristal a la temperatura de servicio perfecta y las 64.000 tapas elaboradas por los 24 restaurantes y establecimientos participantes este año ●



maderas  
**Planes**

*¡Felices  
Fiestas!*



# Carpintería Soler, 90 años de artesanía de la madera

Carpintería Soler está celebrando a lo largo de 2024 los 90 años, manteniendo ese espíritu de trabajo artesanal y el trato exquisito con los clientes que le ha llevado a ser una de las referencias del Somontano y a trabajar en Barcelona o Francia.

Fundada en 1934 en el Paseo del Coso 20 -en lo que fue el Bar Coso 22- por José Claver Coscojuela -abuelo materno del actual propietario Pepe Soler-, la carpintería atendía las demandas de la época, especialmente la reparación de aperos agrícolas como los carros y carretas, pero también mobiliario para el Casino de Barbastro y después de la Guerra Civil incluso para la cárcel de las Capuchinas. **Así queda recogido en el libro de contabilidad del señor José, una reliquia documental para interpretar el Barbastro de los años 30.** La factura más antigua recogida en ese libro lleva el nombre de Domingo Armengol, propieta-

rio del obrador "La Flor de Aragón"-hoy una agencia de viajes-.

La Guerra Civil condicionaría la continuidad del negocio puesto que el padre de Pepe marcharía huyendo de los bombardeos de su casa del Entremuro a



Francia al cuidado de unos familiares en Tarbes. Allí aprendería el oficio de carpintero, y con la ocupación nazi de Francia regresaría a Barbastro donde conocería a su mujer y se haría cargo de la carpintería de su suegro. Del Coso pasaría a la avenida Navarra,

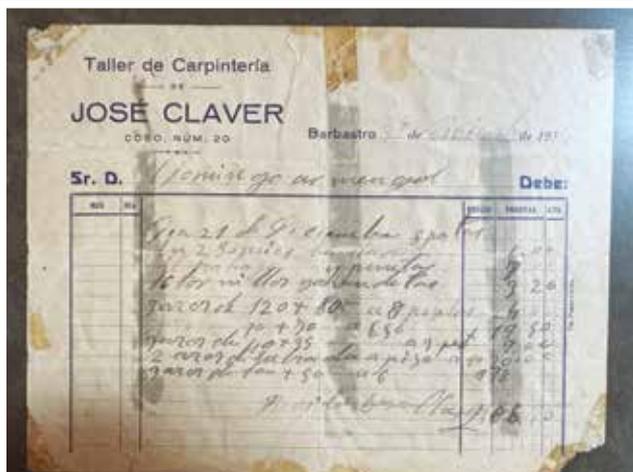


**Carpintería Soler cuenta con cuatro empleados que ofrecen su oficio artesanal frente a las grandes marcas comerciales.** "Hay muchos almacenes que venden parqué, ventanas, puertas. Lo estandarizan todo porque tienen cuatro modelos, nosotros aportamos diferenciación, hacemos puertas, muebles y acabados diferentes. Trabajamos con maderas y otros materiales de calidad certificada. A nosotros no nos gusta encasillarnos en hacer siempre lo mismo, yo me divierto mucho haciendo cosas diferentes", comenta Pepe.

junto al actual Bar Ordesa. **"Mi padre empezó a hacer ventanas, puertas, la carpintería tradicional",** cuenta Pepe, tercera generación, ya en la calle Benasque. "Hacemos lo que nos pide el cliente, puertas, ventanas, decoración, obras, muebles, vestidos, ...", comenta Pepe.

La pérdida de oficios en Francia hace que más allá del túnel de Bielsa se requieran los servicios de la carpintería Soler, al igual que en la capital catalana donde es difícil encontrar carpinteros para trabajar de forma exclusiva en una obra. Ante la escasez de gremios, Soler anima a los jóvenes a continuar con "un oficio que es bonito y pueda subsistir durante varias generaciones más".

Para ahondar en esa diferenciación que comenta, han abierto frente al taller un local donde se exponen ventanas, puertas de madera y de pvc, cristalería, armarios correderos y empotrados con distintas distribuciones, accesorios ... **"para que la gente pueda velos y palparlos, para que el cliente se haga una idea real de lo que hacemos" ●**



# Retos y oportunidades de la empresa familiar

## MIÉRCOLES 4 DE SEPTIEMBRE DE 2024

Hotel MasMonzón  
Paseo de San Juan Bosco, 10  
22400 Monzón, Huesca

18:30 horas

### Presentación

**Ángel Mas,**  
Presidente de la Asociación de Empresarios Monzón, Cinca Medio

### Bienvenida

**Isaac Claver,**  
Alcalde de Monzón  
Presidente de la Diputación Provincial de Huesca

**María Jesús Lorente,**  
Presidenta de CEPYME Aragón

### Mesa redonda

#### CLAVES DE LA FINANCIACIÓN EMPRESARIAL

**José María García,**  
Director General AVALIA

**Adriana Lucía Palacín,**  
CEO de BIOPALACÍN PLANET

Modera: **Nuria Pamplona,**  
RRII y Comunicación en CEPYME Aragón

### Mesa redonda

#### LA EMPRESA FAMILIAR. RETOS Y OPORTUNIDADES

**Cristina Gallart,**  
Presidenta de FRIBIN

**Carlos Pascual,**  
Presidente del Grupo INTEGRA

Modera: **Antonio Lacoma,**  
Director Territorial de IBERCAJA en Aragón

### Conferencia

#### EL BUEN GOBIERNO EN LA EMPRESA FAMILIAR COMO FACTOR DE COMPETITIVIDAD

**Francisco Serrano,**  
Presidente de IBERCAJA

### Clausura

**Mar Vaquero,**  
Vicepresidenta del GOBIERNO DE ARAGÓN

20 horas: Vino aragonés

### Francisco Serrano (Teruel)

#### Presidente de Ibercaja Banco.

Abogado del Estado. Vinculado a Ibercaja desde el año 2000, bajo la presidencia de Manuel Pizarro, al frente de la asesoría jurídica.



### José M<sup>a</sup> García (Zaragoza)

#### Director General de Avalia.

Licenciado en Económicas y Empresariales. Dilatada experiencia profesional; desde Director General de Economía del Gobierno de Aragón, Vicepresidente del Instituto Aragonés de Fomento, Director General de CEOE Aragón...



### Cristina Gallart (Binéfar)

#### Presidenta ejecutiva de FRIBIN.

Licenciada en Económicas y Empresariales. Dirige un matadero con más de 50 años en el mercado mundial de la carne. Referente a nivel internacional, con presencia en más de 30 países; con especial hincapié en Europa, Asia y África.



### Carlos Pascual (Calatayud)

#### Presidente del Grupo Integra.

Profesor de contabilidad y matemáticas financieras. En la actualidad supera el millar de trabajadores y más de una veintena de empresas. Desde, el germen, de una consultora tecnológica, con implantación internacional, a numerosas actividades en restauración (cafeterías, restaurantes...).



### Lucía Palacín (Pomar de Cinca)

#### CEO de BioPalacín Planet.

ADE. Joven emprendedora. Empresa de alimentos certificados en ecológico, con producción propia en 250 hectáreas de regadío. Entre sus productos destaca la espelta y el arroz ecológico, además de lentejas o garbanzos.



**CEPYME**  
PYMES Y AUTÓNOMOS DE ARAGÓN

**CEOE**  
**CEPYME**  
**HUESCA**

**MONZÓN**  
CM  
ASOCIACIÓN  
DE EMPRESARIOS  
MONZÓN  
CINCA MEDIO

Inscríbete en:  
[www.ibercaja.es/MonzonEmpresas](http://www.ibercaja.es/MonzonEmpresas)

EL BANCO DEL **vamos**



## La Cámara de Comercio en contra la instalación de plantas fotovoltaicas en pantanos

Cámara de Comercio, Industria y Servicios de la provincia de Huesca rechaza la instalación de plantas fotovoltaicas flotantes en embalses en el dominio público hidráulico, cuya regulación aprobó el Gobierno central en julio, y apoya las iniciativas del Ejecutivo aragonés para restringirla. Así lo acordó el Pleno de la Cámara en su última reunión, tras valorar los perjuicios que causarían estas plantas.

De las catorce láminas de agua que en Aragón podrían acoger estas instalaciones, siete están ubicadas en la provincia de Huesca: La Sotonera, El Grado, Montearagón, Ardisa, San Salvador, Búbal y Lanuza. A las evidentes afecciones paisajísticas provocadas por las propias plantas y las líneas de evacuación, hay que añadir las posibles afecciones a otro tipo de actividades, como los usos deportivos y recreativos, que fomentan el turismo y generan riqueza en el territorio, sin olvidar posibles consecuencias medioambientales negativas o limitaciones a derechos de aprovechamiento preexistentes, como los de regadío.

Para la Cámara, Aragón tiene un territorio muy extenso, con zonas susceptibles de albergar plantas fotovoltaicas con menores afecciones que las instalaciones flotantes que se regulan en el Real Decreto 662/2024, de 9 de julio, publicado en el BOE el 1 de agosto ●

## De Interés Autonómico el proyecto de ENCE Biogás en Barbastro



**La instalación producirá biometano para su inyección a la red a partir de la gestión de residuos orgánicos ganaderos, agrícolas y de la industria alimentaria y generará unos 25 puestos de trabajo directos y más de 50 indirectos cuando se active.** Durante la fase de construcción, los operarios empleados serán 75. Asimismo, el proceso industrial de la futura planta permitirá generar también productos con alto valor comercial como el fertilizante orgánico peletizado. La planta se ubicará en terrenos cercanos a la salida 62 (Rotonda de El Pueyo) de la A-22, a unos 5 km de la ciudad y la inversión prevista supera los 20 MEUR.

Silvia Ramírez, concejala de Desarrollo, considera esta declaración "una gran noticia" que permitirá agilizar trámites y que "evidencia" el compromiso del Gobierno de Aragón con Barbastro, el Somontano y su desarrollo industrial. Fernando Torres valoró también positivamente el proyecto y la declaración del proyecto como iniciativa de Interés Autonómico: "Barbastro cumple plenamente las necesidades de un proyecto de este tipo. Hay posibilidad de fácil conexión con las redes de gas y disponibilidad de materia prima. Es una gran inversión en Barbastro que generará empleo y riqueza".

Andrés Rodríguez, Director de Sostenibilidad de la compañía, explica que la instalación que proyecta ENCE en Barbastro "está alineada con la estrategia de nuestra compañía de impulsar la economía circular y la descarbonización. La planta contribuye a ofrecer una solución sostenible a la gestión de los residuos ganaderos cercanos, evitando su vertido en el cam-

po". Desde Ence Biogás, la decisión del Gobierno de Aragón se valora muy positivamente: "La declaración de proyecto de Interés Autonómico supone un impulso para el desarrollo de los proyectos de energía renovable que Ence Biogás prevé poner en marcha en Aragón dentro de su apuesta por la descarbonización y la transición energética. Asimismo, pone de manifiesto el valor económico, social y medioambiental de dichos proyectos". A fecha de hoy, Ence Biogás "continúa avanzando según lo previsto en los trámites necesarios para el proyecto de Barbastro, que permitirá valorizar biomasa local para producir con ella biometano y fertilizantes orgánicos aportando riqueza y empleo sostenibles siempre bajo la premisa del cuidado medioambiental y el respeto al entorno".

**El proceso industrial de la planta se desarrollará íntegramente en recintos cerrados, con instalaciones que disponen de biofiltros y otros sistemas avanzados que permiten asegurar el respeto al entorno.** Asimismo, la ubicación de la planta ha sido seleccionada de tal forma que se podrá acceder sin necesidad de transitar por el núcleo urbano y a máxima distancia del municipio, respetando las distancias a explotaciones ganaderas marcadas por la normativa. El proyecto ofrece una solución a la gestión de los purines y estiércol de las instalaciones ganaderas cercanas, evitando su vertido en el campo y la contaminación por nitratos que esto conlleva, ofreciendo una alternativa sostenible a la gestión de residuos agroganaderos y contribuyendo a reducir el problema de la contaminación ●



# Estación Bellavista estrena un moderno sistema de lavado

La Estación Bellavista, que ofrece un servicio de repostaje de combustible durante 24 horas en la calle Boltaña, ha estrenado este mes de agosto un sistema de lavado de última tecnología para dejar los turismos y camiones impecables con el mínimo coste, y también ha renovado su túnel de lavado.

Tres boxes independientes ofrecen varios sistemas de lavados, desde 1 euro: limpieza mosquitos/llantas, espuma activa, cepillado y aclarado con cera y agua osmotizada para un lavado integral. La pista número 3 cuenta con brazos más altos apto para camiones pero que también puede usarse con turismos. Estos tres boxes funcionan con monedas, aunque a corto plazo se habilitará un datáfono para pagar con tarjetas.

El renovado túnel de lavado cuenta con tres programas: el básico de 5 euros que cepilla el coche y lo lava con agua y con jabón; el segundo de 6 euros limpia las llantas además y ofrece espuma activa; y el tercero, de 8 euros, a lo anterior, se le une una pasada de agua presión para eliminar los excrementos de pájaros y doble cepillado. Tanto los boxes como el túnel de lavado son de la marca italiana

Aquarama, puntera en el sector de la limpieza de vehículos. Además, el túnel de lavado y los tres boxes contarán con placas termo solares para abastecer de agua caliente y electricidad al lavadero de forma autónoma con respecto a la gasolinera.

La Estación de Servicio Bellavista se inauguró el 5 de febrero de 2013. En esta primera década de vida se ha convertido en una de las gasolineras más económicas de la provincia de Huesca y el continuo trajín en el túnel de lavado y los servicios de limpieza de vehículos ha motivado una importante inversión para seguir prestando el mejor servicio cumpliendo con las expectativas de sus clientes ●



PUBLIRREPORTAJE

**PROYECTOS REFORMA VEHICULOS**

**PROYECTOS DE ACTIVIDAD**

**CÁLCULOS ESTRUCTURALES**

**INGENIERÍA ICF GLOBAL**

**CERTIFICACIONES ENERGÉTICAS**

**INSTALACIONES FOTOVOLTAICAS, ELÉCTRICAS, Y GAS**

**PROYECTOS DE CLIMATIZACIÓN**

icf@icfglobal.es  
974 119 000  
icfglobal.es  
c/ La Rambla, 1  
Espúls

# Relevo en Casa Allué

**La recoleta tienda de productos hortícolas continua con nueva gerencia tras la jubilación de Loli y Antonio**

A partir del 1 de septiembre los clientes que acudan al mostrador del entrañable establecimiento Casa Allué, en la calle Mayor, ya no se encontrarán a Loli Allué y Antonio Barón. El 30 de agosto fue su último día de trabajo al que aguardaba una merecida jubilación después de heredar el comercio del padre de Loli, Miguel Allué, el panadero de Bárcabo, que cambió la panadería en su población natal para emprender un negocio de piensos y cereales en un Barbastro que iniciaba su particular desarrollo en la segunda mitad del siglo XX. “Mi suegro dejó Bárcabo cuando se produjo la despoblación. Como en Barbastro había muchas panaderías y buscó otro tipo de negocio. En el pueblo manejaba el tema de los cereales y cogió el traspaso

de una tienda de piensos porque, entonces, en todas las casas había pollos, gallinas, conejos, cerdos, ... Con el boom de las cooperativas, aquello fue a menos y hemos ido adaptándonos y reciclándonos con la evolución de los productos: Mucho tomate rosa, flores, plantero, fruta de cercanía, ... hacemos producto de proximidad, km 0, y con el mercado de Zaragoza y de Lérida”, explica Barón.

**Casa Allué se funda en 1960 en calle Argensola 12 y en 2009 el matrimonio toma el relevo generacional y lo establece en el número 15.** Allí se han convertido en este siglo XXI en una referencia para los paladares más gourmet, pero conservando ese encanto y trato personal de las tiendas de barrio. Un ejemplo son las



“**Me da pena porque yo he estado toda la vida en el negocio, he nacido dentro de él, lo he mamado y vivido. Me está costando, pero todo tiene su momento y ha llegado.**

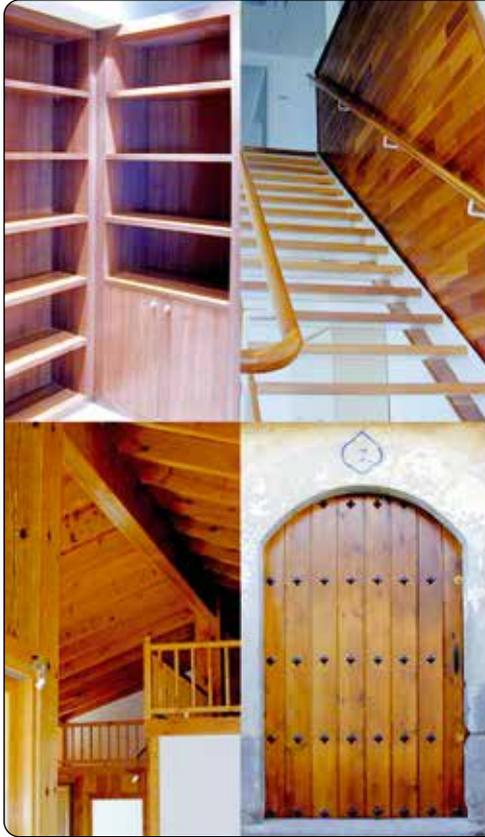
en el fondo hay alegría porque el negocio iniciado por su padre y transformado por ellos continua con nueva gerencia, otra pareja, en este caso de Bierge, David y Yuni. “**Son jóvenes y tienen muchas ganas. Van a seguir la misma línea que hemos llevado nosotros, aunque en estas tiendas se irán renovando en función de la demanda**”, cuenta Loli.

legumbres, muy solicitadas para los amantes de la fabada. “Tenemos 32 clases, todo nacional, vendidas a granel”, explica Antonio.

Loli no oculta cierta melancolía por su jubilación. “**Me da pena porque yo he estado toda la vida en el negocio, he nacido dentro de él, lo he mamado y vivido. Me está costando, pero todo tiene su momento y ha llegado.** Además, no tenemos continuidad, porque nuestra hija vive y trabaja en Londres”, cuenta. Pero

También continuará su esencia para seguir siendo referente de la huerta de Barbastro: Tomate rosa, híbrido, calabacín, pepino, judietas, cebolla de Fuentes, semillas, planteros, flores, frutos secos, olivas, ... “Todo es de la zona, judía y fruta de Fraga, avellanas de Reus, nueces de casa, comida de pájaros, ... Mi padre sólo vendía pienso y fíjate si nos hemos tenido que renovar. Estamos muy contentos y es una buena noticia que haya relevo y también para nuestros clientes”, declara Loli ●





# SOLER

CARPINTERÍA  
DESDE 1934

EXPERIENCIA, CALIDAD Y CALIDEZ

CARPINTERÍA A MEDIDA EN BARBASTRO

974 310 332 [carpinteriasoler@gmail.com](mailto:carpinteriasoler@gmail.com)

c. Benasque 14 • 22300 Barbastro • Huesca



**RECICLA**

envases de cartón y papel  
en el contenedor azul  
y únete a la economía circular.

# PETRONILA

## DE ARAGÓN

**MERCADO MEDIEVAL**

28 de septiembre

10:00 a 20:00 h



ASOCIACIÓN  
EMPRESARIOS  
SOMONTANO  
BARBASTRO



BARBASTRO  
AYUNTAMIENTO



GOBIERNO  
DE ARAGON



Por **Ramón Morancho**, veterinario y agricultor ecológico

## MICHAEL

El hombre sólo puede adquirir una condición que sostenga su alma, si admite, por lo menos, las leyes más importantes y esenciales de la evolución humana. La evolución de la humanidad es, a la vez, una evolución de la condición humana individual.

En la doctrina secreta de los antiguos hebreos la revelación de Jahvé se llamaba *La revelación de la noche*; en verdad la revelación de Micael revelaba los secretos relacionados con la naturaleza humana. En tiempos del Antiguo Testamento se llamaba *Señor de la Noche* a Jahvé y *Siervo del Señor de la Noche* a la faz de Jahvé, Micael; que fue el que se revelaba por la noche y deberá convertirse en nuestra época en el revelador del "durante el día"; de espíritu nocturno deberá pasar al espíritu diurno.

La encarnación del Verbo fue la primera manifestación de Micael; la espiritualización de la Carne ha de ser la segunda. Metas hacia las cuales tenemos que encaminarnos. Primero reconocer el mundo sensible inmediato, luego descubrir el impulso Crístico en este mundo. Se avecinan en la humanidad graves luchas sobre la Tierra. Lo único que puede contrarrestar ese anonadamiento de la evolución humana es lo que conduzca a los hombres hacia lo espiritual; el camino de Micael, que halla su continuación en el camino de Cristo.

Si nuestro organismo está completamente sano, la sinergia de sus factores constitutivos no puede realizarse sin que sintamos nuestro origen divino. Puede darse el caso de que el hombre sea capaz de intuir lo divino, sin tener la posibilidad de intuir también a Cristo. El origen de la inteligencia humana y el origen del comportamiento humano intelligen-

te es nuestra organización cefálica. Esa condición inteligente de nuestra alma proviene de aquella gesta del Arcángel Micael que, por lo común, se simboliza como la *Caída o Derrota del Dragón*.

La idea puramente egoísta de la postexistencia, que nace tan sólo de nuestro deseo de perpetuarnos más allá de la muerte, necesita el conocimiento de la preexistencia del alma. Esto es lo que se puede llamar "cultura micaélica". Si vivimos con la conciencia de que, en cada mirada y en cada sonido fluye hacia nuestro interior algo espiritual, habremos conquistado el tipo de consciencia que la humanidad necesita para el futuro. Lo importante es aprender a percatarnos de la índole anímico-espiritual de lo material externo. De modo que lo material pueda describirse a la vez como espiritual y que en lo espiritual se reconozca el tránsito a lo material ●



**ASAJA  
HUESCA**

Te escucha  
Te entiende  
Te ayuda

Solicitudes PAC · Alegaciones PAC  
Servicios Asesoramiento Agropecuario · Formación  
Cuadernos de Campo · Declaración Estiércoles y Purines  
Gestión Ayudas Incorporación y Modernización  
Asesoría Laboral y Nóminas · Fiscal · Correduría Seguros

Infórmate de todo en nuestra web: [www.asajahuesca.es](http://www.asajahuesca.es)

**Barbastro**

Fernando el Católico, 16  
974 313 242

**Zaragoza**

Cervantes, 42-44  
976 229 611

**Huesca**

Pz. López Allué, 3  
974 240 061

**Fraga**

Santa Catalina, 1  
974 474 321

**Sariñena**

C./Plo XII nº 30 (Local 15)  
974 313 242

**Tamarite de Litera**

Av. San Vicente Paul, 39  
697 845 893

## José Luis Pérez: *“Hay esperanza de llegar al final de la campaña de riego sin problemas”*



**El presidente de la Comunidad de Regantes del Canal de Aragón y Cataluña, José Luis Pérez, analiza el estado actual del sistema de riego en la comunidad de cara a un final de campaña de riegos asequible, gracias al acopio de agua en los embalses y la ardua labor en su gestión. Pérez califica la situación de tranquila, a pesar de las cifras récord que se prevén en las segundas cosechas.**

Con las altas temperaturas del mes de agosto, septiembre se presenta con muy buenas perspectivas: “Llegaremos al final de la campaña. Lo vamos a intentar gestionando el agua, administrándola y dosificándola, ya que conocemos muy bien la zona regable y sus consumos”, indica el presidente Pérez. El pasado mes de agosto fue el punto más caliente o importante en cuanto a la campaña de riegos de verano, ya que cabía atender los cultivos de cereales de verano, frutales y forrajes con una fuerte demanda de agua por parte del agricultor. “Estamos haciendo los máximos esfuerzos para atender la demanda, según la disponibilidad limitada del agua con algún problema como es la capacidad que ofrecen nuestros canales y sistemas que nos dan problemas a la hora de aportar altos caudales”. Inicialmente, y a diferencia de la pasada campaña, sí se contará con agua suficiente a pesar del gran volumen de segundas cosechas. En la campaña 2023 la disponibilidad de agua era mucho menor y por ello desde el sistema se pidió prudencia a los

regantes a la hora de limitar las segundas cosechas: “Gracias a eso pudimos terminar de aquellas maneras la campaña sin que se cortase el canal y suministrando el agua hasta al final de forma muy dosificada”.

Este año las reservas hídricas son mucho más amplias y suficientes para atender las demandas de los regantes. Precisamente, el Canal de Aragón y Cataluña es uno de los sistemas que lucha por la mejora en la gestión de agua a través de nuevas inversiones en modernización y digitalización: “El regadío aragonés y español sigue estando a la vanguardia en cuanto a tecnología, y eso necesita de fondos europeos que nos permitirán la total digitalización del agua en el Canal de Aragón y Cataluña. El proceso de modernización es mucho más profundo de lo que pensamos, al margen de la aplicación de las nuevas tecnologías hay que trabajar en actualización y formación de las personas que las manejan”, indica José Luis Pérez, añadiendo el importante trabajo que se realiza para conseguir que la gestión de agua sea una cuestión de todos ●

**TARTA DE MONZÓN**

500g

Elaborado por Dulces Clarisas de Monzón

**¿Ya has probado la nueva  
Tarta de Monzón?  
¡Irresistible!**

**dulces  
Clarisas**

P.º de San Juan Bosco, 55 - MONZÓN  
PEDIDOS: 974 417 784



# LONJA DE BINÉFAR RESUMEN AGOSTO



## VACUNO

El mes de agosto ha estado marcado por las subidas de precios en el vacuno y en general. Además, ha sido un mes de ventas activas en zonas turísticas o de interior y las últimas semanas, destacan las ventas en las ciudades, que deben reponer tras la vuelta de vacaciones. El tiempo marca los mercados y el frío de los últimos días mejora el consumo de carne y agiliza las ventas. En estos momentos, los operadores nacionales están compitiendo con la exportación, que se lleva los animales hacia destinos como Marruecos, que este año está marcando la diferencia en precio. También sale carne hacia el mercado de Argelia; ambos destinos tienen un precio más elevado que el mercado nacional. Por otro lado y no menos importante, hay poca oferta de animales en granja, llevamos dos años con un sacrificio intenso de vacas, y al final, hay menos terneros para reposición. En resumen, llegamos a final de agosto con mucha demanda, con dos bloques muy fuertes de exportación, hacia Europa y hacia terceros países, y con muy poca oferta en granja. Por lo tanto, tendencia alcista.

## OVINO

La situación del ovino fue mejorando con el pasado de los días de agosto, finalizando con subidas de precios en las dos últimas semanas. Las sensaciones, en general, son positivas. Las ventas se van incrementando y el precio sube respondiendo a la reactivación de las ventas, tanto en zonas turísticas como en las ciudades, con la vuelta de las vacaciones. A este incremento de ventas se une el mercado europeo, con Francia a la cabeza, que está comprando cordero a pesar de la competencia con el cordero inglés. Y el tercer motivo de esta subida, pero no menos importante, es la poca oferta de cordero en campo; y el que hay es pequeño. Cuando no había mucho movimiento era suficiente, pero ahora se desvela la escasez de cordero de 24 kilos. En estos momentos, están naciendo corderos en las explotaciones, pero pasará un tiempo antes de su comercialización y se espera un mes con muy poco cordero en campo. Como conclusión, poca oferta y más demanda de cordero, por tanto tendencia alcista. Cabe destacar que también sube el precio de las ovejas.

## PORCINO

El mercado del ganado cebado se mantuvo equilibrado entre oferta y demanda, a pesar del calor intenso y la reducción en los pesos de los animales. Aunque la actividad de sacrificio ha sido constante, las fluctuaciones en los mercados europeos, especialmente las caídas de precios en Alemania,

han generado tensiones en el sector. Las cotizaciones del cerdo cebado han experimentado dos semanas de signo negativo en las tablillas, con una presión adicional debido a la debilidad en el mercado de la carne, que ha afectado negativamente los márgenes comerciales. La situación actual refleja una espera en la recuperación del consumo con el regreso a la rutina en septiembre.

## LECHONES

Las tendencias bajistas en el mercado de los lechones continúan, afectando tanto a los nacionales como a los importados. La oferta de lechones es limitada, pero la demanda sigue siendo baja, agravada por la falta de interés en los mercados habituales de los lechones importados; es el caso de Alemania. Esta situación ha llevado a una caída en los precios en España. El calor estacional y las limitaciones logísticas también contribuyen a esta tendencia negativa. Aunque los lechones alcanzaron precios altos en meses anteriores, ahora se enfrentan a una disminución significativa en sus cotizaciones, con la esperanza de una recuperación gradual en el sector.

## CEREALES

Agosto se ha caracterizado por la estabilidad en las cotizaciones de cereales y una actividad comercial reducida. Las fábricas han asegurado sus coberturas con productos locales, y el consumo se ha mantenido bajo debido al calor. La oferta de cereales es suficiente, pero la demanda es débil, lo que ha llevado a pocos movimientos en los precios, aunque el maíz ha visto ligeras reducciones. A pesar de la abundante oferta en los puertos, y en el mercado local, los vendedores no han cedido en los precios, esperando una posible necesidad de liberar espacio para el maíz. La actividad comercial podría reanudarse con la vuelta a la normalidad en septiembre, pero por ahora, las cotizaciones de cebada y trigo permanecen estables y la tendencia general es a la baja en el corto plazo.

## ALFALFA

El mes finaliza sin cambios en los precios de los productos forrajeros, con una actividad comercial estable y limitada a transacciones inmediatas en el mercado nacional. Aunque hay interés en la exportación, no se han cerrado acuerdos, ya que los compradores esperan precios más bajos, pero los vendedores no pueden reducirlos. A pesar de la abundancia de existencias, los vendedores no venden por debajo del coste. El cuarto corte está en marcha con buenas expectativas en calidad y cantidad, aunque las condiciones climáticas han afectado la producción.



# AGRINOVA

ALFALFA

RAIGRÁS

VEZA

## SEMILLAS

FESTUCA

AVENA

TRITICALE

MELÍFERAS

¡CON EL MEJOR  
ASESORAMIENTO!



+34 974 400 136  
www.agrinova.es  
agrinova@agrinova.es  
Ctra. A-1223 km. 4,2  
22415 SELGUA  
(Huesca)

Semillas – Fertilizantes  
Fitosanitarios – Siembras – Cosechas  
Trabajos y Tratamientos Agrícolas  
Compra Venta de Cereales  
Gestión de Fincas - Asesoramiento Técnico  
Cuadernos de Explotación  
Libros de Fertilización  
Libros de Movimiento de Estiércoles



# El periodismo es lucha por la verdad

Por Manolo Garrido

## La desinformación genera polarización y enfrentamiento



Marc Marginedas, corresponsal de guerra

Marginedas (Barcelona, 1967) ha intervenido en las 41 edición de las Jornadas Universitarias de los Pirineos, celebradas en julio en Barbastro. Periodista por la Universidad de Navarra (1990), ha sido corresponsal y enviado especial en numerosos conflictos armados como la guerra civil de Argelia, Irak, Afganistán, Israel y Siria, la 'primavera árabe' en Túnez o Libia. Actualmente, Marginedas trabaja para 'El Periódico de Catalunya'. Ha recibido los premios Vázquez Montalbán, Cirilo Rodríguez y Luka Brajnovic, y ha plasmado sus vivencias como corresponsal en el libro 'Periodismo en el campo de batalla' (RBA) y en el documental "Regreso a Raqqa".

**Durante su cobertura de la guerra siria, fue secuestrado en septiembre de 2013 por el autodenominado Estado Islámico durante seis meses.** Ante una pregunta en el coloquio celebrado en la Bodega Laus dijo: "Veo a mis secuestradores como personalidades dañadas, meros ejecutores...que han malgastado su vida y que afrontan una cadena perpetua".

## LAS VÍCTIMAS, LO PRIMERO

### ¿Ha hablado de la aureola romántica de los corresponsales de guerra?

Cuando decidí cubrir esas informaciones de conflicto, lo veía como una aventura que te permitía destacar y firmar portadas. Pero hay que ser humilde y no ser un buitres que no respeta y para el que el fin justifica los medios. Me he arrepentido alguna vez de esa agresividad, de ese morbo que hace daño o no sirve. **Una responsabilidad que tenemos es prever los efectos de lo que vamos a contar, que puede perjudicar a terceras personas.** Recuerdo que tras ser liberado no podías contar todo, porque estaban amenazados de muerte los que seguían cautivos. Me preocupan las personas que sufren, las víctimas. Esa persona que ha sido objeto de violencia es nuestro protagonista, y hay que ponerse a su altura, ayudarla en su dolor y desamparo.

## HAY QUE ESTAR Y DENUNCIAR

En recortes de gastos en las empresas informativas, es muy impor-



EOI RÍO VERO BARB

# EOI RÍO VERO

CURSO 24-25

BARBASTRO  
AÍNSA  
BENASQUE

INGLÉS - FRANCÉS

Preinscripción y matrícula online  
[www.eoibarbastro.org](http://www.eoibarbastro.org)



PRECIO ANUAL

127 €



### PREINSCRIPCIÓN

Del 30 de agosto al 23 de septiembre



### PRUEBA DE CLASIFICACIÓN - ONLINE

Del 30 de agosto al 23 de septiembre



### MATRÍCULA

Del 25 de septiembre al 1 de octubre



Cofinanciado por  
la Unión Europea

ERASMUS

PRESENCIAL - SEMIPRESENCIAL - ONLINE

Contacto: 974110360 & [eoibarbastro@hotmail.com](mailto:eoibarbastro@hotmail.com)



**tante estar físicamente donde suceden los hechos, aunque suponga un gasto importante?**

Es muy importante estar sobre el terreno y comprobar, verificar. Creo que hay mucho pseudo periodismo con la guerra de Ucrania, y a veces no se aportan pruebas. No se puede informar desde la ideología ni desde la ausencia física, hay que hablar con los afectados. El periodismo de guerra debe transmitir la verdad y hacer el bien, con una satisfacción que es parte de tu salario. Tenemos que denunciar, porque no hacerlo facilita que las partes sigan con sus atrocidades. Tenemos que hacernos preguntas, del estilo de qué sabían Putin y Netanyahu del ataque de Hamas. **O insistir en que matar a 30.000 personas es un crimen contra la humanidad.** Tenemos la misión de contar lo que pasa en los conflictos, y a la vez mantener cierta distancia, como un médico no se queda bloqueado en cada operación y sigue trabajando.

**¿Es clave hacerse preguntas?**

Estar sobre el terreno te plantea preguntas, ver que las cosas son complicadas, que hay causas que las partes ocultan. Cubrir una masacre en directo te llena de dudas sobre los autores y las víctimas, que tienen nombre y apellidos, no son sólo cifras. Poder hablar con los afectados es clave. Puedes

denunciar que la violencia no es unidireccional sino multicausal, incluso impulsada por el Estado.

## **PERIODISMO Y LUCHA POR LA VERDAD**

**¿Cómo entiende la profesión periodística?**

Es vocacional, se lleva en la sangre, porque parte de tu salario es la satisfacción de haber explicado cosas, de haber contribuido a transformar, a que la sociedad sea menos manipulable. Eso es muy importante. la profesión te devuelve con creces lo que tú entregas, incluida una parte de tu ser. Creo que los periodistas tenemos un papel importante, porque con la información empoderamos a la sociedad para que sea más libre, menos manipulable. Y empujamos para que las fuerzas políticas mayoritarias vean en esta desinformación una amenaza a la democracia. Faltar a la verdad facilita la polarización y es un riesgo para la democracia y podría derivar a regímenes autoritarios. El periodismo es lucha por la verdad.

**¿Cómo valora sus 11 años de trabajo en Rusia?**

Ahora Rusia no busca generar simpatía o que la crean, busca contaminar el espacio informativo con tantas versiones que al final la gente acaba no



creyendo en nada. Y lo consigue. Sirva como ejemplo de confusión el derribo del avión malasio en 2014. De ese tiempo, especialmente en los últimos siete años, he vivido ataques diarios a la verdad. Pienso que Rusia usa el terrorismo como herramienta estratégica para amenazar a Occidente ●




# FELICES FIESTAS



EXCAVACIONES  
NIVELACIONES  
DESBROCES  
TRABAJOS AGRÍCOLAS  
TRANSPORTES



653 858 012  
629 365 040



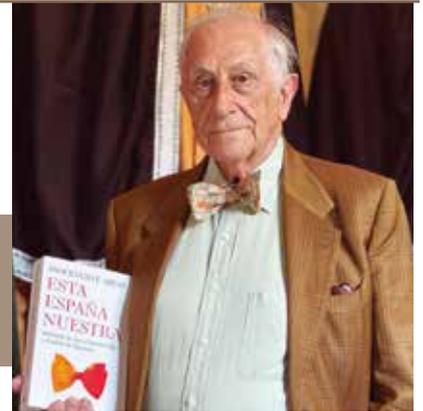
## Inocencio Arias: “España se está disgregando”

El diplomático más popular de España, Inocencio, Chenchó, Arias, recalaba de nuevo en Barbastró en julio para presentar en el salón de plenos del Ayuntamiento su libro ‘Esta España nuestra. Mentiras, la nueva Guerra Fría y el tahúr de la Moncloa’, un ensayo en el que analiza, con el poso que da la experiencia de ser privilegiado observador, los cambios del Mundo desde la segunda mitad del siglo XX hasta el conflicto de Ucrania, la crisis catalana y el sanchismo.

El embajador más mediático critica en su libro la deriva del Gobierno socialista, o sanchista, hacia “una situación preocupante, no en el tema económico, sino en la integridad del país. España está en un momento en que su unidad, que marca la Constitución está en claro peligro. Por las tensiones separatistas que siempre han existido, pero que ahora son consciente o inconscientemente alimentadas por el propio Gobierno, sobre todo por su presidente”.

La ley de amnistía, la reforma fiscal, entre otras medidas “desobedeciendo a los órganos de las institucionales españoles” consiguen que “cada año se da un pasito en esa dirección disgregadora. Y una vez más, una vez que ocurra algo que ponga a Cataluña en el disparadero, lo mismo ocurrirá después en el País Vasco y Dios sabe en qué otras partes de España”. Reflexiona también el andaluz sobre la figura del Rey y el “menoscabo” que profesa a su juicio el gobierno de izquierdas. “La monarquía no puede ir más allá de lo que le permite a la Constitución. Los dos reyes que hemos tenido desde que llegó la democracia, el padre y el hijo,

*El diplomático presentó en el Ayuntamiento de Barbastró su último ensayo*



son súper respetuosos con la Constitución. Y si al Gobierno le presentan una ley aprobada en las Cortes, el Rey, le guste o no le guste, tiene que firmarla. A este Rey y a su padre, no se les puede culpar que hacen caso omiso la Constitución, que borborean, como se decía antes, en absoluto. Han sido respetuosos y se les hacen desaires constantes. Recordemos que, en los últimos viajes del Rey al extranjero, en la toma de posesión de Milei no le acompañó ningún ministro. Y el artículo 64 de la Constitución dice claramente que deben acompañarlo. Al Gobierno le importa un pepino opacar al Rey, o hacer le un desaire”.

**En clave internacional también habla de los sonados desencuentros con el gobierno de Argentina, de la estratégica relación con Marruecos o del futuro de EE.UU. con las próximas elecciones.** Con Argentina, asegura “estamos quedando mal. Desde luego Milei se excedió en los calificativos con la mujer del presidente. Pero toda la secta sanchista ha comprado que hubo una ofensa a las instituciones y democracia española. Si hubo una ofensa fue a la mujer del presidente. Pero no se recalca que Milei no empezó este quilombo, esta caterva de insultos entre ambas partes, lo empezó el Gobierno español que no felicitó a un presidente de un Estado iberoamericano tras ganar las elecciones. Yo tengo muchos años y no recuerdo ningún caso. Luego

va el Rey a la toma de posesión y no le acompaña ningún ministro. Y para culminar la faena taurina, un ministro del Gobierno español lo tacha de drogadicto. Entonces, si después el presidente de la República argentina contesta insultando a la mujer del presidente, a mí no me gusta, pero no lo encuentro extraño”. Y sobre Marruecos, critica que Sánchez haya abandonado al Sahara a la suerte del reino alauita: “Ha hecho algo inconcebible, sin consultar a nadie ha entregado el Sahara rompiendo la doctrina de Naciones Unidas, la práctica española y el programa del PSOE. Esto es un misterio de la Encarnación. El propio Sánchez es un misterio”. Y sobre las elecciones norteamericanas y la candidatura de Joe Biden considera “que hubiera sido mejor presidente que Trump. Es un hombre honrado y ha sido un buen presidente pero ya no está en condiciones de dirigir el país líder de Occidente”.

En su libro a su vez realiza un ejercicio de política ficción y asegura que de haber ganado la guerra civil la II República, España “hubiera sido un país muy cercano a la Unión Soviética, que no era precisamente un modelo para imitar. Junto a la Alemania nazi es el régimen más bochornoso del siglo XX y Stalin junto a Hitler es el personaje más canalla del pasado siglo. La República española hubiera sido vasalla, muy servil” ●



# Aranzabal y Pérez Quer inauguraron el Ciclo de Órgano de Torreciudad

Su XXIX edición dió inicio con la actuación de la organista titular del santuario, la barbastrense Maite Aranzabal, y el guitarrista Guillem Pérez-Quer y fue acogida con gran entusiasmo por los asistentes, quienes llenaron el templo para disfrutar de una fusión musical poco común pero sumamente interesante. Aranzabal eligió el Preludio op. 29 de Pierné para su solo de órgano. Vibrante y exigente en su ejecución, permitió explotar las formidables capacidades sinfónicas del gran órgano del santuario.

Al concierto asistieron la alcaldesa de El Grado, M<sup>a</sup> Carmen Obis, acompañada de la primera teniente de alcalde y concejala de Desarrollo y Cultura, M<sup>a</sup> José Olivera. Obis valoró muy positivamente las breves explicaciones ofrecidas antes de cada pieza, y subrayó que «la unión del ciclo con el festival Clásicos en la Frontera es muy positiva para todos, especialmente para nosotros, que también formamos parte de esta iniciativa cultural». Roque Vicente, presidente de la comarca de Riba-



gorza, también disfrutó del concierto con su familia. Vicente afirmó que la actuación había sido «de gran calidad, combinando la pasión del órgano con la sensibilidad de la guitarra. Y como todo lo que hace Torreciudad, el ciclo en su conjunto es una iniciativa que agradecemos, porque suma decididamente a nuestros esfuerzos en pro del desarrollo del territorio» ●

De izquierda a derecha, Javier Sorín, alcalde de Binaced; Roque Vicente, presidente de la comarca de Ribagorza; Maite Aranzabal, organista titular de Torreciudad; Guillem Pérez-Quer, guitarrista; María José Olivera, teniente de alcalde y concejala de El Grado; M<sup>a</sup> Carmen Obis, alcaldesa de El Grado.



## PAVIMENTOS BARBASTRO

PAVIMENTOS DE HORMIGÓN FRATASADO



### Les desea Felices Fiestas

Hormigón impreso,  
suelo y paredes

Nivelación con  
recrecido de mortero

Suelos de resina epoxy  
y microcemento



608 35 48 48 - 609 41 52 21 - info@pavimentosbarbastro.com - www.pavimentosbarbastro.com

# “Y DECIDÍ AMARME” DE PILAR CLAU

## Una oda al inmenso poder de uno mismo

Por M<sup>a</sup> Elisa Río Campo

A fecha de hoy, el libro que hoy es el centro de este espacio dedicado a la mejor literatura, “Y decidí amarme”, la última obra de Pilar Clau, ha sido protagonista -en presentaciones, ferias literarias o firmas de la autora- en muchos puntos de España: Zaragoza, Madrid, Huesca, Soria, ... También en Barbastro y en Laluega, pueblo natal de la autora. **En estas dos últimas presentaciones tuve la suerte y la fortuna de acompañar a Pilar, periodista, comunicadora, maestra, extraordinaria mujer y gran periodista, experta en comunicación, embajadora de su tierra, humanista (en el sentido más amplio de la palabra) y escritora, a compartir el sentido y valor de esta nueva obra que recomendamos dejar en esa selecta selección personal de libros a los que volvemos una y otra vez.**

En la presentación del libro en el Espacio del Vino de la DOP Somontano, en Barbastro, **me impresionó el dilema que se resuelve en esta obra desde su experiencia personal: tener que elegir entre la dignidad y la sumisión en situaciones de extrema dificultad.** Y en esa encrucijada, la respuesta es el sentido de este libro que recopila una selección de artículos escritos por Pilar, cada quince días en el periódico “Heraldo de Aragón”: **la dignidad. El hecho de valer por ser quienes somos cada uno de nosotros por encima de lo que podemos o no hacer.** “Y decidí amarme” es, en ese sentido, una oda al inmenso poder de nuestras capacidades por ser seres humanos y que supera cualquier dificultad. La fuerza de nuestra humanidad



Pilar Clau la presentación del libro

**“Y decidí amarme” es, en ese sentido, una oda al inmenso poder de nuestras capacidades por ser seres humanos y que supera cualquier dificultad. La fuerza de nuestra humanidad y de la particularidad de cada uno que nos hace únicos, valiosos, diferentes y que nos hermana como especie con todos los demás. Es una oda a ese poder personal que muchas veces no nos atrevemos a descubrir y que nos hace imbatibles si, como Pilar, somos valientes y lo dejamos fluir.**

y de la particularidad de cada uno que nos hace únicos, valiosos, diferentes y que nos hermana como especie con todos los demás. Es una oda a ese poder personal que muchas veces no nos atrevemos a descubrir y que nos hace imbatibles si, como Pilar, somos valientes y lo dejamos fluir.

En ese sentido, este libro en el que la autora a partir de experiencias personales muchas veces vividas con sus seres más queridos pero otras en relación a cuestiones de actualidad, **“es una verdadera brújula que señala la dirección al amor por uno mismo” y, una vez allí, la vida cobra todo su sentido y nos hace poderosos, resilientes, tolerantes y empáticos.** Desde ese planteamiento, cada artículo es acompañado por una recomendación de la psicóloga Gabriela Lardiés para dar un paso más y que el lector pueda emprender su propio viaje a su descubrimiento personal.

Pilar siempre sorprende y siempre para bien. A la vez, siempre es fiel a todo lo que ella cree y que son los pilares de su vida y a la par, de su obra. Cada libro es un mundo nuevo y a la vez cada uno de ellos tiene como pilares sus valores con una fe inquebrantable en la Persona, con mayúsculas, como principio de todos ellos. Con su obra, hemos viajado a los mundos cercanos y lejanos de sus novelas, compartimos su luminoso universo interior con sus poemas y hoy nos embarcamos con ella en la aventura más apasionante que podemos emprender: el viaje a nuestro propio mundo interior. ●



# CENTRO PÚBLICO DE EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS

**MATRÍCULA EN SEPTIEMBRE. GRATUÍTA. PLAZAS LIMITADAS.**

**FORMACIÓN INICIAL:** Si necesitas adquirir destrezas básicas de lecto-escritura y cálculo elemental (GRUPOS DE MAÑANA Y NOCHE)

**EDUCACIÓN SECUNDARIA PARA PERSONAS ADULTAS (ESPA/ESPAD):** Adaptación de la ESO a las condiciones y necesidades del alumnado adulto. Módulos cuatrimestrales que permiten a los mayores de 18 años, y excepcionalmente a los mayores de 16 que no puedan realizar estos estudios en régimen ordinario, obtener la titulación básica de Graduado-a en Educación Secundaria.

#### **CURSOS DE PREPARACIÓN DE PRUEBAS:**

- Acceso a Ciclos de Formación Profesional de grado superior y de grado medio (DISTANCIA)
- Competencias clave necesarias para acceder a los cursos de Certificados de Profesionalidad de nivel 2 (PRESENCIAL) y nivel 3 (DISTANCIA)

**PRUEBAS para la obtención de Certificado de superación de las competencias clave N2 y N3:** convocatorias en octubre, febrero y junio.

**CURSOS DE IDIOMAS:** Varios niveles de Inglés y Francés, 2 horas semanales. No es necesario tener conocimientos previos.

**Español como lengua nueva:** matrícula abierta todo el curso si hay plazas.  
(GRUPOS DE MAÑANA Y NOCHE)

**CURSOS DE PROMOCIÓN Y EXTENSIÓN EDUCATIVA:** 2 horas semanales de Informática básica o perfeccionamiento, Herramientas TIC para la vida diaria en la era digital, Entrenamiento y apoyo a la memoria, ...

**CURSOS A DISTANCIA AULA MENTOR:** Formación online con tutorización personalizada. Inicio y duración del curso flexibles, matrícula 24€ mensuales; examen presencial para obtener certificado del Ministerio de Educación y Formación Profesional. Extenso catálogo de cursos relacionados con: Iniciación a la informática, Internet, Ofimática, Programación, Redes y equipo informáticos, Diseño y autoedición, Diseño web, Medios audiovisuales, Energía, Instalaciones y control, Salud, Educación, Cultura y formación general, Idiomas, Ecología, Iniciativas empresariales, Creación y administración de PYMES, Gestión comercial y financiera de PYMES, Gestión de recursos humanos, Tributos, Certificación académica CISCO...

**PUNTO DE INFORMACIÓN PEAC:** Procedimiento de evaluación y acreditación de competencias profesionales (SOLICITAR CITA PREVIA)

**ESTAMOS EN LA PLANTA BAJA DEL IES HERMANOS ARGENSOLA**

Más información en [www.ceasomontano.org](http://www.ceasomontano.org) - 974 306 433 - @cpepasomontano

Matrícula  
abierta  
hasta el  
22/10

30 Grados Universitarios sin nota de corte

¡Estudia en tu universidad pública!

Admisión y Matrícula Curso 2024 / 2025

Grados universitarios • Curso acceso • Másteres • Idiomas • Microtítulos

UNED BARBASTRO



Centro de Barbastro.  
C/. Argensola, 55.  
Tel: 974 316 000

[www.unedbarbastro.es](http://www.unedbarbastro.es)  
[www.librosuned.com](http://www.librosuned.com)



# Juventud, verano y voluntariado

Por Macu Hervás-Moreno



Pilar Subías Sin con el profesorado en Mbita\_agosto-2024



Monitores de excursión

Para la mayoría de la gente, el verano, por norma general, es sinónimo de descanso, desconexión, relajación y dejar pasar el tiempo. Sin embargo, existe un grupo reducido de personas, en su inmensa mayoría jóvenes, que dedican una parte del mismo a hacer voluntariado solidario. Los hay que se quedan en el territorio, y los hay que cambian de continente. Pero unos y otros, comparten los mismos principios y, tanto a unos como a otros, esta experiencia le gratifica a nivel personal aunque siempre les cueste dinero.

Es el caso de dos jóvenes del Somontano: Pilar Subías Sin, de Salas Altas e Ignacio Badel Hervás, de Barbastro. “Es un aprendizaje y enriquecimiento personal que no tienes en la universidad o en trabajos remunerados. También es una forma de devolver a la sociedad lo que nosotros hemos recibido a través de nuestra formación. Y siendo algo utópicos, en el fondo lo que perseguimos es construir un mundo mejor”, coinciden ambos jóvenes. Ambos han elegido hacer voluntariados con otros jóvenes. En el caso de Pilar, que encontró el Colegio a través de internet, en él ha estado impartiendo clases de matemáticas e inglés en el Proyecto Nissii Christian Academy en Mbita (Kenia), ya que ella es licenciada en ingeniería eléctrica, profesión que estudió con el objetivo de ser profesora de tecnología en secundaria. “La experiencia ha sido ge-

“  
**Nos llena compartir nuestro tiempo con quien nos necesita”**

nial y me gustaría repetir y volver en unos años, sobre todo para ver la evolución del proyecto y también porque les cogí mucho cariño a este alumnado. Son niñas y niños muy especiales ya que, a pesar de todas las carencias que tienen —que son muchas—, son felices y aprovechan al máximo lo que les enseñamos y llevamos. Es gente muy agradecida. Y en mi caso, me ayuda a valorar muchísimo más lo que tenemos aquí”, comentó Pilar. Allí, además de impartir clase, se involucró en las actividades del resto del día como repartir la comida o realizar otros trabajos en la Comunidad ya que es un colegio que tiene 170 alumnos y alumnas más 12 profesores fijos. A esta plantilla, hay que añadir los profesores que van a hacer voluntariados, generalmente de Europa, en períodos de dos semanas.

Por lo que respecta a Ignacio, que está cursando último curso de Matemáticas en la Universidad de Zaragoza, él ha encaminado su voluntariado en la importancia de fomentar la relación de los jóvenes con la naturaleza y el medioambiente, cerca de Barbas-

tro, concretamente en el Campamento de Eriste (Benasque). A diferencia de Pilar, para quien esta es su primera experiencia de voluntariado, Ignacio lleva desde 2019 subiendo a la montaña con diferentes grupos de jóvenes de Barbastro y Comarca. En su caso, el haber asistido a estos campamentos en su infancia y la huella positiva que dejaron en él, fueron el motivo principal por el que decidió vincularse con esta actividad cada verano. “Para mí, es un proyecto a medio y largo plazo con un claro interés social donde se fomentan los valores de convivencia, tolerancia, solidaridad, participación, aprendizaje, intercambio cultural y crecimiento personal. Además, creo profundamente en las conexiones ser humano-Madre Naturaleza y, durante los diez días de campamento, dónde no están permitidos ni móviles ni tablets, esta relación es mucho más intensa”, señaló Ignacio.

Para los dos, lo más importante de esta experiencia y, casi a modo de resumen, es ser conscientes de que durante el tiempo que pasan con los chicos y chicas están ayudándoles a construir y modelar su futuro. Una forma especial de pasar una parte del verano gratificante para los jóvenes y esperanzadora para la sociedad. Pilar, a corto plazo, espera volver a dar clases en el Instituto de Barbastro como el año pasado; y, también Ignacio, pretende volver al medio rural en cuanto acabe la carrera en poco más de un año ●



# Verónica Ollé recibe la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil

La jurista y jueza barbastrense Verónica Ollé Sesé figura entre las personas acreditadas con la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil que concede el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación. La disposición se publica en el BOE del pasado 31 de julio y se otorga por Servicios relevantes al Estado, trabajos extraordinarios y otros méritos de carácter civil.

La experiencia profesional de Verónica Ollé es muy amplia, en los últimos años ha sido Secretaria General y secretaria del Observatorio de Igualdad de RTVE hasta mayo de 2021. Directora del Gabinete de Presidencia desde diciembre de 2022 hasta la actualidad. Subsecretaria del Ministerio de Inclusión Migraciones y Seguridad Social desde julio

de 2021 a diciembre de 2022. En su trayectoria profesional anterior, ingresó en la Carrera Judicial en el año 2011 fue magistrada en los juzgados de lo Social 2 en Tarragona y 10 de Barcelona, en el Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, entre febrero de 2010 a septiembre de 2018. Años antes, como abogada, fue socia cofundadora de Ollé Sesé Abogados con su hermano Manuel Ollé, Presidente de Fundación Alcoraz. Ejerció durante nueve años como abogada en el bufete Uría y Menéndez y fue coordinadora del Área Laboral desde mayo de 2000 a enero 2010.

En clave barbastrense fue en el pasado, antes de su actividad pública, consejera de diversas sociedades del grupo AB Energía que preside Pablo Bravo y cuyos orígenes se remon-



tan al año 1903 en la empresa Aguas Potables de Barbastro. La familia está vinculada a la Cofradía de Jesús Nazareno y la Verónica en la que su abuelo Manuel Sesé fue Hermano Mayor. Autora y coautora de diversas publicaciones, ha sido profesora en la Universidad de Barcelona, Colegio de Abogados de Barcelona, Instituto de Empresa de Madrid, Universidad Oberta de Cataluña y Esade.

Á. H.

Nuevas Instalaciones de Lavado

ESTACIÓN DE SERVICIO BELLAVISTA  
LES DESEA FELICES FIESTAS

CL ADAHUESCA 1, BARBASTRO Tfno: 974 99 00 75



¡FELICES FIESTAS!

**Rotulamos tus sueños**

Pol. Ind. Valle del Cinca, calle C, parcela 43  
22300 Barbastro, Huesca  
letracorporea.com T. 974 311 192

**LETRA CORPORÉA**

# Jorge Mayoral

## pilar de los Llanos del Hospital de Benasque y guardián de la memoria de Barbastro

Por Jose Luis Pano

Barbastro y el valle de Benasque lloraron la muerte de Jorge Mayoral Meya, el 5 de agosto a los 78 años, dejando un importante legado de la historia gráfica y documental de Barbastro del siglo XX y una huella indeleble en su querido valle de Benasque. El empresario barbastrense no ha podido superar un cáncer detectado hace unos años y su muerte ha sido prematura pues su labor de divulgar de la historia barbastrense con publicaciones diarias desde sus redes sociales parecía inagotable.

Somontano y Ribagorza pierden un referente en el ámbito empresarial, pero sobre todo en la preservación del patrimonio histórico, una faceta en la que Jorge fue un gran divulgador hasta los últimos días de su vida a través de videos documentales y mostrando en sus redes sociales fotos de coleccionistas locales.

Junto a su hermano José María montarían a lo largo de la segunda mitad del siglo XX la empresa Embutidos Mayoral. Décadas después, Jorge Mayoral y una serie de emprendedores entusiastas del Pirineo llevarían a cabo uno de sus sueños en su querido valle de Benasque, la re-



cuperación del antiguo Hospital, en Los Llanos, frontera con Francia, que servía para atender a los peregrinos y todo aquel que cruzaba la cordillera.

Mayoral y ese grupo de empresarios cogieron unas ruinas y sobre ellas crearon Los Llanos del Hospital, un espacio hostelero de calidad, con zona termal, y también pista de esquí nórdico. Paralelamente a la actividad hostelera, Mayoral desarrolló su gran pasión por la historia creando un pequeño museo o centro de interpretación sobre los puertos de montaña que atesora una gran documentación para conocer el Pirineo desde una perspectiva antropológica.

En esa tarea contó con varios colaboradores, uno de ellos el historia-

dor barbastrense Juan José Nieto. “Tras dejar su empresa de jamones y embutidos decidió invertir en el Hospital de Benasque que pasó de ser una ruina a un hotel emblemático del Alto Aragón. Además, creó la Fundación Hospital de Benasque que es una referencia documental en Aragón. Cuenta con un fondo importante de mapas y fotografías antiguas del Pirineo”, comenta.

En Benasque pasaba varias temporadas y desde allí enviaba muchas fotografías sobre la climatología del valle, muy requeridas por los medios de comunicación. Su pasión por recuperar la historia de Barbastro también le ha llevado a preservar un importante archivo fotográfico del siglo pasado de la ciudad y ha sido autor de montajes audiovisuales sobre diversas temáticas. Material imprescindible para contar la historia de la capital del Somontano.

Uno de sus buenos amigos, Francisco Lacau, lamentaba su pérdida y lo calificaba como “un barbastrense que ha trabajado siempre en pro de Barbastro y la zona. Era un auténtico motor de imaginación para hacer cosas. En Benasque cogió el Hospital de los Llanos que estaban en ruina y lo ha convertido en un lugar magnífico” ●



# José Antonio Torres

## Vida sobre dos ruedas, pasión taurina, vocación festiva y mensajero del rey Gaspar

Experiencia, amistad, compromiso, lealtad y buen talante han definido al barbastrense José Antonio Torres, que falleció después de no superar las consecuencias derivadas de una situación fortuita cuando iba en bicicleta, una de sus grandes pasiones. A estas horas figura entre los barbastrenses polifacéticos de gran contenido. En términos propios de su antigua profesión, se diría que ha pedaleado mucho hasta llegar a cada meta en la carrera de su vida.

Hace diez años, se retiró de una de las labores altruistas como delegado, paje y embajador del rey Gaspar con quien colaboró durante 40 años. En clave de complicidad decía que “la mayor parte de cartas escritas por niños de dos generaciones han pasado por mis manos”. Nada de extraño tiene que se echara a llorar como un crío ante su primera nieta Diana porque fue un abuelo “de lágrima fácil”. Sentimientos similares hubo, también con Juan y Gabriel, a quienes trasladó que “la ilusión no cambia ni pasa página como las hojas del calendario”. En el álbum de su vida hay fotos y referencias de su etapa de



concejal durante seis años que definía con, “momentos bonitos y también, difíciles, pero saqué enseñanzas de vida. Sobre todo porque trabajé con un gran equipo de personas, en el más amplio sentido de la palabra”. Se refería a su etapa con el alcalde Manuel Rodríguez quien le encomendó responsabilidades de Fiestas -sus compañeros le llamaban “Torero”- y de Tráfico, además de formar parte de otras áreas municipales, entre ellas Policía Municipal, Parques y Jardines para sacar adelante el “Parque La Paz”. Se involucró en Femaarc desde el principio y fue director del certamen Autocasión-

**Responsabilidades que llevaron parte de su vida personal, gracias al apoyo que tuvo con su esposa Mari Carmen, los hijos, José Antonio y María Ángeles.** Torres está entre quienes vivieron las últimas horas previas a la reforma en la antigua Plaza de Toros donde pasó muchas experiencias con el empresario Ignacio Zorita, arrendatario del coso taurino.

De aquella etapa, se podría escribir casi una enciclopedia con hechos, actividades y anécdotas, algunas relevantes como

**pedir un burro para el Pregonero, a través de los medios informativos. En cuestión de pocas horas sobran ofertas** y el pregonero Emilio Fajarnés tuvo burro en la cabalgata del 4 de septiembre.

Buena parte de su vida ha “dado vueltas” en torno a bicicletas y motos, desde que comenzó a trabajar a los 13 años en un taller con Mariño. De la primera afición salió el oficio, gracias a la dedicación profesional participó en casi todos los eventos ciclistas importantes de Barbastro. En las paredes del taller conserva el maillot amarillo dedicado por Miguel Induráin, en recuerdo del Tour 93, entre fotos y recortes de prensa.

**El ciclismo ha sido su pasión como presidente y directivo del C.C. Barbastro,** desde su primera colaboración en una junta con Celaya de presidente para organizar el final de etapa en la Vuelta Ciclista a España. Artífice directo de varias etapas y el Campeonato de Aragón.

Los “mofletes” en la cara de José Antonio han sido una seña de identidad característica. En su taller conserva diez motos antiguas, restauradas, entre las que destaca, “una vespa del año 1952, matrícula HU 3553, que fue de Martínez Bordiú, después pasó a Manuel Sesé y Pablo Bravo”. Además, bicicletas de diferentes épocas. **La trayectoria de José Antonio Torres es tan larga como gratificante porque se consideraba, en palabras propias, “una persona afortunada por tener muchos amigos”.** Todos le recordarán con ese afecto. El pleno extraordinario celebrado el 12 de agosto honró la memoria de José Antonio Torres, concejal del Ayuntamiento de Barbastro entre 1987 y 1993, con un minuto de silencio ●





## Primeras Olimpiadas para Cristian Iguacel



El vigente Campeón del Mundo en 4 x 400 con la selección de Bélgica, Cristian Iguacel, nacido en Barbastro hace 28 años y con abuelos paternos en Naval, disfrutó de su primera participación en unos Juegos Olímpicos en París con un cierto sabor agridulce, ya que pese a estar convocado por su país de residencia, no fue convocado para la carrera de relevos mixta y masculina.

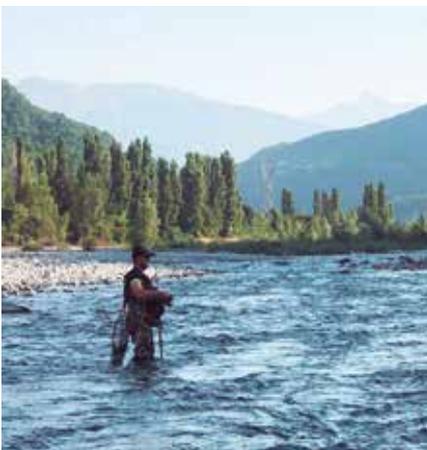
Una injusta decisión ya que Iguacel había conseguido el título de Campeón Mundial en abril al vencer a la todopoderosa EE.UU. y además llegaba en un excelente estado de forma. Bélgica acabó cuarta en ambas pruebas. “Yo estuve animando al equipo en la grada. El seleccionador decidió no ponerme. Es difícil decir qué hubiera pasado si hubiera corrido, pero por mi estado de forma hu-

biera bajado algunas décimas, pero entre el cuarto puesto y el bronce ha habido una gran diferencia. Yo estaba en plena forma, muy bien y con ganas y da un poco de rabia, pero son decisiones del seleccionador. Estamos para sacar el máximo y los perfiles más aptos los decide el seleccionador”, explica.

De la experiencia, Iguacel se queda con la Villa Olímpica, “una ciudad solo para atletas con edificios para cada país. Todos con el mismo objetivo de sacar lo máximo y disfrutar también todo lo posible y las gradas llenas en cualquier sesión y de cualquier deporte. Ese ambiente de las gradas es una de las sensaciones que me llevo, fue muy espectacular”.

A finales de agosto, y sin apenas descanso, Cristian ya preparó un miting internacional antes de sus vacaciones que disfrutará en el pueblo de su padre Javierrelatre de Bielsa y también visitará a sus abuelos en Naval. **Tras París, su aspiración es ir a por Los Ángeles 2028: “Siempre tiene que aguantar cabeza y cuerpo, pero me gustaría llegar, aunque el futuro es imprevisible” ●**

## El social de Lance en el coto de Labuerda



El pasado 10 de agosto, con la celebración del social de salmónidos lance, concluyeron los campeonatos sociales oficiales de nuestra sociedad clasificatorios para los campeonatos provinciales de 2025. La competición se llevó a cabo en el coto social de Labuerda al igual que la edición anterior. En esta ocasión el río estaba perfecto de claridad y caudal. La competición empezó a las 8:30h y finalizó a las 12:30h optando, como formato de competición, por una manga de cuatro horas pescando por parejas, alter-

nándose los pescadores en la iniciativa de pesca cada media hora. La competición la ganó Rubén Español, que en una manga excelente obtuvo 12 truchas de la medida frente a las cuatro del segundo, tercero y cuarto clasificados.

**En total se cobraron 30 truchas válidas. El pódium fue el siguiente: 1º Rubén Español, con 6.500 puntos; 2º Ignacio Abós, con 2.680 puntos; 3º Miguel Ángel Lafarga, con 2.320 puntos. En esta ocasión la captura mayor la consiguió Ignacio Abós con una pieza de 35 cm ●**



## Ofrenda de la UD Barbastro en la Catedral

La plantilla, cuerpo técnico y directiva de la U.D. Barbastro realizaron el 14 de agosto una ofrenda ante la virgen del Pilar en la catedral para pedir por su protección y ayuda en la temporada presente, la segunda que jugarán en 2ª RFEF. El obispo Ángel Javier Pérez Pueyo les acompañó en la ofrenda junto con el párroco "in solidum" de la catedral Jaime Alberto Cruz Vasquez ●



**ZAVI KEBAB**  
KEBAB - PIZZERIA - BAR



FELICES FIESTAS

 **668 502 892**

AV. DEL CINCA, 47 - BARBASTRO . ANTIGUO BOSTON



**MÁS DE 51 PLATOS DIFERENTES**  
**MENÚS CON BEBIDA INCLUIDA.**  
**PIZZAS, RACIONES,**  
**DURUM, KEBAB...**



**SERVICIO A DOMICILIO 1€**  
**PEDIDO MÍNIMO 10€**

# 35º Campeonato de “Rapidetas” FIESTAS DE SAN LORENZO DE ESTADILLA

*El barbastrense Oscar Rubiella ganó con autoridad la 35ª edición del campeonato de rapidetas (ajedrez relámpago) de las Fiestas de San Lorenzo de Estadilla.*



El campeonato se celebró en la Plaza Mayor estadillana, con participación de ajedrecistas llegados de Zaragoza, Huesca, Binefar y Monzón, además de los estadillanos. Detrás del ganador hubo una intensa pelea con cambios ronda a ronda. Finalmente, tras las 9 partidas Oscar Rubiella (Enroque Barbastro) sumó 9 puntos contando sus partidas por victorias mientras que los jugadores de L'Aurora Estadilla Carlos Felez con 7 puntos y Miguel Pellicer con 6,5 le acompañaron en los puestos de honor. Con 6 puntos finalizaron el binefarenses Jesús García, el estadillano Juan Antonio Fuentes y el zaragozano Juan Carrasquer. Con 5,5 puntos acabó el montisonense Kevin Rodríguez que también peleó hasta el final por los primeros puestos. La entrega de premios la realizaron la alcaldesa Pilar Lleyda y el concejal de deportes Julio Salinas, finalizando la tarde con el tradicional picoteo ●

## Óscar Rubiella, del Enroque Barbastro, vence en el XIX Circuito de Ajedrez del Somontano

***Celebrado en Azara, Berbegal y Adahuesca***

Óscar Rubiella es el flamante campeón del Circuito de Ajedrez del Somontano, cuya XIX edición se disputó entre julio y agosto en Azara, Berbegal y Adahuesca, con la presencia de una treintena de ajedrecistas de varias localidades de la provincia. Rubiella, del Enroque Barbastro, sumó 30 puntos y se impuso por delante de los jugadores del mismo club Pablo Galicia, con 27 puntos, -vencedor en la pasada edición- y Antonio Viñuales, con 24 puntos.

En Categoría elo -1650 el pódium quedó de la siguiente manera: Hugo Jiménez, el Enroque Barbastro, el binefarenses Héctor Carllecer y Sergio Miranda, también del Enroque Barbastro. En el circuito infantil los tres primeros



clasificados fueron Lorien Ruiz, del Jaime Casas, Alonso Moreno y Pedro Martí, ambos del Enroque Barbastro. Y en el circuito categoría sub10, el campeón fue Saúl Blanco, del Enroque Barbastro, subcampeón Miguel Bonet, de Binéfar, y tercero Guillermo Barón, de Monzón. El Circuito de Ajedrez del Somontano está organizado por el servicio comarcal de Deportes en colaboración con los ayuntamientos de Azara, Berbegal y Adahuesca y con el asesoramiento de la asociación Enroque Barbastro ●



**I CARRERA  
EMPRESAS  
MONZÓN CM**

**Domingo 10 de noviembre 2024**  
11h. Parque Azucarera - Polígono Paúles

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:  
[www.carreraempresasmonzoncm.es](http://www.carreraempresasmonzoncm.es)

## Acabados los campos de fútbol 7 y 11

Se ha completado la reforma de estos campos de fútbol anexos al Municipal y ya han entrado en servicio con los entrenamientos de pretemporada de clubes locales. Los trabajos se iniciaron con la retirada del césped artificial preexistente y el tendido sobre el pavimento de la base elástica de 20 mm de espesor sobre la que se asienta el césped, de 45 mm de altura, con espesor superior a 460 micras y más de 8690 puntadas por metro cuadrado. Las características de la instalación se ajustan a los requisitos de la certificación FIFA QUALITY, máximo estándar de calidad exigido para la práctica del fútbol y la inversión

necesaria ha alcanzado los 369.000 euros. “Era una instalación muy demandada, el césped anterior no era apto ya para la práctica del deporte porque había cumplido su vida útil. Ahora, ganamos una instalación de primer nivel de la que se beneficiarán unos 27 equipos de la UD Barbastro, la Peña Ferranca y el Fútbol Femenino.” comentó el Alcalde Fernando Torres. Josan Fierro, Presidente de la UD Barbastro ha valorado positivamente la nueva instalación: “va a quedar un campo espectacular para la UD Barbastro y la Peña Ferranca y para toda la estructura del fútbol base y los equipos femeninos” ●

## XXVIII Campeonato Comarcal de Tenis

*Peralta de Alcofea acogió el 1 y 2 de agosto éste torneo individual en las pistas del complejo municipal, un paréntesis en las clases de tenis que se vienen efectuando en el Somontano durante los meses de julio y agosto en dos turnos de 15 días cada uno.*



La competición se desarrolló en dos intensas jornadas con 12 horas ininterrumpidas en las que 51 jugadores disputaron 162 partidos, marcados por un intenso calor. La mayoría de jugadores procedían de Estadilla (20) y de la localidad anfitriona (17), también de Barbastro (10), Colungo (3) y Azara (1). En alevín mixto Laura Mairal se imponía a Millán Gambau, ambos de Peralta; en infantil mixto el estadiellano Diego López vencía al barbastrense Jorge Carrera; en junior femenino Clara Buisán vencía a Jimena Lidón, ambas de Peralta; en cadete masculino de nuevo Diego Lóez vencía a Patrick Stoyanov, de Colungo; y en sub 25, Hugo Delgado se proclamó campeón tras vencer a Nico Carrera, ambos de Barbastro ●



somontano  
social

Agente  
Digitalizador  
Homologado



Subvenciones PYMES y Autónomos

Llámanos 615 84 62 76

# Luisa Monclús Gabás

## La montañera más veterana del CMAB 1ª Parte

Por Luis Alfonso Arcarazo García y M<sup>a</sup> Pilar Lorén Trasobares



Subiendo al Aneto el 14-VIII-1956 a la entronización de la Virgen, Luisa es la primera de la cordada.

El compromiso adquirido con Montañeros de Aragón de Barbastro (MAB) de hacer un libro sobre los 75 años del club, ha tenido una faceta estupenda, la de entrevistar a personas que en diferentes épocas pertenecieron al club. Pero entre todas destaca Luisa Monclús por su edad, 92 años, que nos ha proporcionado información de primera mano de cómo fueron aquellos primeros momentos: qué excursiones realizaban, cómo iban hasta la montaña o el material que utilizaban. Luisa nació en Barcelona en 1932 y su primera experiencia con la montaña fue a los 6 años, pues al comenzar la guerra civil ella y su madre se fueron con su familia al caserío de San Marcial, cerca de Salinas de Sin,



Medalla de plata de Luisa, que se entregó a los que hicieron cima en el Aneto para la entronización de la Virgen del Pilar

huyendo de Barcelona, pero en 1938 se creó la Bolsa de Bielsa con la 43ª División Republicana y al final hubo que pasar a Francia por el puerto viejo de Bielsa; a ella y a su primo Rafael los colocaron en los cuévanos sobre un mulo y así cruzó por primera vez los Pirineos. En Francia los alojaron en un campamento, hasta poder regresar a España.

Luisa estudió magisterio en Huesca y estando destinada en Castillazo, sus primas Angelita e Isabel Noguero la animaron a ir los domingos a las excursiones que organizaba Montañeros, haciéndose socia posteriormente. Fue de las primeras mujeres con Adela Calvo, Pili Mozas, Eulalia Mayoral, Josefina García, María Pilar Álvarez, las hermanas Canut, Laura Rodríguez, Pilar Aragüás, Genoveva Ferrer o Angelita Cartagena, y conoció a montañeros históricos como Luis Paul o Miguel Lacoma, que fue el que las introdujo en el club, porque tenía mucho interés en que las mujeres participaran. Su siguiente destino como maestra fue Pueyo de Aragüás y como quería subir a la Peña Montañesa, convenció a los vecinos para que la acompañaran y como no estaban muy animados, les dijo que hasta verían las torres del Pilar de Zaragoza. Los despertó a golpes de



cuchara en una cazuela a las 6 h. y fue un pastor el que los guió. Como, por supuesto, no se veía el Pilar, tuvo que justificarse diciendo que el día no era muy claro.

### Entronización de la Virgen

Luisa se enteró de que se iba a entronizar a la Virgen del Pilar el 14 de agosto de 1956 en el Aneto y se apuntó. Recuerda que fueron a Benasque en autobús, caminando hasta el refugio de la Renclusa, donde pernoctaron, y al día siguiente iniciaron la marcha al Aneto. La Virgen la subían los del Frente de Juventudes, pero Luisa y sus primas Angelita e Isabel también querían llevarla, los chicos les dijeron que no, pero ante tanta insistencia accedieron, ¡pero solo cinco minutos!, ellas siguieron dando la lata y finalmente les dejaron 15 minutos, 5 cada una, y, como dice Luisa, menos mal, pues la imagen pesaba una barbaridad. La subida al Aneto no fue difícil, porque había montañeros experimentados que ayudaban al resto, incluso subió un chico de 8 años y un montañero vestido de baturro, eso sí, con botas de montaña. En la cima se entronizó a la Virgen en medio de la alegría general, luego se celebró una misa y sin entretenerse demasiado, bajaron



En la cima del Aneto el 14-VIII-1956, Luisa, con la cara llena de crema para el sol, sus primas Angelita e Isabel Noguero, el baturro montañero y el pilar aún sin la Virgen.

a Benasque, pues tenían que coger el autobús a Barbastro. Llegaron muy justas, aunque el conductor había sido advertido y las esperó. **Cosas de aquellos años, en que los conductores llevaban encargos de un sitio a otro por una propina o eran capaces de esperar a alguien que llegaba tarde.**

Luisa comenta que gracias a MAB conoció la montaña y su belleza, sitios fantásticos y que era Miguel La-

coma el que las empujaba a salir y a hacer excursiones. Normalmente Luisa iba con ropa **prestada; nos enseñó unas fotos con sus compañeros y nos dijo "aquí iba amprada", porque no quería comprar nada antes de saber si aquellas actividades me iban a gustar.** Posteriormente, comenzaron a esquiar en Candanchú y en Panticosa, hasta que abrieron las pistas de Cerler, con Ángeles Santamaría, Pilar Aragüés y Ana Canut, iban en dos coches por libre ●

**RESIDENCIAS**

**CENTROS DE DÍA**

**PISOS TUTELADOS**

**SERVICIOS DE  
ATENCIÓN  
DOMICILIARIA**

**Servicio de Teleasistencia**



*Felices  
Fiestas*



**sanesval**  
Fundación Sanesval  
SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROMOCIÓN SOCIAL

# Rememorando la apasionante vida de José Cistué de Castro, Don Pep, "El Barón"



El teniente más joven de España

Con motivo de las pasadas fiestas Mayores de Estadilla, en honor a San Lorenzo, se celebró en el excelso marco de la Plaza Mayor un acto multitudinario, mediante el que se expuso la apasionante vida castrense del químico y teniente coronel del cuerpo de Ingenieros, José Cistué de Castro. Una cautivadora trayectoria militar, a través de la que, con mucho orgullo, propagó el nombre de la villa estadillana por los más diversos rincones de nuestro país.

José Cistué, antaño más conocido en la localidad como don Pepe "El

Por Mariano Badía "Monty"

Barón", fue descendiente de los barones de "La Menglana, título que instituyó el monarca Carlos III en el año 1767. Tanto su tatarabuelo, Pedro Cistué, cuyo retrato figura expuesto en la Fundación Goya de Zaragoza, como su bisabuelo, Luis María Cistué, denominado "El niño de azul", y cuyo lienzo puede contemplarse en el museo parisino del Louvre, fueron inmortalizados al óleo por el pintor aragonés Francisco de Goya.

En el precitado evento, que quien esto suscribe tuvo el honor de moderar, se rememoró su noble pasado, sus primeros estudios junto al director de cine Luis Buñuel, su licenciatura en la Academia Militar de Ingenieros en Guadalajara, convirtiéndose en el teniente más joven de España, sus primeras misiones como oficial de pontoneros en África, su participación en el desembarco de Alhucemas, donde resultó gravemente herido, sus experiencias vividas junto al entonces comandante Varela en el RIF (Marruecos), el asesinato de su íntimo amigo el capitán y político Carlos Faraudó, el decisivo papel que le tocó protagonizar en la Guerra Ci-

vil española, sacando a muchos de nuestros paisanos de la temible brigada del Campesino, su asistencia a las conversaciones entre el coronel Azcárate, el general Rojo y el ministro Indalecio Prieto, concernientes a la ruptura del frente y a la retirada del ejército republicano, su ascenso a teniente coronel por méritos de guerra, los doce años y un día de cárcel que le sentenció el tribunal de los perdedores, su estancia carcelaria, la lectura en Estadilla de la sentencia judicial en 1955 sobre la propiedad de la partida de las Güegas...

En definitiva, los estadillanos y estadillistas que acudieron al acto vivieron un acontecimiento inolvidable, con la propia voz de don Pepe como protagonista e imágenes pretéritas. Asistieron, además, prestigiosos expertos en la Guerra Civil Española, escritores, militares, historiadores y una representación de la familia Cistué y de los actuales barones de la Menglana ●



En la HARKA del comandante Varela



# Cincalimp

LIMPIEZAS TÉCNICAS ROBOTIZADAS

Inspección con  
cámara de  
televisión y  
localizador de  
arquetas

Limpietas y  
mantenimiento  
de desagües  
en  
comunidades



Limpietas  
industriales  
con agua a  
alta presión

Limpietas de  
depósitos de  
gasoil, fosas  
sépticas,  
arquetas y red de  
alcantarillado

Limpietas de  
depósitos y  
balsas de  
riego

Limpietas e  
inspección de  
chimeneas

**URGENCIAS 24h** 692 981 409

 [oficina@cincalimp.com](mailto:oficina@cincalimp.com)

 974 402 909





# Barbastro en 1931 / septiembre

Por Francisco Bosch Mateu

**El mes de las Fiestas Mayores de Barbastro. Pero no las únicas.** Desde 1513 y gracias a la segunda esposa de Fernando el Católico, Germana de Foix se celebra cada dos de Febrero en nuestra Ciudad la Feria de la Candelaria y a finales de Junio con la llegada del verano Barbastro celebra las Fiestas de San Ramón del Monte (1067-1126) en honor a su patrón (21 de Junio).

**Este año de 1931 la Fiesta Grande dejó un mal regusto entre muchos barbastrenses.** Hubo numerosas quejas sobre la desorganización concretadas en que un día no salieron los gigantes cuando estaba previsto que así fuera, la banda militar solo actuó dos de los cuatro días previstos en el programa, los pasacalles no respondieron a lo anunciado, en el festival de jota en la plaza de toros no se lidiaron las vaquillas como se indicaba en la propaganda, en la ronda típica no hubo nada típico, el grupo "Los de Aragón" (banda cómico-aurina de gran renombre en el mundo) llegó dos horas tarde por lo que suspendió su actuación, la corrida grande empezó con media hora de retraso y sin presidencia y la verbena y retreta no fueron amenizadas por las bandas señaladas en el programa de fiestas. **Siendo justos sí estuvieron al nivel los fuegos y los programas de los cines (sonoros) Cortés y Moderno.**

En Barbastro era motivo de comentarios, campañas en favor y debates, la situación de nuestros pobres. Una nueva queja fue la provocada por el olvido por parte del Ayuntamiento de las comidas, celebraciones y ayudas que con motivo de las Fiestas se habían convertido en una costumbre en favor de los pobres y desfavorecidos de la Casa Amparo y del Asilo de las Hermanitas de los Pobres.

Isabelino Castellón desde las páginas de "La Opinión" acudía a la

sensibilidad de los barbastrenses: *"¡Acerquémonos a esos pobres ancianos y prodiguémosles unas palabras de consuelo, ya que otra cosa no podemos hacer, para apartar de su imaginación, siquiera sea por un momento, por unos minutos, los sinsabores de que se halla rodeada su vida!. ¡Barbastrenses!, hermanos todos de esos desgraciados, ayudados en esta obra humanitaria, santa, aunque nada más sea con unos céntimos, ya que no es la comida opípara lo que les vamos a llevar; esos céntimos, esa comida, no significarían nada si no fuera entregado como lo que es: ternura... amor...!"*

En esa campaña en favor de los pobres, entre otros, se postularon Don Pablo Bosch Fajarnés que aportó 5 pesetas, Don Víctor Castellón 5 pesetas, Aguas Potables de Barbastro 50 pesetas, Don Blas Coscollar 5 pesetas y Don Andrés Soler 3 pesetas.

**Hace 93 años, Cecilio Garcirrubio firmaba en un semanario barbastrense un artículo que hoy mismo estaría de plena actualidad.** Comentaba el Sr. Garcirrubio que los españoles preferían viajar al extranjero que hacerlo dentro de España, valorando muchísimo más lo foráneo que lo propio. Todo era fantástico y chic en el extranjero y mediocre y muy visto en España. **"El verdadero encanto de los países visitados lo encuentran al regreso entre sus amigos"** (literal). Lo importante del viaje es poderlo explicar a la vuelta, aunque haya sido un desastre, aunque haya sido aburrido, aunque el viajero se haya cansado lo que no esté escrito y no haya tenido tiempo de descansar, aunque se haya hospedado en fondas y hoteles inmundos y aunque haya comido mal. Todo ello se convertirá en maravilloso a su vuelta cuando lo explique a sus cuñados, compañeros de trabajo y amigos.

Muy importante fue una diminuta noticia que informaba de que el

Ministerio de Instrucción Pública estaba concediendo Institutos de 2ª Enseñanza. Barbastro en 1931 no disponía de Instituto. Muchos de los estudiantes al empezar la segunda enseñanza se veían obligados a desplazarse hasta Huesca o Lleida. El Ayuntamiento se ocupó de este asunto tan importante para nuestra Ciudad y las comarcas cercanas. Para ejemplo baste el del padre del autor de este artículo, Ramón Bosch Marro (1920-1997) que estudió en Barbastro hasta que en 1931 tuvo que acudir interno a estudiar a Lleida. Poco después pudo seguir sus estudios en el Instituto de Barbastro una vez inaugurado.

Era costumbre hace cien años, hoy inexistente, la contratación de una ama de cría. Muchos de nuestros jóvenes no sabrán de qué estoy hablando. Una ama de cría era una mujer contratada para nutrir o alimentar a un bebé en lugar de hacerlo la madre que lo parió. Era habitual entre las familias de cierto nivel económico y social. Y Barbastro no era diferente. Así en 1931 se podían encontrar anuncios como este: **"Ama para criar en su casa se necesita. Razón: Santo Domingo 5, Barbastro"**.

Y como cierre el lector puede sorprenderse (o alucinar que es más moderno) con el siguiente anuncio: **"Aprendiz que sepa leer y escribir, de diez a catorce años, se necesita. Informes en esta Administración"**

¡DIEZ AÑOS! Hace cien años la sociedad veía natural que un niño/niña de diez años trabajara. Nada que objetar. Hoy valoramos como una perversidad el mismo hecho, en el mismo país y con noventa y tres años de diferencia. Conclusión:

**HAY QUE ANALIZAR LA HISTORIA EN SU CONTEXTO TANTO TEMPORAL COMO GEOGRÁFICO.**

# EXPO *feria* de **Sobrarbe**

Castillo de Aínsa · XXXIX

## 6, 7 y 8 SEPTIEMBRE 2024

<https://villadeainsa.com/fiestas/expoferia-de-sobrarbe/>



EXPOFERIA  
SOBRARBE  
AÍNSA

SCLAS 



AGENCIA  
SOBRARBE



GOBIERNO  
DE ARAGON



**FUNERARIA VALLE**  
TANATORIO · CREMATORIO

■ BARBASTRO ■ AÍNSA ■ BOLTAÑA ■ BENASQUE

URGENCIAS 24 H.  974 310 444

[www.funerariavalle.com](http://www.funerariavalle.com)





MUY POCO VIENES...  
PARA LO CERCA QUE  
LO TIENES.

📍 Cascada del Sorrosal

Tu provincia  
**HUESCA**  
La Magia





# Primer agosto sin FERMA

Por María Jesús Morera

Cuando lean estas líneas, se percibirá en la ciudad el aire de fiesta de cada primera semana de septiembre. Pasados los sofocantes calores de agosto y con los veraneantes de vuelta a casa, se retoma la normalidad, una rutina que en Barbastro y comarca se posterga ante la llegada de los días grandes y con el ineludible preámbulo de la feria,

Lamentablemente, después de 64 años no hay edición de FERMA. Es cierto, que el debate del cambio de fechas del segundo certamen más longevo de la Comunidad Autónoma ha estado encima de la mesa permanentemente pero, a mi juicio, es poco justificable su cancelación, aunque esta sea temporal. Hay documentos que certifican que la primera feria tuvo sus orígenes en 1372 cuando el

rey Pedro IV el Ceremonioso concedió a la ciudad la celebración de la Feria de Santa María de agosto. Desde entonces se usa la legendaria frase con la que se da por finalizado el pregon de fiestas y que hasta hace poco era el lema del cartel anunciador de las Fiestas: BARBASTRO FERIAS Y FIESTAS EN EL AÑO ...

Los tiempos cambian y, a diferencia de otros certámenes, FERMA ha sabido adaptarse a la modernización del territorio y sus gentes, y ha evolucionado a la par del sector primario ofreciendo a los agroalimentarios de la provincia un escenario no solo para mostrar y vender su producción sino

para conocer las exigencias actuales y contactar con nuevos mercados y proveedores. El sector ha incorporado a gente joven, profesionales preparados en la universidad o centros de formación específicos con ideas nuevas, sostenibles económicamente para no depender de intermediarios y hacer frente a las estrategias de grandes grupos empresariales y fondos de inversión. Y FERMA les brindaba un foro de debate y opinión

FERMA tuvo en su día el lema Ocio, negocio y conocimiento, tres claves que definían su ADN. No era solo una exposición sino la ruta a seguir para continuar siendo una referencia sectorial y social.

¡¡¡Larga vida a FERMA!!!!

## Esturión de los Pirineos

# PIRINEA

100% NATURAL,  
SIN ADITIVOS

Alto contenido en Proteínas y Omega-3

Os presentamos nuestro **esturión ahumado** en caliente en madera de haya, y nuestra gama de **conservas** y **patés** de esturión. Diferentes propuestas que os harán disfrutar de este pescado tan exclusivo **km0**, criado en nuestros Viveros de los Pirineos, en la localidad de El Grado, con aguas del río Cinca procedentes del deshielo. **El auténtico sabor de los Pirineos.**

FELICES FIESTAS

Contactanos en [info@caviarpirinea.com](mailto:info@caviarpirinea.com)

# CRÍTICA MUSICAL

Por Chuan de Fonz

**Nota de la dirección: El verano é temporada de festivals. Esta publicación, ubierta a satisfacer las demandas que una sociedad informada recllama, ha determinau d'incorporar una sección de crítica musical a l'altura de cualesquier revista especializada.**

El sábado pasau, dentro d'el TroNna Clásical Festival on the Güega, un públicu entregau dende el menuto uno va desfrutar asabelo con el Chirimbolos Quartet. É esta una agrupación ecléctica y multidisciplinar liderada per la soprano noruega Hedda Hjalmpriumul. Completan el conjunto el bielorruso Aleksei M. a'l clavicémbalo, la surcoreana Gyeong-Ja a la viola da gamba y un misache d'Estadilla que toca una chufaina d'ixas de foraz.

Estaba previsto que l'actuación se desarrollase endentro la ermita de l'Asunción. Manimenos, dimpués que el d'Estadilla, que feba las veces de traductor, sentenciase: «Nusatros astí no mos posam, que ixe tellau da horror de veyer-lo», se va reubicar a intérpretes y espectadores a una era, a'l canto un pallero.

La primer parte va estar marcada per una expresividat contenida de la Hjalmpriumul, tendente a'l legatto piu sostenutto. Merece destacarse el virtuosismo que va despllegar en “Dulcis inconstans”, de Nicoletto della Pirindola, maestro napolitano d'el clasicismo tardío. En lo tocante a'l acompañamiento instrumental, s'agradecen ixas sinergias microtonals que van modular entre la enarmonía barroca y la telepatía ectoplásmica.

Rematau el descanso, se van arrancar con el “Claudere fenestram” de S. Bachonius, que se va veyer interrumpiu sospresivamente pe'l rudio d'un motocultor. «É uno que s'ha comprau casa a'l llugar y l'ha dau per fer-se güerto», comentaban algunos. L'alcalde va demandar un receso de cinco minutos, va sacar una estraleta d'una furgona y va enfilarenta ane veniba l'estrapalucio. Malas que tot se va reconducir, los artistas van encandilar a'l personal con romanzas de Leopoldini y de Klingenstein, amén d'el “Sicut Cervus Desiderat” de Melendi, obra esta última prou celebrada entre la concurrencia. Momento aparte va ser cuan el d'Estadilla va pedir **que fesem el favor d'apagar los móbils, y a las mullers que no s'abanicasen tan fuerte, que asinas no n'habeba manera de concentrar-se.** Esta repulsa va llevar tímidos aplausos entre el sector más viajeau de l'audiencia.

Finalizau el concierto propiamente dicho, va llegar l'istante de los bises. Como deferencia a'l país anfitrión, se va anunciar l'estreno mundial de “No llevo suelto, pero está to pagao”, de la choven promesa ribagorzana Jonathán Sanchis. Per desgracia, el compositor tendrá que asperar millor ocasión pa poder dir que l'ha estrenau, porque no va n'haber traza de concluir-la. La Hjalmpriumul va atacar la pieza con un alarde dodecafónico envidiable, y en un gesto de «el doi tot onque ravente» mui d'agradecer, va esculpir unos agudos preñaus d'armónicos. Cómo sería la cosa que dos tellas d'el pallero van aterrizar encima el clavicémbalo. Ixe infortunio va provocar la desbandada d'unos mixonoz negros que estaban repeland una cercera, lo que explicaría la merdada que le va caer a'l peinau de la Hjalmpriumul, coincidente en tiempo y forma con un revolvinu —tan propios de las tardes de bochorno— que se'n va llevar voland solfas y atrils. Se conoce que la polveguera la va encenegar, porque a'l querer galear a refugio va entrepuzar con el vestiu y va redolar más llarga que ancha.

En conchunto, un recital sobresaliente el que mos va ofrecer el Chirimbolos Quartet, gracias a'l mecenazgo de las instituciones que acercan la cultura a los llugars chicoz ●



Oficina de Turismo de Fonz  
Exposición “De pies a cabeza”  
Indumentaria y complementos

SÁBADOS, DOMINGOS  
Y FESTIVOS  
DE 10 H A 13:30 H  
DE 16:30 H A 20 H



turismofonz@hotmail.com





# ECONOMIA MIGRATORIA

**Algunas imágenes retratan de manera extraordinaria las complejas realidades que nos rodean. Son escenas que se despliegan ante nuestros ojos mostrando situaciones sociales y económicas muy diferentes a las que estamos acostumbrados.**

Para la mayoría de la población, estas circunstancias ajenas pasan desapercibidas, y para el resto, la reacción más habitual es ignorarlas, archivándolas en algún lugar de la memoria sin hacerse muchas preguntas.

Una imagen que resume de manera muy gráfica esta percepción se observa a las afueras de nuestra ciudad, en el arcén de la carretera de Burceat, y tiene como protagonistas a los trabajadores del campo que recorren a diario, caminando, la distancia que hay entre la explotación agraria donde trabajan y el centro de la ciudad.

Resulta difícil pasar por alto la vista de unos hombres de origen subsahariano, algunos vestidos con llamativas prendas de colores, y hablando un babel incomprensible minutos antes de perderse rotonda abajo por el barrio de las Huertas.

Coincide esta procesión diaria de empleados agrarios con las rutinas deportivas y los paseos saludables de no pocos vecinos de Barbastro. Un ir y venir de adultos, de condición jo-

Por Eduardo Pérez Barrau.  
Foro B21

ven, enfundados en ropas técnicas y luciendo zapatillas o bicis de última generación. Recorren la misma carretera que los trabajadores del campo, pero su destino es el ocio y la naturaleza que ofrece el Somontano.

**En nuestra escena unos van y otros vienen, cruzándose fugazmente en un punto indeterminado de la vía para un instante después volver a darse la espalda. Dos mundos separados, sin conexión alguna. No cabe duda que toda la secuencia es una metáfora social arrolladora de nuestra época, y el contexto socioeconómico en el que se inscribe una de las principales materias de estudio para sociólogos, economistas, políticos y demás pensadores que se devanan los sesos para saber por dónde va a tirar nuestra sociedad.**

Ciertamente, hay una cara b, oculta a ojos de la mayoría de la población, que transita paralela a “nuestra normalidad”. Es el rostro de miles y miles de personas que trabajan en las actividades productivas más ingratas y penosas de nuestra economía, trabajos que los españoles rechazan por los motivos más variados y que acaban siendo desempeñados por los

emigrantes, los últimos en el escalón laboral de nuestro país.

Esta realidad migratoria sale a la luz todos los días vistiendo el uniforme de trabajadora de la residencia de la tercera edad, volviendo en bici de la fábrica llevando un chaleco reflectante o recolectando toneladas de fruta de los campos del Bajo Cinca. Y en los grandes mataderos de La Litera, en las granjas de todo tipo que están en todas partes, de peón de tercera categoría en la construcción en Monzón y en lo más al fondo de las cocinas de nuestros restaurantes preferidos. También son las manos que manipulan el tomate rosa de Barbastro en esos invernaderos de tamaño almeriense que han brotado aquí y allá en nuestro paisaje más cercano.

Hablar de emigración es, también, dirigir la mirada a nuestro modelo económico, subrayando sus beneficios y señalando sus contradicciones. Estas contradicciones, numerosas y significativas, van a influir en el devenir político y económico de nuestro país en los próximos años. Ya lo viene haciendo desde hace un tiempo.

**De cómo se resuelva el desafío que supone la integración social de millones de emigrantes que residen en nuestros pueblos y ciudades, en un sistema económico en mutación, dependerá el éxito de nuestro modelo social y la prosperidad del país ●**

Policía Local Barbastro	974 31 01 50
Bomberos	974 31 43 18
	974 31 01 50
Protección Civil Somontano	648 16 89 43
Guardia Civil de Tráfico	974 31 02 46
	974 31 28 15
Cuartel Guardia Civil Barbastro	974 31 02 46
Guardia Civil Estadilla	974 30 50 01
Guardia Civil Peralta Alcofea	974 30 11 74
Guardia Civil Naval	974 30 03 14
Hospital de Barbastro	974 24 90 00
Centro de Salud de Barbastro	974 31 03 98
Centro de Salud de Berbegal	974 30 15 15
Centro de Salud de Abiego	974 31 72 12

## TRANSPORTES

Estación Autobuses	974 31 12 93
	637 76 57 25
Parada de Taxi	974 31 03 41
RENFE Monzón	974 40 12 44

## SERVICIOS

Campo Municipal de Deportes	974 31 09 35
Espacio Joven	974 30 68 75
	666 458 177
Casa de la Cultura	974 31 22 54
Comarca del Somontano	974 30 60 06
Polideportivo de La Merced	974 31 39 91
Polideportivo Municipal Ángel Orús	974 31 17 86
Piscina de verano	974 31 09 35
Aguas potables (oficina y averías)	974 74 05 44
Cáritas	974 31 00 31
Centro de Congresos y Exposiciones	974 31 67 42

## EMERGENCIAS 112

Centro de Desarrollo del Somontano	974 31 60 05
Centro de Día de la Tercera Edad	974 31 26 62
Centro de Estudios del Somontano	974 30 67 67
Correos	974 30 66 51
Cruz Roja	974 31 20 20
DO Vinos del Somontano	974 31 30 31
Depósitos de agua	974 34 31 80
Depuradora	974 31 41 69
Educación de Adultos	974 30 64 33
Escuela de Música	974 31 52 25
Feria de Barbastro (IFB)	974 31 19 19
Gas Cooperativa del Gas	974 31 33 73
Recaudación de Tributos de D.P.H.	974 31 01 90
Recogida de basura	974 31 49 14
Registro de la Propiedad	974 31 01 35
Servicio Social de Base	974 30 60 06
Teléfono de Malos Tratos	900 50 44 05
U.N.E.D.	974 31 60 00
Vertedero de la Comarca	974 31 53 69
Notaría	974 31 13 84
Obispado (oficinas)	974 31 06 97
Oficina DGA	974 31 67 70
Oficina Agroambiental de la D.G.A.	974 30 83 08
Oficina del ARCH	974 31 35 60
Oficina de Turismo	974 30 83 50
Inspección Técnica de Vehículos	974 31 41 54
Instituto Nacional de Empleo	974 31 07 00
Instituto Nacional de la SS	974 31 36 94
Juzgado	974 31 00 47
Registro Civil	974 31 00 47
Matadero Municipal	974 30 61 94
Museo de los Mártires Misioneros	974 31 11 46
Monasterio del Pueyo	974 31 09 34

## AYUNTAMIENTOS

Abiego	974 31 72 03
Adahuesca	974 31 81 51
Alquézar	974 31 89 60
Azara	974 31 90 71
Azlor	974 31 92 13
Barbastro	974 31 01 50
Barbuñales	974 31 92 79
Berbegal	974 30 10 01
Bierge	974 31 81 02
Castejón del Puente	974 40 44 66
Castillazuelo	974 30 22 18
Colungo	974 31 81 41
El Grado	974 30 40 02
Estada	974 30 51 94
Estadilla	974 30 50 00
Hoz y Costean	974 30 80 06
Ilche	974 30 17 00
Laluenga	974 30 11 32
Laperdiguera	974 30 12 87
Lascellas – Ponzano	974 31 91 67
Naval	974 30 03 02
Olvana	974 54 50 80
Peralta de Alcofea	974 30 11 62
Peraltilla	974 31 91 25
Pozán de Vero	974 30 22 22
Salas Altas	974 30 20 58
Salas Bajas	974 30 23 53
Santa María de Dulcis	974 30 20 35
Torres de Alcanadre	974 30 14 08

## Farmacias de Guardia - Barbastro

Ver guardias en: [www.cofhuesca.com](http://www.cofhuesca.com)

Lun - Vie: De 9:00 a 14:00 y de 16:30 a 20:00 h. Sábados: De 9:00 a 14:00 h.

### Colegio Oficial de Farmacéuticos de Huesca

#### Guardias Septiembre 2024 - Localidad: BARBASTRO

Turno	Titular	Dirección	Teléfono	Población	GL
1	SIN MASCARAY, LOURDES	Paseo Del Coso 34	974 311 731	BARBASTRO	NO
2	ALLUE CLAVER, MARIA PILAR	Ana Abarca Bolea 2	974 316 441	BARBASTRO	NO
3	VERA FELIPE, MARIA	Grdesa 18	974 316 260	BARBASTRO	NO
4	FARMACIA LACHEN	Avda Circa 23	974 311 185	BARBASTRO	NO
5	SERENO MONTAGUT, EVA	Corona de Aragón 9	974 311 926	BARBASTRO	NO
6	PEREZ DE LEZETA LEYUN, MARIA ISABEL	General Ricardos 47	974 310 998	BARBASTRO	NO
7	SESE CRIADO, SILVIA	General Ricardos 22	974 310 544	BARBASTRO	NO

GL: Servicio de Guardia Localizada (tiempo máximo dentro de la demanda y la dispensación 30 minutos) Art. 53.2.b Decreto 19 7/2009, de 17 de noviembre, del Gobierno de Aragón.

LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
						1
						1
2	3	4	5	6	7	8
4	3	2	7	6	5	5
9	10	11	12	13	14	15
1	4	3	2	7	6	6
16	17	18	19	20	21	22
5	1	4	3	2	7	7
23	24	25	26	27	28	29
6	5	1	4	3	2	2
30						
7						

## SEPTIEMBRE 2024

## Farmacias de Guardia Somontano

**ABIEGO** García Gómez, Gloria María  
Calle San Joaquín, 21 Bajos - **974 317 235**

**BERBEGAL** Soler Sánchez María Neri  
Calle Goya 1, - **974 301 482**

**EL GRADO** Chicote Ripolles, Ana Pilar  
Calle Goya, 3- **974 30 42 48**

**ESTADILLA** Miquel Domenech, Irene.  
Joaquín Costa 7 - **974 305 140**

**NAVAL** Ascaso Casajus, Isabel  
Daniel Ballarín 4 - **974 300 317**

**PERALTA DE ALCOFEA** Mendoza Alos Amaya  
Calle Mayor 21 - **974 391 563**

**POZÁN DE VERO**  
Jiménez Hernández, Rosa María

Carretera, 50 - **974 302 266**

**SALAS ALTAS** Hernández Juste, Begoña  
La Iglesia 11, - **974 302 241**



Filters  
**itm**  
by intramesa

*Les deseamos  
Felices Fiestas*



FILTROS AUTOLIMPIANTES PARA AGUA



TECNOLOGÍA DE TRATAMIENTO DEL AGUA

# BEEP

## BARBASTRO

Tu tienda de informática

Síguenos en



Tienda online

[WWW.BEEP.ES](http://WWW.BEEP.ES)

# VUELTA A LA ACCIÓN

COLE - UNI - GYM - TRABAJO



**hp** 15S-FQ5112NS HP13212

- Procesador Intel® Core™ i5-1235U hasta 4.4 GHz  
- 16 GB de RAM DDR4 - 512 GB SSD - Windows 11



~~649€~~

POR SOLO

**529€**

ENCUENTRA TU TIENDA MÁS  
CERCANA ESCANEANDO ESTE QR

# BEEP

Tu tienda de informática

